

Qesebendikê Zazaki - Fransızki
Petite dictionnaire zaza – français

Les abréviations

adj.	adjectif
adv.	adverbe
conj. de sub.	conjonction de subordination
f.	féminin
interj.	interjection
litt.	littérature
m.	masculin
pl.	pluriel
pr. dem.	pronom démonstratif
pr. indef.	pronom indéfini
pr. interr.	pronom interrogatif
pr. pers.	pronom personnel
préf.	préfixe
prép.	préposition
sing.	singulier
suff.	suffixe
syn.	synonyme (équivalent)
v. intr.	verbe intransitif
v. tr.	verbe transitif
voc.	vocatif (formul d'appel)

A - a

- a** 1) elle. *pron.* **A ke yena.** Celle qui vient.
- a** *pron. démonstr. f. loin déictique, cas sujet.* **A manga koti ra yena?** D'où vient la vache (là-bas) ? 2) la. **Mi a diyé.** Je l'ai vue. (cas sujet pour le patient ou objet direct sémantique des verbes transitifs au passé)
- araşıyaene** (araşin- ya, araşı-) *v. itr.* reposer, se délasser, se détendre, se reposer. VAR: **raraşıyaene, aaresiyaene, yaareşıyaene.**
- abijiyaene** (bijin- ya ; abiji-) *v. itr.* dégivrer, dégeler. VAR: **rabijiyaene, abijiyaene.**
- abiyaene** s'ouvrir. VAR: **rabiyaene, yabiyaene.** (ben- ya ; ab-)
- acêraene** (cêren- ya ; acêr-) *v. itr.* revenir, retourner. VAR: **racêraene, yacêraene, agêraene, ageyraene.**
- ade** île. *m.*
- adır** feu. *m.*
- ae** *pron. cas oblique.* 1) la. **Ez ae vênénane.** Je la vois. 2) elle. **Ae ez diyane.** Elle m'a vu. (cas oblique pour l'agent ou sujet sémantique des verbes transitifs au passé)
- ae ra nat** depuis, depuis que.
- aede** *adv.* à ce moment-là, entre-temps, en même temps.
- aera** *adv.* c'est pour cela que, c'est la raison pour laquelle, parce que. SYN: **coka.**
- ağwe** eau. *f.* **Eke ağwe bido mi** Si elle me donnait de l'eau
- ağwe daene** *v. tr.* arroser, irriguer. (ağwe dan- ; ağwe d-)
- ağwe guretene** *v. tr.* prendre l'eau. (ağwe cên- ; ağwe bicêr-)
- ağwa sore** *f.* eau salée. VAR: **ağwa şore.**
- ağwa wese** *f.* eau douce. VAR: **ağwa weşe.**
- ağwe pirokerdene** (ağwe ken- piro ; ağwe pirok-) *v. itr.* baigner.
- ağwe xo ro kerdene** se doucher, se laver. (ağwe ken- xo ro ; ağwe xo ro k-)
- ağwi** poison, venin. *m.* SYN: **zeyir, je'hr.** VAR: **ağu.**
- akerdene** *v. tr.* ouvrir. VAR: **rakerdene, yakerdene.** (ken- ya ; aker- ; kerd- ya)
- akerde** *part.* ouvert/e. VAR: **rakerde, yakerde.**
- alange** *f.* sans issue, désespoir.
- alanga şiae** grand désespoir.
- albaz** *m.* 1) ami. 2) le ami de même âge.
- albaze** amie. SYN: **heval.** VAR: **embaz, ambaz, ombaz, alvaz, alvoz, olvoz.**
- Almanki** *m.* la langue allemande.
- amaene** (yen- ; bêr- ; bê! mê!) *itr. V.* venir. **Hala bê!** Viens!
- yen- ke** presque, pratiquement. **Lüye yena ke sîti xo ser de kero, bisimo.** Le renard essaye de verser le lait sur lui pour boire.
- amên** *m.* ferment, levain, pâte.
- amên kerdene** (amên ken- ; amên (b1)ker-) *v. tr.* fermenter.
- amike** *f.* tante paternelle. **amikê!** Tante! SYN: **khilê.** VAR: **'eme, 'omik.**
- amnan** *m.* été.
- amnani** en été. *adv.* SYN: **amnon, omnon.**
- Amnania Peyêne** *f.* Août.
- Amnania Verêne** *f.* Juin.
- Amnania Wertêne** *f.* Juillet.
- ana₁** *dem. pron. f.* celle-ci, celle-là. **Ana sona koti?** Où va celle-ci-là ? **Ana cênike kama, mêrdê ana cênike kamo?** Qui est cette femme-ci et qui est son mari ? VAR: **ena, ma.**
- ana₂** *f.* prêtresse Alévie; ecclésiastique alévie.
- anê** *dem. pron. pl.* ceux-ci, celles-ci., Qui est le père de ces trois enfants-ci ? , Qui est le père de ce garçon-ci ? **Anê se kenê?** Qu'est-ce qu'ils font ? **Piyê anê hirê domanu kamo? Piyê anê laiki kamo?** VAR: **ani, enê, mi.**
- ano** celui-ci. *dem. pron. m.* **Ano sono koti?** Où va celui-ci ? **Ano mormek biraê muno.** Cet homme est mon frère. VAR: **eno, en, in.**
- aph** *m.* oncle (paternal), Oncle ! **Apho!** SYN: **ded.** VAR: **ap.**
- aql** *m.* raison, intelligence. VAR: **eqil (lit.).**
- aql sare amaene** retrouver la raison, raisonner. (aql yeno sare ; aql bêro sare)
- aql cî daene** (aql dan- cî ; aql cî d-) *v. tr.* donner des conseils à quelqu'un, conseiller.
- aql kerdene** (aql ken- ; aql (b1)ker-) *v. tr.* réfléchir.
- aqlasnaene** (qılasnen- ya, aqlasn-) *v. tr.* fissurer, déchirer. VAR: **raqılasnaene, yaqlaşnaene.**
- aqlaşıyaene** (qılaşin- ya ; aqlaşı-) *v. itr.* se fissurer, se déchirer. VAR: **raqılaşiyaene, yaqlaşiyaene.**
- ar kerdene** (ar ken- ; ar ker-) *v. tr.* avoir honte, se gêner. SYN: **serm kerdene.**
- ara** (ara xo ken- ; ara xo bıker-) *f.* petit-déjeuner.
- ara xo kerdene** *v. tr.* prendre le petit déjeuner.
- ardene** (an- ; biar- ; bia!, biarê!) *v. tr.* apporter, ramener, rapporter. **bia! Apporte ça!**
- ardi** *pl.* farine. **So, tenê ardu bia!** Va et apporte un peu de farine !
- arebe** *m.* voiture, véhicule. SYN: **makina, maşine.** VAR: **areve, araba, orebe, 'ereba.**
- arêbiyaene** (ben- arê ; arêb-) *v. itr.* se rassembler, se réunir.
- arêdaene** (dan arê ; arêd-) *v. tr.* rassembler, ramasser, collecter. SYN: **arêkerdene.**
- arre** *f.* point d'attache dans l'écurie. VAR: **harre.**
- asaene** (asen- ; bias-) *v. itr.* paraître, apparaître. VAR: **osaene,**

êsaene.
asin *m.* fêr. VAR: **osin**.
asinên *adj.* en fêr.
asme *f.* 1) lune.
asma nême demi-lune.
asma zerde croissant de lune. VAR: **aşme, aşmi**. 2) mois.
 SYN: **menge**.
asmên *m.* ciel. VAR: **asimon, asmin, azmên, ‘ezman, ‘ezmon, osmên**.
aspirine *f.* Aspirine.
astare *m.* étoile. VAR: **astarik**.
astor *m.* cheval, étalon. VAR: **ostor, estor, ostar, oster**.
astore *f.* jument. SYN: **maine**.
aşire *f.* clan, tribu. **Aşîrêne!** Ô tribus ! Ô clans ! VAR: **eşire**,

eşirete.
avarde *adv.* en bas, vers le bas. VAR: **everde, havarde, havorde**.
avaro *adv.* là-haut, vers le haut. VAR: **evero, havarro, havoro, havore**.
aver *adv.* avant. VOIR: **raver**.
awe VOIR: **ağwe**.
awrês *m.* lapin. VAR: **awrêş, owrêş, ergoş**.
axiri *adv.* à terme, en définitive finalement, au final, définitivement.
axure *f.* étable, écurie.
ayb *m.* honte, honteux, dommage. VAR: **‘eyb**.

B - b

baba *m.* père (Titre pour les ecclésiastiques alévis) pir, rayber, mursîd. VAR: **bava**.
baciyaene (bacin- ; bibaci-) *v. itr.* crever, mourir, être mal en point. VAR: **bajiyaene, bojiyaene**.
baji *m.* avant-bras. VAR: **bazi, boji, bozi**.
bao! *voc.* Père ! Papa ! SYN: **bakilo!**
bar *m.* charge, poids.
barê *num.* une charge pleine.
bar kerdene (bar ken- ; bar ker-) *v. tr.* alourdir qqc./qqn., charger, déménager, émigrer, immigrer.
bare kerdene (bare ken- ; bare ker-) *v. tr.* partager, répartir. SYN: **pare kerdene**.
bawer kerdene (bawer ken- ; bawer ker-) *v. tr.* croire, penser. **Ez bawer nêkenane ke a bêro.** Je ne crois pas qu’il viendra. SYN: **inam kerdene, ‘emel kerdene**.
baxse *adv.* (baxser- +COPULE) 1) autrement, unique. SYN: **zobina**. 2) séparément, seul. SYN: **cia**. VAR: **başqe, baxşe**.
bazar *m.* 1) bazar, marché. SYN: **bacar**. 2) dimanche. **Roca bazare bê.** Viens (le) dimanche.
be₂ Préfixe pour renforcer l’expression (“eşti be cî”) *prép.* à, dans.
be, ebe₁ *prép.* avec.
ebe a qeyde *adv.* de cette façonmanière.
belekin *adj.* rayé, zébré.
belekiye *f.* tâches sur le paysage quand la neige commence à fondre.
belike *f.* cou, œsophage.
beli *adv.* sûrement, assurément, clair.
beli biyaene (beli ben- ; beli b-) *v. itr.* devenir claire.
belkia *adv.* peut-être.
ber *m.* porte. VOIR: **çêber**.
berbaene (berben- ; biberb-) *v. itr.* pleurer. VAR: **bermaene, bervaene**.

berdene (ben- ; ber- ; bere!, berê! mebe! meberê!) *v. tr.* emmener, emporter, conduire, porter.
bereket *m.* richesse. **bereket bo ke** bien ; par chance
berjin *m.* oreiller, coussin. **Berjinê xêri bo!** 1. bon rétablissement, 2. bonne nuit ! VAR: **berzên, berzin, berjên**.
berreqiyaene (berreqin- ; biberreqi-) *v. itr.* rayonner, briller, luire.
berz *adj.* haut.
berz kerdene (ken- berz ; berz ker-) *v. tr.* soulever, lever, élever.
bese kerdene pouvoir, avoir la capacité de. SYN: **şikiyaene** (j). VAR: **beşar kerdene, beşe kerdene**. (bese ken- ; bese biker-)
betirperarey *adv.* il y a quatre jours.
betirpêrar *adv.* Il y a trois ans.
bezne *f.* taille, grandeur. SYN: **lese**. VAR: **bejne, beşne**.
bê *prép.* sans. **Bê mi meso!** Ne pars pas sans moi !
bê- *préfix.* sans.
bêbextiye *f.* sournoiserie, bassesse, trahison.
bêçike *f.* doigt. SYN: **engşte, gşte**. VAR: **phêçike**.
bêçika pile pouce.
bêçika isaretî index (doigt).
bêçika wertêne majeur (doigt du milieu).
bêçika niştaney annulaire (doigt).
bêçika qilçike auriculaire/petit doigt.
bêgulik *adv.* sans frange.
bêkar *adj.* sans emploi, au chômage.
bêkar u bêgurê sans emploi, au chômage.
bênamuşiyê *f.* infamie, déshonneur, malhonnêteté. VAR: **bênamuşiyê**.
bêqisawite *adj.* sans soucis, calmé. VAR: **bêqisawete**.
bêveng *adj.* calme, silencieux, sourd, léger.
bijêk *m.* chevreau. VAR: **bizêk, bizek**.

bijêke *f.* chèvre.
biko! *voc. m.* Jeune homme!, Enfant !
bimbarek *adj.* sacré, saint.
bimbarek biyene *v. itr.* être solennellement, être sacré.
Roc ma de bimbareko. Le soleil est sacré pour nous.
Bimbarek bo! Félicitations!
bin *m.* en bas.
binê ... ra par-dessous, dessous de.
binê ... sous, au-dessous.
binê xo de kerdene (binê xo de ken- ; binê xo de biker-) *v.*
tr. avoir la frousse.
binate *m.* cadavre, carcasse berate, belate.
bine ra *adv.* d'en bas, par en bas, d'en dessous.
bine ra guretene (bine ra cên- ; bicêr-) *v. tr.* transiger sur
 qc. ; prendre du recul, prendre sur soi (si c'est quelque
 chose d'offensant mais qu'on essaye de garder son
 calme); prendre sur soi.
birra *m.* frère.
birra bira! *voc.* Mon frère!, Les amis!
birarza *m.* neveu, nièce, fils ou fille du frère.
birr *m.* forêt. SYN: **geme**.
birriyaene (birrin- ; bibriri-) *v. itr.* interrompre.
birrnaene (birnnen- ; bibrirn-) *v. tr.* couper, découper.
bize *f.* chèvre.
bilete *f.* billet de transport.
bilete birrnaene *v. tr.* faire une réservation de billet.

bin *adj.* autre.
birro après demain. *adv.* VAR: **bürro**, **bërro**.
biyaene (ben- ... ; ... b-) *itr. V. 1)* devenir, être possible.
Domanê mi biy doxtori. Mes enfants sont devenus
 médecins. *2)* être, être possible. *Beno, nêbeno* Il était
 une fois. *3)* naître. *Ez dewe de biyane.* Je suis né(e) dans
 le village SYN: **dina amaene**.
biyene *itr. V.* être. *Bibo, nêbo.* S'il y a quoi que ce soit. S'il y
 a quelque chose, le cas échéant, au cas où. (copule au
 présent, b-)
bizangi *pl.* cils.
boe *f.* odeur.
boa xirabine *f.* puanteur.
boyin *adj.* qui sent mauvais, qui pue.
bom *adj.* idiot, stupide, zinzin, imbecile. *Bomo!* Idiot! *Bomê!*
 Idiote! SYN: **her**, **budela**.
bon *m.* maison (bâtiment). SYN: **çê**. VAR: **ban**, **bun**.
bonê çeyi *m.* cuisine. SYN: **kışta keyi**, **heti ki**. VAR: **banê kêyi**.
borrik *adj.* brun clair.
bota şiyene (bota son- ; bota şêr- ; bota so!) *v. itr.* s'éloigner,
 s'en aller, s'écarter, se retirer, se pousser. VAR: **ota**
şiyene.
buriye (plus souvent utilisé au pluriel) *f.* sourcil.
buriy sourcils. VAR: **birwey**.

C - c

ca *m.* lieu, place, espace.
caê *adv.* quelque part, n'importe où.
ca biyaene (ca ben- ; ca b-) *v. itr.* être à sa place dans qqch.
ca daene (dan- ca ; ca d-) *v. tr.* fermer (porte, fenêtre). SYN:
guretene, **qapan kerdene**.
ca kerdene (ca ken- ; ca ker-) *v. tr.* mettre, placer.
ca verdaene (ca verdan- ; ca verd-) *v. tr.* laisser, lâcher, livrer,
 perdre, quitter, abandonner, renoncer à, se départir de, se
 passer de, céder. SYN: **verdaene**.
calavate *f.* désordre, fouillis, enchevêtrement.
cam *m.* fenêtre.
camî lunettes. VAR: **verçmî**, **gozligî**, **çhavîkî**. (pl.)
can *m.* 1) corps. 2) âme.
caru *adv.* jamais, aucunement, ne jamais, nullement, pas du
 tout. VAR: **caran**, **caron**, **coran**, **coru**.
cem₁ *m.* demi-journée.
cemê sonî *adv.* fin d'après-midi, début de soirée. SYN:
danê şani, **hela şani**. VAR: **cemê şani**, **cema sani**.
cem₂ *m.* cérémonie alévie.
cemat kerdene (cemat ken- ; cemat ker-) *v. tr.* s'assembler,
 se rassembler, convoquer une réunion.
cematkerdoğ *adj., participe.* médiateur, médiatrice.

cemed *m.* glace (eau).
cendeg *m.* cadavre.
cerde *m.* parroi rocheuse.
cênike *f.* dame, femme. VAR: **cenike**, **cinike**, **cnêke**.
cêniye *f.* épouse, femme. SYN: **xanme**, **pirike**. VAR: **ceni**,
cmî, **ciniye**.
cêr *adv.* en bas.
cêraene (cêren- ; bicêr-) *v. itr.* se promener, parcourir, faire le
 tour de, passer, circuler, se balader, vaquer. SYN:
feteliyaene. VAR: **gêraene**, **geyraene**.
cî cêraene VOIR: **ero cî feteliyaene**.
cêrakerdene (ken- cêra, cêraker-) *tr. V.* séparer, distinguer,
 scinder, écarter, détacher, destiner.
cêrêniye *f.* au dessous.
cêriyaene (cêrin- ; bicêri-) *v. itr.* enfermer à clef, fermer à clef,
 verrouiller, fermer, être pris, se recouvrir, bloqué. *Ra u*
olağî cêrinê. Les chemins sont bloqués (par la neige).
 VAR: **gêriyaene**.
cî *perspron. m.f.* son, sa.
cî rê à lui, à elle.
cî daene (dan- cî ; cî d-) *v. tr.* donner, prêter, rendre, aliéner,
 attribuer, conférer, délivrer, fournir, nantir, offrir,

remettre, concéder. **Bide mi!** Donne moi !
ci fiştene (fin- cı ; cı fi-) *v. tr.* placer, insérer, encastrer, mettre dans. (aussi vulgaire). SYN: **ci kerdene**.
ci kewtene *v. itr.* entrer dans, rentrer, s'introduire. (kun- cı ; cı kuy-)
ci ra dime *adv.* immédiatement après, juste après, à sa suite.
o ra dime après ça, après celà, ensuite.
ci ra qeyr *postpos.* à l'exception de, à l'exclusion de, en dehors de, excepté, hormis, outre, à part, sauf. SYN: **ci ra ber**, **ci ra qeder**, **ci ra serkewte**.
ci reştene (resen- cı ; cı res-) *v. itr.* arriver, accéder, parvenir, se rendre, comprendre, concevoir, saisir, venir en aide. VAR: **ci resaene**.
ci sanitene (sanen- cı ; cı san-) *v. tr.* frapper, battre, entrer, introduire, fourrer, enfoncer, engager, plonger, piquer.
ci ser amaene (yen- cı ser ; bêr- cı ser) *v. itr.* 1) aborder quelqu'un. 2) être répandu, dispersé, s'étendre, se propager, être étendu, déverser, essaimer, émaner, rayonner, s'irradier.
ci ver *postpos.* en raison de, à cause de.
ci ver kewtene (kun- cı ver ; cı ver kuy-) *v. itr.* s'immiscer, s'ingérer, intervenir. **Dimê dae kuno dariye ver.** Sa queue arrive devant le couteau du boucher.
cıcık *m.* mamelle, tétine, sein. VAR: **cıçık**, **cıçe**, **cıjik**, **cızık**.
cığara *f.* cigarette. SYN: **tutine**. VAR: **cığare**.
cığara simitene *v. tr.* fumer une cigarette.

cımitene (cinen- ; bicın-) *v. tr.* jouer d'un instrument. VAR: **centene**, **cenaene**.
cıra biyaene (ben- cıra ; cıra b-) *v. itr.* se séparer, se diviser, se scinder, se quitter, diverger, quitter, se démonter, se désolidariser de, ségmenter.
cıra kerdene (ken- cıra ; cıra k-) *v. tr.* arracher, détacher, couper, rompre, mutiler, pousser, soutirer.
cıte *f.* paire, couple. **Citê pantoli.** Une paire de pantalon.
ci *m.* matières fécales, merde, excréments. SYN: **riye**. VAR: **gi**.
cia (ciar- + COPULE) *adv.* séparément, seul. SYN: **baxse**.
ciamord *m.* jeune homme. SYN: **ciamêrd**, **cüamêrd**, **cıwamêrd**.
cigere *f.*
1 foie (organe). **2)** cher, chère. **Cigera mi!** Mon/ma cher/ère !
cıran *m.* voisin.
cırane voisine. *f.* **Cırani!** Hé voisine !
coka *adv.* c'est pourquoi, aussi, à cause de cela, partant, en conséquence, de ce fait. SYN: **a ri ra**, **na ri ra**, **o ri ra**. VAR: **coke ra**, **cokina**.
cüab *m.* réponse, réplique. VAR: **cüav**, **ciab**, **ciav**, **cewab**.
cüab daene (cüab dan- ; cüab bıd-) *v. tr.* répondre. VAR: **ciab daene**, **cıwab daene**, **cüav daene**, **ciav daene**.
cüani *m.* poulain. SYN: **thay**, **kurık**. VAR: **cıwani**, **cone**.

Ç - ç

çaire *f.* herbage, pâture. SYN: **merge**.
çale *f.* fosse, fossé tranchée, trou.
çalp - çulp kerdene (çalp - çulp ken- ; çalp - çulp ker-) *v. tr.* barboter dans l'eau, jouer dans l'eau, clapoter.
çamurre *f.* boue, gadoue. SYN: **lhınci**. VAR: **çamırre**.
çand *pron. interrog.* combien. **Çand serrio ...** Combien d'années... VAR: **çend**, **çond**.
çar *num.* quatre. VAR: **çe'har** ; **çor**.
çarç biyaene (çarç ben- ; çarç b-) *v. itr.* verser, renverser.
çarçısme *adv.* curieux, tendu. VAR: **çarçısme**.
çare₁ *m.* front (anatomie).
çare₂ *m.* solution.
çarnaene (çarnen- ; bıçarn-) *v. tr.* tourner, faire tourner détourner, retourner, changer, renverser, reconvertir, diriger.
çarseme *m.* mercredi. **Roca çarsemiye bê.** Viens mercredi. VAR: **çarşeme**.
çarsey *num.* quatre cents. VAR: **çorsey**.
çarşi *m.* centre-ville.
Çele *m.* janvier.
Asma Çeli le mois de janvier. SYN: **Zemperiye**.
çene *m.* menton (anatomie).

çenike *f.* mâchoire inférieure.
çequer *adj.* jaune, blond.
çerdene (çeren- ; bıçer-) *v. itr.* paître, mener paître, faire paître, herbager.
pira çerdene faire paître. (... ra çeren- ; bıçer-)
çerexnaene (çerexnen- ; bıçerexn-) *v. tr.* tourner, enrouler, dérouler.
çetin *adv.* compliqué, difficile, dur. SYN: **zor**.
çewres *num.* quarante.
çewt *adj.* courbé, penché, tordu, courbe, crochu, de travers.
çewt biyaene (ben- çewt ; çewt b-) *v. itr.* courber, plier, ployer, s'incurver, s'infléchir, se baisser, se courber, se pencher.
çeyreg *num.* quart, quartier.
çê (pl. çêy, obl. sg. çêyi) *m.* 1) maison, domicile, chez-soi, foyer, habitation, lieu, logement, logis. **A çê dera, çê de niya?** est-elle à la maison où pas ? **Çê ra.** De la maison 2) famille. **Ti çê kami rawa?** De quelle famille es-tu ? VAR: **kê**, **keye**, **ki**.
çêber *m.* porte. VAR: **çêver**, **kêber**, **keyber**, **kiber**.
çêber ca daene (çêber dan- ca ; çêber ca d-) *v. tr.* fermer la porte. **Çêber ca de!** Ferme la porte!

çêber guretene (çêber cên- ; çêber bicêr-) *v. tr.* fermer la porte. SYN: **ber**.

çêna *f.* fille. *A çêna amika.* Elle est la fille de la tante.
Çênêne! Ô les filles ! VAR: **kêna, keyna.**

çêneke *f.* jeune fille. VAR: **kêneke, keyneke.**

çhapale *f.* gifle, soufflet, claque. SYN: **şilpağe, şilme.** VAR: **çhopole.**

çhem *m.* rivière, fleuve. SYN: **la, ro.**

çhep *adj.* gauche. VAR: **çep.**
hetê çhepi *m.* côté gauche.
destê çhepi *m.* côté gauche.
çhepki *adv.* 1) vers la gauche. 2) nom d'une danse folklorique à Varto et Xînis.

çhilm *f.* mucus, morve.

çhok *m.* genou. SYN: **zani.**
çhokê xo şikiyaene *v. itr.* être vidé de son énergie, avoir une faiblesse.

çhul *adj.* petit.

çı *pron. interrog.* quoi.
çı ke *conj.* quoi encore.

çı waxtêna *pron. interr., conj.* depuis quand.

çıçege *f.* fleur. SYN: **vilike, vile.**

çık *pron. interrog.* quoi. **Derdê to çıko?** Quel est ton problème ? SYN: **çıba, çıçı, çı.**

çıke *conj.* parce que. **Çıke henî zanena ke ...** Parce qu'elle croit que.... SYN: **çıra ke, çûnke.** VAR: **çımke.**

çıla *f.* lampe.

çım *m.* œil. VAR: **çısm (lit.), çışm (lit.).**
çımê xo pıraperraene (çımê xo perren- pıra) *v. itr.* avoir qqc. qui t'a tapé dans l'œil.

çıme *m.* source, fontaine.

çımê ağwe source d'eau.

çımık *m.* griffe. VAR: **sımık.**

çımıkın biongulé. *adj.* VAR: **sımıkın.**

çınay ra *pron. interrog.* de quoi.
çınay rê pourquoi ? **No çınay rê beno?** À quoi est-ce bon ? SYN: **çık rê.**

çıngê cı biyaene (çıngê cı ben- ; çıngê cı b-) *v. itr.* sauter sur qn.

çıqa (çıqar-COPULE) *pron. interrog.* combien. SYN: **çand.** VAR: **çıqaşı, çıqası.**

çıra *pron. interrog.* pourquoi. SYN: **qey.** VAR: **ça, çae.**

çıra ke *conj.* parce que. SYN: **çıke.**

çıraynaene (çıraynen- ; bıçırayn-) *v. tr.* laisser paître.

çıturi *pron. interrog.* comment.
çıturi ki *adv.* comme....

çi chose. *m.*
çi-mi *m.* choses, affaires. **Çi-miyê xo tey bere.** Prends tes affaires avec toi.
çiyê *indef.* quelque chose, contraire de rien. SYN: **thawa.**

çinê biyaene (çin-COPULE) *v. itr.* ne pas exister, ne pas être, ne pas être sur terre, ne pas subsister ; absence, manque, défaut, dénuement, faute, pénurie, privation. VAR: **çinê biyaene (çıniy-COPULE).**

çinêbiyae *participle.* incomparable, sans précédent, unique.
A çêneke zaf çinêbiyaiya. La fille est très unique.

çınitene (çinen- ; bıçin-) *v. tr.* tondre (pelouse), tailler, faucher, récolter.

çınıyaene *v. itr.* être récolté. (çinin- ; bıçini-)

çüye *f.* bâton, canne. SYN: **uşire.**

D - d

da *particule.* particule de renforcement.

dabançe *m.* pistolet, arme à feu. VAR: **davançe.**

dacnaene *v. tr.* faire du mal, blesser. VAR: **daznaene, dajnaene.** (dacnen- ; bıdacn-)

dae₁ *pers. pron. obl. f. sg. (2ème cas ; composé génitif ou objet indirect).* son, sa. VAR: **ae.**

dae₂ *f.* maman, mère.
daê! *voc. f.* Maman !

daima *adv.* toujours. SYN: **tım, her daim.**

dake *f.* grand-mère. **Dakê!** Grand-mère ! VAR: **dêke, pırıke.**

dakile *f.* maman chérie. SYN: **mae.** VAR: **dae, dayke.**

dar *m.* bois (d'arbre).

dare arbre. *f.* **darê darê!** Ô arbre !

darık *m.* morceau de bois.

darıkên *adj.* en bois.

dariye *f.* faucille, couteau de boucherie.

dawasnaene (dawasnen- ; bıdawasn-) *v. tr.* presser, écraser, piétiner avec les mains ou les pieds qqc. **Bıdawasne!** Écrase ! SYN: **duskınaene.** VAR: **dewesnaene, dowosnaene.**

de₁ (der-COPULE) *postpos.* A, au, en. **Ma kar derime.** Nous sommes au travail.

de₂ *part.* particule d'injure. **Ci de aqlê mı bo!** Quel idiot je suis ! / Quelle merde je suis !

de₃ *interjection.* pas du tout!

dec *m.* douleur. SYN: **tewe.** VAR: **dez, dej.**

decaene (decen- ; bıdec-) *v. itr.* blesser. SYN: **tewaene.** VAR: **dezaene, dejaene.**

defter *m.* cahier.

delal *adj.* précieux. VAR: **delali.**

dele *adj.* chienne.

deleverge *f.* louve.

dem *m.* temps, état, condition.

deqa *f.* minute.

- a deqa** *adv.* à ce moment.
- na deqa** *adv.* pour l'instant, tout d'abord.
- der u ciran** *m.* les voisins, voisinage.
- derd** *m.* inquiétude, problème, chagrin, souci.
- derd werdene** (derd wen- ; derd bur- ; derd mewer-) *v. tr.* supporter endurer l'inquiétude.
- derdwerdoğ** *participe.* patient, celui qui supporte, endure.
- derdest** *adv.* immédiatement, tout de suite. SYN: **herbina**, **çapıka**.
- dere** *m.* 1) ruisseau. 2) vallée.
- derg** *adj.* longue, haute (bot.).
- derjêni** *f.* aiguille, seringue. VAR: **derzine**, **derzêni**, **dercine**.
- derjêni cı sanitene** (d. sanen- cı ; d. cı san-) *v. tr.* injecter, faire une injection. VAR: **derzine**, **derzêni**, **derjine**, **dercine**.
- dermal** *m.* don (sous forme de bétail).
- des** *num.* dix.
- des u çar** quatorze.
- des u dı** douze.
- des u hawt** dix-sept.
- des u heşt** dix-huit.
- des u hirê** treize.
- des u jü** onze.
- des u new** dix-neuf.
- des u phone** quinze.
- des u ses** seize.
- desinde** soudain, d'un coup, tout à coup. *adv.* SYN: **xafilde**, **tafta**.
- dest** *m.* main.
- dest cı eştene** (dest erzen- cı ; dest cı erz-) *v. tr.* aider, assister, tendre la main pour l'atteindre l'attraper, aider.
- destê cı thal nêbiyene** (destê cı thal niyo ; destê cı thal meb-) *v. itr.* avoir beaucoup à faire être très occupé.
- ... **dest** *postpos.* à cause de. **Domani dey dest berbenê** Les enfants pleurent à cause de cela
- dest wes biyene** (dest wes-COPULE ; dest wes ni-) *v. itr.* être content de. **Qe dest wes niyo.** Il n'en est pas content.
- dest era cı eştene** (dest erzen- ra cı ; dest cı erz-) *v. tr.* tendre la main pour aider.
- deşte** *f.* plat, plateau.
- dewe** *f.* village. VAR: **döe**, **dew**.
- dewic** *m.* 1) villageois. 2) paysan sans terre. SYN: **meraba**.
- dewice** *f.* villageoise.
- dewletı** *adj.* riche.
- dewrêş** *m.* derviche. VAR: **dewrêş**, **derwêş**, **dorêş**.
- hardo dewrêş** terre sacrée.
- dêm daene** (dêm dan- ; dêm d-) *v. tr.* renverser. SYN: **qel dayış**.
- dêm diyaene** (dêm din- ; dêm di-) *v. itr.* se renverser.
- dên** dette. *m.* VAR: **deyn**.
- dêndar** *m.* débiteur. VAR: **deyndar**.
- dês** *m.* mur. SYN: **diwar**, **dûar**.
- Dêsim** *m.* la région de Tunceli et ses environs, Dersim.
- dı** *num.* deux.
- dide** deux (en comptant).
- dıçalat** *adj.* fendu, fourchu, divisé (figuratif pour courageux). **Cigera xo dıçalata.** Il/elle est très courageux/se. VAR: **dıçatal**.
- dıdan** *m.* dent. VAR: **dından**, **dızan**, **dızon**.
- dıhazari** *num.* deux mille.
- dıhazar u jü** deux mille un.
- dıkê!** *voc.* fille, jeune fille.
- dılapa** *f.* goutte, goutte de pluie. **Dılapu vera.** Avant les gouttes de pluie. VAR: **dılope**, **dılpa**.
- dılet** surtout au pluriel **dıleti** *m.* jumelle. SYN: **hevalco**.
- dılq** *m.* forme, figure, apparence. SYN: **thon**.
- dım** *m.* queue.
- dıma** *adj.* après, ensuite.
- dırbetın** *adj.* blessé. VAR: **birindar**, **derbicêym**.
- dırbeti** blessure, lésion, plaie. *f.* SYN: **khul**. VAR: **birine**, **derbice**.
- dırriyaene** (dırrin- ; bıdırri-) *v. itr.* déchirer, être déchiré. **Pantolê mı dırriyay.** Mon pantalon est déchiré.
- dırrnaene** (dırnnen- ; bıdırrn-) *v. tr.* déchirer. **To pantolê mı dırrnay.** Tu as déchiré mon pantalon.
- dıseme** *m.* lundi. **Roca dısemiye** Le lundi SYN: **peyê bazari** ; **monene**. VAR: **dışeme**.
- dısey** *num.* deux cents.
- dıse u vist u dıde** deux cent vingt deux.
- dısmen** *m.* ennemi. VAR: **dışmen**.
- dısmeniye** *f.* inimitié, hostilité. VAR: **dısmenêni**, **dısmenaêni**, **dısmenaine**, **dışmeniye**.
- dıtene** (dosen- ; bıdos-) *v. tr.* traire. VAR: (**prés.** **doşen--** ; **bıdoş-**).
- dızd** *m.* voleur.
- dızdenı** *adj.* inaperçu, secret. SYN: **miyanki**.
- dızdêni** vol. *f.* VAR: **dızdine**, **dıjdine**.
- dık** *m.* coq. SYN: **xıroz**.
- dıleg** *m.* désir, souhait.
- dına** *f.* monde. VAR: **dınya**, **düna**.
- dına amaene** (yen- dina ; bêr- dina) *v. itr.* naître. SYN: **biyaene**³.
- dınü** (dınan-COPULE) *pers. pron. obl.* ils, elles, eux, elles (pers.). VAR: **dıñe**, **ınü**, **ıñe**, **ınan**, **ym**.
- di-rê** (< dı hirê) *num.* deux ou trois pièces de, une paire de.
- dıyaene** (din- ; bıdi-) *v. itr.* être donné, délivré.
- dıyar** *m.* haut lieu.
- dıyarê cı şiyene** (son- diyarê cı ; şêr- diyarê cı) *v. itr.* visiter qqn. **A roci ma şime diyarê dey.** Récemment nous l'avons visité.
- dıyene** (vênen- ; bıvên-) *v. tr.* 1) voir. 2) trouver. VAR: **vêntene**, **vınaene**.
- doman** *m.* enfant. **Domane!** Ô enfants ! surtout au pluriel **domani**
- dorme** *m.* environnement, les alentours.
- dost** *m.* ami. SYN: **albaz**, **heval**.
- doste** *f.* amie.
- dost u omedi** *pl.* les amis, les camarades. SYN: **heval u**

hogri.
dot *adv.* là-bas.
duman *m.* fumée. SYN: **dü.** VAR: **düman.**
dü *m.* fumée. VAR: **dûn, dû.**
düae *f.* prière, souhait.
düay kerdene (düay ken- ; düay ker-) *v. tr.* prier, souhaiter.
 VAR: **dua, d'ha.**
düri *adj.* loin, éloigné, lointain, distant. VAR: **dûri.**

düri berdene (ben- düri ; düri ber-) *v. tr.* emporter, éloigner.
Heq düri bero! Dieu préserve!
düri fiştene (fin- düri ; düri fi-) *v. tr.* tenu éloigné, tenu à distance. VAR: **dûri.**
düşt (de) *m.* hauteur.
düştê cı (de) à la hauteur de, au niveau de. SYN: **verba.**
 VAR: **düş, düs.**

E - e

ebe, be *prép.* avec. SYN: **pê.** VAR: **eve, ve.**
ebe xo çım avec ses yeux.
ebe yaraniye avec humour.
ebe na tore *adv.* de cette façon, de cette manière, ainsi, comme ça.
ebe na qeyde *adv.* de cette façon, de cette manière, ainsi, comme ça.
eke *conj.* si, au cas où, dans le cas. *Eke henio* S'il est comme ça,
emeg *m.* effort. SYN: **ked.**
emso *adv.* ce soir. VAR: **emşo, emş, esmo.**
endi *adv.* suffisant, pas plus.
era cı aznaene (aznen- ra cı ; era cı azn-) *v. tr.* s'adosser, appuyer, mis, accosté. VAR: **era cı oznaene.**
era cı cêraene (cêren- ra cı ; era cı cêr-) *v. itr.* se tourner vers qqc. ou qn. VAR: **cı gêraene.**
era cı dime verdaene (verdan- ra cı dime ; era cı dime verd-) *v. tr.* poursuivre, pourchasser, traquer, chasser. SYN: **era cı dime naene.**
era cı fiştene (fin- ra cı ; era cı fi-) *v. tr.* incendier, allumer. *Mı adır fişt ra cı.* J'ai allumé le feu. VAR: **a cı vistene, cı fitene.**
era cı musnaene (musnen- ra cı ; era cı musn-) *v. tr.* montrer à qqn. SYN: **cı motene, ramocnayış.** VAR: **era cı misnaene.**
era cı ser cêraene (cêren- ra cı ser ; era cı ser cêr-) *v. itr.* se tourner vers qqn. VAR: **cı ser gêraene, cı ser geyraene.**
era cı ver kewtene (kun- ra cı ver ; era cı ver kuy-) *v. itr.* être triste pour qqn., déplorer, être désolé, pleurer sur. VAR: **cı ver kotene.**
era derg kerdene (ken- ra derg ; era derg ker-) *v. tr.* allonger, étendre, tendre, prolonger, tirer en longueur.
era dest kewtene (kun- ra dest ; era dest kuy-) *itr. v.* obtenir, acquérir, avoir, décrocher, gagner, recueillir, remporter, se procurer, récolter (produit).
era dime kewtene (kun- ra (cı) dime ; era (cı) dime kuy-) *v. itr.* suivre qqch/un ; partir après quelqu'un (suivre) ; être après qqch. ou qqn.
era hewa kewtene (kun- ra hewa ; era hewa kuy-) *v. itr.* décoller, s'aérer, s'envoler, voler.

era lınganê xo ser amaene (yen- ; bêr- ra lınganê xo ser) *v. itr.* se mettre sur ses pieds, se mettre debout.
era rae gınaene (gınen- ra rae ; era rae gın-) *v. itr.* démarrer, se mettre en route, partir. SYN: **era rae kewtene.**
era rae kewtene (kun- ra rae ; era rae kuy-) *v. itr.* démarrer, se mettre en route, partir. SYN: **era rae gınaene.**
era xo amaene (yen- ra xo ; bêr- ra xo) *v. itr.* revenir à soi, reprendre ses esprits, se rasseoir.
era xo ser uştene (urzen- ra xo ser ; urz- ra xo ser) *v. itr.* se lever, se mettre debout, se redresser, se relever, se tenir debout. SYN: **era pay uştene.** VAR: **xo ser weriştene.**
era xo ver kewtene (kun- ra xo ver ; era xo ver kuy-) *v. itr.* déplorer, être désolé, pleurer sur, regretter, s'affecter ; se faire de la bile, se mettre martel en tête, se peiner, se tourmenter, se vexer. VAR: **xo ver kotene.**
ero cı feteliyaene (ero cı fetelin- ; ero cı feteliy-) *v. itr.* chercher qqch, explorer, perquisitionner. *Ez xeylê waxto ero kar fetelinane.* Je cherchais un travail depuis longtemps. SYN: **ero cı cêraene, cı gêraene, cı geyraene.**
ero cı gınaene (gınen- ro cı ; ero cı gın-) *v. itr.* tomber quelque part.
ero cı naene (nan- ro cı ; ero cı n-) *v. tr.* 1) mettre sur les bras sur le dos de..., mettre qqch sur les bras ou sur le dos de qqn. 2) charger qqn de qqc. *Mı laik na ro astori.* J'ai mis le garçon sur le cheval. VAR: **ere cı naene.**
ero cı niştene (nisen- ro cı ; ero cı nis-) *v. itr.* monter, s'installer. VAR: **(nişen- ro cı), ro cı niştene, ere cı niştene.**
ero cı pitene (ero cı pin- ; ero cı pi-) *v. tr.* guetter, s'embusquer, se mettre à l'affût, se mettre en embuscade.
ero cı salıx daene (ero cı salıx dan- ; ero cı salıx d-) *v. tr.* enseigner, fournir, instruire, faire la classe, faire la leçon, montrer.
ero ser veciyaene (vecin- ro ser ; ero ser veci-) *v. itr.* grimper, monter, gravir. VAR: **ere ser vejıyaene, ser veciyaene.**
ero xo naene (nan- ro xo ; ero xo n-) *v. tr.* avouer, confesser, admettre. SYN: **ıtraf kerdene.**
ero xo pitene (ero xo pin- ; ero xo pi-) *v. tr.* se préserver, se prémunir, s'abriter, se protéger, veiller ; surveiller,

garde, attendre. VAR: **xo pawitene** (**xo pawen-** ; **xo bipaw-**), **xo pitene**.
esker *m.* 1) soldat. 2) armée.
esket *m.* caverne. SYN: **mığara**.
esq *m.* amour, joie, plaisirs. **Esqu ra. Esqanê xo ra.** Avec joie. De joie.
est biyene (est- ; (bi)b-) *v. itr.* être, exister, être là.
eštene (erzen- c1 ; c1 erz-) *v. tr.* jeter, lancer, balancer.
c1 eštene jeter sur qqn., lancer sur qqn. VAR: **estene**.
ewro *adv.* aujourd'hui.

ewroên *adj.* aujourd'hui. **Roca ewroêne.** Aujourd'hui (ce jour).
ey *pron. pers. m. cas oblique.* 1) le. **Ez ey vênene.** Je le vois. 2) il. **Ey ez diyane.** Il m'a vu. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
ez *perspron.* 1) je. **Ez rae meveciyêne!** Si je n'étais pas parti! 2) me. **Ey vijêri ez diyane. O nika ki mi vêneno** Il m'a vu hier. Maintenant il me voit aussi. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)

Ê

--êna *suffixe.* de nouveau, encore. **Mor zerrnêna ano, dano ci.**

Le serpent apporte encore une pièce d'or et la lui donne.

F - f

fam *m.* compréhension, intelligence. SYN: **aql**.
fam kerdene (fam ken- ; fam (bi)ker-) *v. tr.* se réfléchir à/sur, avoir l'idée sur, penser sur. **Meymani amê, kes fam nêkeno çay biaro.** Les invités sont venus, mais personne ne songe à leur apporter du thé. SYN: **aql kerdene**. VAR: **fe'hm kerdene, fom kerdene**.
fek *m.* bouche.
fekê çemi bord de rivière.
feqir *adj.* appauvri, pauvre.
feqir biyaene (ben- feqir ; feqir b-) *v. itr.* être pauvre, s'appauvrir, appauvrir, tomber dans la misère.
feteliyaene (fetelin- ; bifeteli-) *v. itr.* se promener, courir. SYN:

cêraene, geyraene.
fetelnaene (fetelnen- ; bifeteln-) *v. tr.* 1) promener qqn. 2) chasser.
fiqare *adj. m.* pauvre.
fiqariye *adj. f.* pauvre. SYN: **feqir**.
firaqet *adj.* paisible, calme, lent, fixe, immobile.
firr daene (firr dan- ; firr d-) *v. tr.* voler, s'envoler. SYN: **raperraene**.
firrne *f.* nez (animal), museau.
fiyat *m.* prix, coût. SYN: **cirm**.
fotoraf *m.* photo. SYN: **suret**.

G - g

ga *m.* bœuf.
Gağan *m.* Décembre.
Asma Gağani *f.* le mois de Décembre. VAR: **Gağand**.
gale *m.* sacoche de selle (double).
galme (be) c1 kerdene (galme ken- c1 ; galme c1 ker-) *v. tr.* attaquer, agresser qqn.
game *f.* le pas.
game be game *adv.* pied à pied, pas à pas.
gaz kerdene (gaz ken- ; gaz ker-) *v. tr.* mordre (animal).
ge ge *adj.* parfois quelquefois, des fois, de temps en temps. SYN: **gegane**.
ge ..., ge ... *conj.* tantôt ..., tantôt ...
gegane *adj.* de temps en temps, parfois quelquefois, des fois. SYN: **ge ge**.
geji *m.* balai, brosse. SYN: **avêlhk**. VAR: **gezi**.

geme *f.* forêt, forêt dense.
gemiye *f.* navire.
genim *m.* blé.
gepe *f.* joue. SYN: **liske, surate, gapire**.
gereke *part.* il faut que. **Ez gereke sima bivêni.** Il faut que je vous voie. SYN: **gunê, gani**. VAR: **gereko**.
gereke + conjunctif *tr.* V. devoir. **Mi gereke o bdiyêne.** Il aurait fallu que je le voie. **Înu gereke ci rê ra nêkerdêne.** Ils n'auraient pas dû leur ouvrir. SYN: **gunê, gani**.
gerr *m.* gale.
gerr vetene (gerr vecen- ; gerr vec-) *v. tr.* devenir galeux.
gerrim *adj.* galeux, infesté de gale.
gewr *adj.* gris.
geym *adv.* donc, fois.
na geym *adv.* cette fois. SYN: **na rae, na rê**.

- gêz** *adj.* 1) hébété, étourdie. 2) idiot, stupide, fou. SYN: **bom**. VAR: **gêj, gej, gêc, cêz**.
- gil** *m.* 1) taille, sommet, pic, cime, faite. SYN: **niçke**. 2) branche. SYN: **lizge**.
- gındır biyaene** (gındır ben- , gındır b-) *v. itr.* rouler, se rouler, débouler. SYN: **gırr biyaene, gileri biyaene**.
- gıran** *adj.* lourd (poids), pesant.
- gıran gıran** *adj.* graduellement, lentement, lent, lentement, doucement doucement. SYN: **yawas yawas, hêdi hêdi**.
- gırênaene** (gırênen- ; bıgırênen-) *v. tr.* bouillir, porter à ébullition, mijoter.
- gırıyaene** (gırin- ; bıgırin-) *v. itr.* bouillir.
- gırr biyaene** (gırr ben- , gırr b-) *v. itr.* rouler, se rouler, débouler. SYN: **gındır biyaene, gileri biyaene**.
- Girit** *m.* Crête.
- gol** *lac. m.*
- gole** *f.* lac, étang.
- gore** *m.* selon, d'après.
- gos** *m.* oreille.
- gos daene** (gos dan, gos (bı)dan-) *v. tr.* écouter, dresser l'oreille. — *adv.* SYN: **gos ro ser naene, goşdarey kerdene**.
- gos ro cı (ser) naene** (gos nan- ro cı (ser); gos ro cı (ser) n-) *v. tr.* écouter qq. VAR: **goş ro cı ser naene, goşdarey kerdene, goşdaritene**.
- gosedar** *m.* auditeur. VAR: **goşedar, gos cı naene**.
- goynaene** (goynen- ; bıgoyn-) *v. tr.* louer, se vanter, faire l'éloge de, glorifier, frimer.
- xo goynaene** se glorifier, se piquer, se réclamer, se vanter, triompher, se flatter de, se prévaloir de, se vanter de. **Xo megoyne, sar to bıgoyno**. Non pas toi-même, mais les autres doivent te louer (proverbe). SYN: **phesf daene, wesibnaene**. (xo goynen- ; xo bıgoyn-)
- Gucige** *f.* Février.
- Asma Guçige** le mois de Février. SYN: **Şibat, Sibat**. VAR: **Guçige**.
- Gulane** *f.* Mai. VAR: **Gulon**.
- gule₁** *f.* rose.
- gule₂** *f.* trachée, œsophage. SYN: **belike**. VAR: **guli**.
- gulık** *m.* gland, pompon.
- gundo verên (de)** *adv.* ancien, auparavant, avant. SYN: **verê coy, verênde**. VAR: **guno verên (de)**.
- gunê** *part.* il faut que. **Ma gunê nae rınd bızanime**. Il faut que nous sachions bien cette chose. **Ma gunê na rınd bızanutêne**. Nous aurions dû le savoir. VOIR: **gereke**. VAR: **gani**.
- gure** *m.* travail, affaire, occupation, besogne, métier, ouvrage, service, place, action, boulot, emploi, job, opération, profession. SYN: **kar ; is, xebat**. VAR: **gırwe**.
- gurenaene** (gurenen- ; bıguren-) *v. tr.* faire travailler, débloquer, employer, mettre en marche, utiliser. SYN: **xebetnaene, şuğulnaene**. VAR: **gırweynaene**.
- guretene** (cên-, bicêr-, bicê!) *v. tr.* 1) prendre, acheter, recevoir, empocher, prélever. **Dariye cêna xo dest**. Elle prend en main le couteau de boucher. 2) saisir. 3) marier, épouser. **Qe xo meqefelne, a to nêcêna!** Ne t'efforce pas du tout, elle ne se marie pas certainement avec toi! VAR: **gırotene, gırewtene, gurtene; gên-; bıgêr-, bıyir-, bıcir-; impératif bıjê!, bızê! bıgê! bıyî! bıci!**
- guriyaene** (gurin- ; bıguri-) *v. itr.* travailler, fonctionner, besogner, employer. SYN: **xebetiyaene, şuğuliyaene, kar kerdene**. VAR: **gırweyaene, şuğuliyaene, kar kerdene**.
- guvaene** (guven- ; bıguv-) *v. itr.* souffler plus fort (vent).

Ğ

- ğeribiye** *f.* étranger, pays étranger. SYN: **qurbetiye**.
- ğeyal kerdene** (ğeyal ken- ; ğeyal (bı)ker-) *v. tr.* rêver, (s)imaginer, réfléchir, méditer.
- ğezna** *f.* coffre, trésor.
- ğız kerdene** (ğız ken- ; ğız ker-) *v. tr.* glisser.
- ğize** *f.* récipient, pot, contenant de farine ou fumier. VAR: **zıge**.
- ğulğulnaene** (ğulğuln- ; bığulğuln-) *v. tr.* marmonner.

H - h

- ha-** (ha-COPULE) *préfixe (formans du présent continuatif)*. juste (temporellement).
- haa!** *interj.* ô, je vois.
- habire** *adv.* sans cesse, sans fin, continuellement, incessamment, toujours, tout le temps, en permanence.
- hak** *m.* œuf.
- hal** *m.* situation, position, état, condition, cas, circonstance. VAR: **'hal**.
- hal u mesel** événement, action, histoire, incident. SYN: **hal - hêket**.
- hal - kêf** état, situation, condition. **Hal -- kêfê to çuturio?** Comment ça va? Comment vas-tu ?

- hala** *part.* fois (demande). *Hala şêr ke!* Regarde voir! *Hala nia de, nia de!* Regarde ça! VAR: **hele**.
- halete** *f.* cadeau. VAR: **xelate, xalete**.
- hama** *conj.* mais. SYN: **labelê**. VAR: **emma**.
- hama hama** *adv.* presque. *Bonê ma hama hama qediya.* Notre maison est presque terminée.
- hard** *m.* sol, terrain, terre. *Hard de ro menise!* Ne t'assois pas sur le sol ! VAR: **herd, 'erd, 'ard**.
- has kerdene** ([c1 ra] has ken- ; [c1 ra] has (b1)ker-) *v. tr.* aimer, goûter, avoir du goût pour, prendre plaisir à. *Ez to ra has kenane.* Je t'aime. Tu me plais. SYN: **sinaene, şinaene**. VAR: **hes kerdene, hez kerdene**.
- hata** *prép.* jusqu'à. VAR: **heta, 'heta, heyana, haton, hatani**.
- hawt** *num.* sept. VAR: **'hewt, hot, howt**.
- hawtae** (hawta u ...) *num.* soixant-dix, septante. VAR: **'hewtay, hotae, howtae**.
- hawtemal** *m.* fête du printemps le 20 mars. VAR: **hewtemal, hotemal**.
- hay ra ser daene** (hay dan- ra ser ; hay ra ser d-) *v. tr.* avertir, mettre en garde, alerter, indiquer, signaler.
- hayde** *interj.* allez !, vas-y! *hayderê!* Debout ! Allez ! (plusieurs personnes) SYN: **hadê!**
- hazar** *num.* mille. *hazar u dîse u hîrs u çar* mille deux cent trente quatre *hazar u newse u newa u new* mille neuf cent quatre-vingt dix neuf *hazar u se* mille cent VAR: **hezar, 'hezar, 'henzar, 'hunzar, hozor**.
- heb** *m.* blé, grain, céréales. VAR: **hev, 'heb**.
- hebe** *f.* cachet, pilule. VAR: **heve, 'heb[e]**.
- hebêna** *adv.* davantage. VAR: **hevêna**.
- hebîkê** *adv.* un petit peu, un peu. VAR: **hevîkê**.
- hefte** *m.* semaine. SYN: **heşt**. VAR: **'hewte, 'hefte**.
- hekmete** *f.* mystère, sagesse.
- helak biyaene** (helak ben- ; helak b-) *v. itr.* être épuisé, fini, anéanti. *Ez helak biyane.* Je suis épuisé, fini. SYN: **maf biyaene**.
- helal** *adj.* halal, chose permise par la religion, légitime, licite, casher.
- heli** *m.* aigle.
heliyê bînatu vautour de charogne. (heliyê binatan-COPULE)
heliyê cendegu *m.* vautour de charogne. (heliyê cendegan-COPULE)
- helmê** *adv.* un moment, un instant. SYN: **deqê, satê**.
- hem ..., hem ki ...** *conj.* non seulement..., mais encore, tant ..., que.
- henare** *f.* grenade. SYN: **nare**.
- henên** *adj.* un tel, une telle similaire, ainsi, donc. SYN: **wînasi**.
- heñi** *adv.* ainsi, donc, d'une certaine façon. *Heni niyo?* N'est-ce pas? SYN: **otr**. VAR: **hîni, hîni, wîni, ona**.
heñi ke de sorte que, de telle manière, de façon que. *adv.*
- hepis** *m.* emprisonnement, incarcération, prison, pénitencier. SYN: **mapuxane**. VAR: **'heps**.
- Heq** *m.* Dieu, pour l'amour de Dieu ! S'il te plaît ! *Heq rajî*
- bo!* Merci! *Heqî kena! Heqo!* Ô, mon dieu! *Heqî rê skîr* Dieu merci, par bonheur, grâce à Dieu SYN: **Homa, Ella, Wayirê Dina**. VAR: **Haq, 'Heq**. (lis: hex kena)
heq *adj.* vrai. *No namê min' o heq niyo.* Ce n'est pas mon vrai nom SYN: **raşt, raştikên**.
- heqe** *f.* droit.
- her**₁ *pron. indéf.* chaque.
her daim toujours, tout le temps.
her ke ... (à) chaque fois que, (à) chaque moment.
her rae chaque fois. VAR: **hergi**.
- her**₂ *m.* âne.
here *f.* ânesse, bourrique.
— *adj.* idiot, bête, imbécile, stupide, sot, andouille.
Hero! Idiot! (m.) *Herê!* Stupide! (f.) SYN: **bom, budela**.
- heram** *adj.* haram, défendu par la religion, illicite, impur, souillé, pas casher. SYN: **ziqm, ğenim**. VAR: **'heram, 'herom**.
- herb** *m.* guerre. SYN: **ceng**. VAR: **herv, 'herb**.
- herinaene** (herinen- ; bihêrn-) *v. tr.* acheter, acquérir. VAR: **hêrnaene**.
- herme** *m.* épaule. SYN: **kol, kift**. VAR: **harme, erme**.
- Hermeni** *f.* Arménien. VAR: **Ermeni, Armeni, Harmeni**.
Hermeniye *f.* Arménienne.
Zonê Hermeniyu (Zonê Hermeniyana- + COPULE) *m.* arménien-(langue).
- herre** *f.* sol (pédologie).
- hes** *m.* ours. VAR: **heş, 'heş**.
hese *f.* ourse. SYN: **delehesa**.
- hes biyaene** (hes be!) *v. itr.* être silencieux, se taire. *Hes be!* Tais-toi!
- hes kerdene** VOIR: **has kerdene**.
- hes kerdene**₁ (hes ke!) *v. tr.* se taire, garder le silence. *Hes ke, vengê xo meke!* Tais-toi, ne dis rien !
- hesab** *m.* compte, facture, addition. VAR: **hesav, 'hesab, hasab**.
- hesar biyaene** (hesar ben- ; hesar b-) *v. itr.* s'éveiller, se réveiller. VAR: **heşar biyaene, heşyar biyaene, hişyar biyaene**.
- hesnaene** (hesnen- ; bihesn-) *v. tr.* entendre, ouïr, ressentir. *Mî be gosanê xo hesno!* Je l'ai entendu de mes propres oreilles ! SYN: **pê heşiyaene**. VAR: **heşnaene, eşnaene, eşnawitene, aşnawitene**.
- heşt** *num.* huit.
- heştaye** (heştaye u ...) *num.* quatre-vingt, huitante, octante. *Heştaye u hîrê* Quatre vingt trois
- het** *m.* côté, parti, camp, zone, région, contrée, district, territoire.
hetê ... ser *adv.* vers.... VAR: **hete**.
- hew?** *interj.* ô, vraiment?
- hewl** *adj.* 1) cher, de prix, précieux, estimable, méritant. *A mordemê da zaf hewla.* Elle est une personne précieuse. 2) bien. *Vace, ya hewl, ya xirab!* Dis au moins bien ou mal ! SYN: **rînd**. VAR: **hâyil, hol**.
- hewn** *m.* 1) sommeil. 2) rêve. VAR: **hâyin, hon**.

hewn de biyene (hewn der-COPULE ; hewn de b-) *v. itr.* dormir, être endormi.
hewn diyene (hewn vênên- ; hewn bivên-) *v. tr.* rêver.
hewn ra şiyene (hewn ra son- ; hewn ra şêr-) *v. itr.* s'endormir. VAR: **hewn'a şiyene**.
hewr *m.* nuage. **Hewr amo ra.** Les nuages sont apparus. **Şiliye varena, hewro.** Il pleut et c'est nuageux.
hewww! *interj.* ô, je vois!
heya *part.* oui. SYN: e. VAR: ya.
heyran *adj.* admiratif, ébahi, émerveillé, admirateur. VAR: 'heyran, 'hêron.
hêdi hêdi *adv.* doucement, lentement. SYN: yawas yawas, gran gran, pede pede.
hêf *m.* revanche, vengeance.
— *adj.* dommage. **Meerze, hêfo!** Ne le jette pas ; c'est dommage ! VAR: 'heyf.
hêf guretene (hêf cên- ; hêf bicêr-) *v. tr.* se venger, tirer vengeance. VAR: **heyf girewtene, 'heyf grotene**.
hêfê xo guretene se venger, venger. **Hêfê xo bicêrine ke bicêrine.** Je dois me venger absolument.
hêga *m.* champ, culture.
hêkate *f.* récit, nouvelle, conte, histoire.
hêkate qesey kerdene *v. tr.* raconter un conte. SYN: mesele.
hêni *m.* fontaine. VAR: **yeni, ini, hini**.
hêrs *m.* colère, animosité, courroux, emportement, irritation, rogne, rage, ire.
hêrsu ra *adv.* de colère, de rage.
hêrs biyaene (hêrs ben- ; hêrs b-) *v. itr.* se mettre en colère, être à cran, s'emporter, se hérissier, se mettre en boule.
hile *m.* fraude, triche.
hile kerdene (hile ken- ; hile ker-) *v. tr.* tricher.
hira *adv.* large, ample, spacieux, étendu. VAR: **hera**.
hirê *num.* trois.
hirêsey trois cents.
hiris *num.* trente.

hiris u jü trente-et un.
hona *adv.* encore, toujours.
hona ke ... avant que, avant de. VAR: **xona, homa, hewna, huma**.
hope *f.* étang, petit lac.
hoşst *interj.* arrête! (au chien).
hunde *adv.* autant de, autant. **O hunde nêzano.** Il ne sait pas autant. **Hundae vace!** Autant que ne va plus. VAR: **hende, hente, hande, honde, e'hend, xunde**.
hunde ke *conj.* tellement que, seulement autant que.
hundê ... *m.* ainsi que, de même que, autant comme. **Ez Zonê Ma hundê to rind nêzanon.** Je ne sais pas parler notre langue (Zazaki) aussi bien que toi.
hurdimêna *pron. indef. ; num.* les deux. **Yê hurdimêna waê.** Les deux sont sœurs.
hurdimine *pron. indef. ; num.* les deux. **Ez hurdimine ki nas kenane.** Je connais les deux. 2. cas (oblique)
hurendi *f.* place, endroit, lieu, côté, emplacement, terre, local, localité, point. VAR: **herune, hurni**.
hurendia ... de au lieu de, à défaut de, à la place de, en guise de, pour.
hurendi amaene (yen- ; bêr- hurendi) *v. itr.* être accompli, exécuté, effectué, rempli, réalisé, s'être exécuté. VAR: **hurni, herune**.
husk *adj.* sec, séché, décharné, aride, dur.
husk u wel sec tout à fait. SYN: **jüa**. VAR: **huşk, husik, wişk**.
huyiyaene (huyin- ; bihuyi-) *v. itr.* rigoler, rire, être content.
ebe ci huyiyaene rigoler sur, rire sur; se moquer de, railler sur. **A be meselanê dey huyina.** Elle rit de ses blagues.
pê ci huyiyaene railler à propos de, se moquer de. **No pê mi huyino!** Celui-ci se moque de moi ! SYN: **pê ci kay kerdene**. (pê ci huyin- ; pê ci bihuyi-)

i

inam biyaene (inam ben- ; inam b-) *v. itr.* croire, ajouter foi à (en), faire fond sur, s'assurer, se persuader, faire confiance à, gober, s'imaginer. VAR: **imu' biyaene**.
inam kerdene (inam ken- ; inam ker-) *v. tr.* croire, faire confiance à, gober, s'imaginer. SYN: **bawer kerdene, 'emel kerdene**. VAR: **iman kerdene, imu kerdene**.
insat *m.* chantier. VAR: **işat**.
inu, ine (inan-COPULE) (objet direct et indirect) *pron. pers. 3. pl.* d'eux, d'elles, leur. **Înu ra.** De leur part. SYN: **dinu**. VAR: **îne, inan, yn**.
is *m.* travail, affaire, occupation, besogne, métier, ouvrage,

service, place, action, boulot, emploi, job, tâche. SYN: **kar, gure, xebat**. VAR: **iş**.
isala *interj.* j'espère, inchalla, je souhaite, si Dieu le veut. VAR: **işala, inşala**.
iskeme *m.* chaise. VAR: **işkemi**.
iştiri *m.* corne. SYN: **qoç**. VAR: **istiri**.
itha *adv.* ici, cet endroit. **Îtha ra be uca.** D'ici jusqu'à là-bas. SYN: **naca, nacka**. VAR: **tha, ithika, ithaka, tıya, etıya**.
--iye *suffixe.* suffixe abstrait. **Domanênia ma zaf rundeke biye.** Notre enfance a été très belle. SYN: **--êni ; --ine**.

J - j

- jê** (+ cas oblique) *prépos.* comme. VOIR: **zê**.
- jêde** *adv.* beaucoup de. SYN: **vêşi**. VAR: **zêde**.
- jêdêri** beaucoup plus, plutôt. SYN: **vêşêri**. VAR: **zêdêri**.
- jêdewaxt** *adv.* le plus souvent, souvent.
- jibaene** (jiben- ; bjib-) *v. itr.* gémir, geindre, se chagriner. SYN: **nalaene, kalaene**. VAR: **zibaene, jivaene**.
- jiyare** *f.* lieu sacré, lieu de pèlerinage. VAR: **ziyare**.
- jiyar u diyari** *pl.* lieux sacrés / saints, lieux de pèlerinage. VAR: **ziyar u diyari**.
- jü** *num.* un. VAR: **zu, zew, zû, jew, ji, jû, jo, yew, yo**.
- jü be jü** en détail, chacun.
- jüye** *num. fem.* une.
- jüya cı dıde nêkerdene** (jüya cı dıde nêken- ; jüya cı dıde meker-) *v. tr.* ne pas refuser la demande de qn. ; ne pas rejeter.
- jü ki** *conj.* ainsi que, et. VAR: **jew zi, yew zi, zu ki, ji çi, yow iz**.
- jü rae de** *adv.* d'un seul coup.
- jüa** *adj.* sec, sèche, asséché.
- zip-jüa** tellement sèche. SYN: **husk**. VAR: **züa, zıwa**.
- jüna** *num.* encore plus, de plus. VAR: **zuna, yewna, jewna**.
- jür** *m.* mensonge, faux. VAR: **zür, zur, zür**.
- jüreker** *adj.* menteur. VAR: **züreker, zûreker**.
- jüri kerdene** (jüri ken- ; jüri (bı)ker-) *v. tr.* dire des mensonges, mentir. VAR: **züri kerdene, zûri kerdene, zuri kerdene**.

K - k

- kafe** *f.* paume de la main. VAR: **kefe**.
- kağite** *f.* papier.
- kağite kay kerdene** (kağite kay ken- ; kay ker-) *v. tr.* jouer aux cartes.
- kal** *adj.* non cuit, cru.
- kaleke** *f.* 1) auprès de, près de, à côté, tout contre. SYN: **kişte**. 2) taille.
- têkaleke** *adj.* côte à côte.
- kam** *pron. interrogativ.* qui. VAR: **kom, kum**.
- kami** *cas oblique.* de qui, à qui, qui.
- kamci** *pron. interrogativ.* quel, lequel, la quelle. VAR: **kamji, kamcin, kancin**.
- kar** *m.* travail, affaire, occupation, besoin, métier, ouvrage, service, place, action, boulot, emploi, job, tâche. **Karê mi çino**. Je n'ai pas de travail.
- kar u gure ; kar u is** travail, étude, besoin.
- karê çeyi** ménage, travaux domestiques. SYN: **gure, is, xebat**. VAR: **kare**.
- kardi** *f.* couteau.
- kare** *f.* 1) gain, bénéfice, profit. 2) travail, affaire.
- kas** *m.* montée, rampe. VAR: **kaş**.
- kata** *pron. interrogativ.* où. **Sıma kata sonê?** Où allez-vous ? SYN: **sera**. VAR: **kamta**.
- kay** *m.* jeu.
- kay kerdene** *v. tr.* jouer. (kay ken- ; (bı)ker-)
- ke, eke** *conj.* quand, si, pour que. **Eke ez buri**. Pour que je le mange. **Eke ez dumê to budi to**. Pour que je te rende ta queue **Eke lüye ro do**. Pour battre le renard.
- keke** *f.* puce (insecte).
- kemer** *m.* roc, rocher. SYN: **kerre**.
- kemer u kuç** *m.* roc et rocher.
- kemera almaşti** *f.* diamant, gemme.
- kemere** *f.* pierre.
- kemi** *adv.* déficient, imparfait, incomplet, incorrect, manquant, il manque.
- kemi biyene** manquer. **Xora jü no kemi bi!** Il ne manquait plus que ça ! (kemi-COP ; kemi b-)
- kenger** *m.* chardon. **kengerêna** un plus de chardon
- kerçık** *m.* tique. VAR: **kerzık, kerjık**.
- kerdene** (ken- ; bıker- ; bıke! bıkerê!) (utilisé de manière générique avec un nom, un adjectif ou un préverbe) *v. tr.* 1) faire, faire acte de, faire office de, exécuter, opérer, effectuer, pratiquer, fabriquer, commettre, construire, bâtir, édifier, accommoder. 2) tenter, essayer. **Ez kenane ke meşte bêri çê sıma**. J'essaye de venir chez vous demain. Avec particule relative **ke**. 3) coïter.
- cı kerdene** mettre dedans, encastrier, mettre, insérer, entrer dans, introduire. (ken- cı ; cı ker-)
- kergane** *f.* furoncle, abcès.
- kerge** *f.* poule, henné. **Waa kerge!** Sœur poule !
- kerm** *m.* ver.
- kermecin** *adj.* vermoulu, véreux. VAR: **kermezın, kermejn**.
- kes** (en cas de négation: aucun) *pron. indef.* qui, qui est-ce qui, quelqu'un personne, individu. SYN: **çew (neg.)**.
- kesa** *f.* tortue.
- kwetene** (kun- ; bıkuy-) *v. itr.* 1) prendre de l'âge, se faire vieux, vieillir. 2) entrer en transe.
- cı kwetene** entrer, s'introduire, créer un accès. VAR: **kotene, kutene, kütene**. (kun- cı ; cı kuy-)
- key** *pron. interr.* quand. SYN: **çi waxt, çım'hal**.
- kêf** *m.* 1) humeur, plaisir, amusement, divertissement. 2) bien-être. VAR: **keyf, çêf**.

- ebe kēf** *adj.* amusant, divertissant. *Kēfanê xo ra.* De joie.
VAR: **be keyf'a, be kēf'a.**
- kēf kerdene** (kēf ken- ; kēf biker-) *v. tr.* s'amuser, se distraire, se jouer, se recréer, se réjouir, se divertir, blaguer, plaisanter, s'égayer. VAR: **keyf kerdene, çêf kerdene.**
- kēfwes** *adj.* satisfait de, content, aise, enchanté, ravi. VAR: **kēfwes, keyfwes, çêfwes.**
- kēs** *m.* fourrage. VAR: **çês.**
- khal** *adj.* vieux, âgé.
khal u kokim *adj.* vieille et fragile. SYN: **kokim, extiyar.**
- khalik** *m.* grand-père, bon-papa, pépé, pèpère, grand-père.
— *adj.* **Khaliko!** Ô grand-père! SYN: **pirik.**
- khan** *adj.* ancien, vieux, antique, archaïque, caduc, chronique, démodé, usé.
khan - khun *m.* les anciennes choses.
- khav kerdene** (khav ken- ; khav ker-) *v. tr.* piger, saisir, comprendre. SYN: **fam kerdene.**
- khaz** *f.* pétrole, gaz. VAR: **qaz.**
- khebaniye** *f.* femme au foyer, ménagère.
- khék** *m.* grand frère, frère aîné.
kheko! *voc. m.* grand frère!, frère aîné!
- kherr** *adj.* sourd. **Kherrê!** Ô sourde ! Écrou sourd! **Kherro!** Ô sourd ! Écrou sourd!
- khewe** (f. **khewiye** ; pl. **khewey** ; **khewu** ; **khewan-COPULE**) *adj.* bleu. *Asmêno khewe.* Le ciel bleu. *Dewe biya khewiye.* Le village est devenu vert.
khirr-khewê tout bleu.
- khez** *adj.* blond. **Khezê!** Ô blonde ! **Khezô!** Ô blond ! Homme blond ! VAR: **khej.**
- khilê!** *voc. f.* Ô tante ! (généralement à une femme plus âgée).
- khortike** *f.* creux de la nuque.
- khundireci** *m.* chasseur. SYN: **goşkar, goskar.**
- kılame** *f.* 1) chanson. SYN: **lawike.** VAR: **kelom.** 2) poème. SYN: **ş'ir, seyir.**
- kîle** *f.* flamme.
- kınci** (singulier f. **kınce**) *pl.* costume, robe, habit, vêtement.
kınce *f.* tenue, costume, vêtement. SYN: **pılas, çına.**
- kımtene** (kınen- ; bıkın-) *v. tr.* 1) creuser, buriner, piocher, effondrer, excaver, graver, biner, houer. 2) gratter.
- Kırdaski** *m.* kurde Kurmanci (langue). SYN: **Khurmanci, Kırmanci, Herre-werre.** VAR: **Kırdasi.**
- kırec** *m.* chaux. VAR: **kırez, kırej.**
kud u kırec *adv.* paralysé et calcifié.
- Kırmanc** *m.* 1) Zaza alévi. 2) alévi. SYN: **Şarê Ma, Sarê Ma, ma ra.** VAR: **Dersim, Erzincan.** 3) Kurde sunnite. VAR: **Khurmanc, Khurr** (Hınıs, Tekman, Varto).
- Kırmance** *f.*
- Kırmanci** *m.* 1) zaza (langue), zazaki. 2) Kurmanci, kurde du Nord. VAR: **Kırmanci, Khurmanci** (Hınıs, Tekman, Varto).
- kışê!, kış!** *interj.* vasy!, allez! (aux poules).
- kıtab** *m.* livre. VAR: **kıtav.**
- ki** *adv.* aussi, ainsi que, et. SYN: **zi, ji.** VAR: **çi.**
- kilt** *m.* clé.
kilt kerdene (kilt ken- ; kilt ker-) *v. tr.* fermer à clé, verrouiller, barrer.
- kilo** *m.* kilo. **kiloê** un kilo, par kilo
- kira** *f.* loyer.
- kira cı daene** (kira cı dan- ; kira cı (bı)d-) *v. tr.* payer pour le loyer, pour le bail, pour la location.
- kira daene** (dan- kira ; bıd- kira ~ kira d-) *v. tr.* donner en location, louer qc. à qn, donner qc. à bail. **Mı çê xo da kira.** J'ai loué ma maison. **Mı çê xo kira da dinu.** Je leur ai loué ma maison.
- kira kerdene** (kira ken- ; kira ker-) *v. tr.* louer, prendre en location. **Ma xo rê çê kira kerd.** Nous avons loué une maison. SYN: **kompila kerdene.** VAR: **kir kerdene.**
- kışiyaene** (kışin- ; bıkişi-) *v. itr.* être tué, être mise à mort, être assassiné, être abattu ;. SYN: **kıştene amaene.** VAR: **kışiyaene, çışiyaene.**
- kıştene** (kışen- ; bıkiş-) *v. tr.* tuer, mise à mort, assassiner, abattre, donner la mort. VAR: **kıştene, çıştene.**
- ko** *m.* mont, montagne. VAR: **kue.**
koy *pl.* montagnes. SYN: **gaz u gerîşi, ko u gerîşi.**
- kokim** *adj.* vieux, âgé. SYN: **khal, extiyar.**
khal u kokim VAR: **kokum.** *adj.* vieille et fragile.
- kol** *adj.* sans cornes.
bıza kole la chèvre sans cornes.
- kolbezine** *f.* une fleur alpine, blanche.
- kompila kerdene** (kompila - ; kompila ker-) *v. tr.* louer, prendre en location. **Mı makina kompila kerde.** J'ai loué une voiture. SYN: **kira kerdene.**
- kor** *adj.* aveugle. **Korê! (f.) / Koro! (m.)** Ô aveugle ! SYN: **şêfil, sêfil, hafız.** VAR: **kuar.**
kor-poseman amèrement déçu. VAR: **kor-poşeman.**
- koremore** *f.* orvet.
- koti** (koçi-COPULE) *pron. interr.* où. **Sıma kotiê?** Où êtes-vous ? SYN: **ku, kamca, çıya, ça.** VAR: **koti de.**
... **koti** où. **Sıma sonê koti?** Où allez vous ? SYN: **sera, kata, kamta.**
- Koyriye** *f.* Sarız (une district de Kayseri (Anatolie).
- ku** (ku-COPULE) *pron. interr.* où (pour les êtres vivants et les objets mobiles). **Nê domani kuyê?** Où sont ces enfants ? SYN: **koti, kamca, çıya, ça.**
- kud** paralytique, perclus, handicapé. *adj.*
kud u kırec paralysé et calcifié.
- kufike** *f.* moisi, moisissure.
kufikın moisi. *adj.*
- kutık** *m.* chien.
- kuxaene** (kuxen- ; bıkux-) *v. itr.* tousser, toussoter.
kuxais *m.* toux, toux sèche, quinte de toux. **Kuxais gıno ro ci.** Il a été attaqué par la toux.

L - l

- labelê** *conj.* mais. SYN: **hama**.
- labetiyaene** (labetin- ; bilabeti-) *v. itr.* se démener, se donner du mal, faire un effort, travailler dur, peiner. VAR: **lebetiyaene, lavatiyaene, lawatiyaene**.
- lac** fils. *m.* **Lacêne!** Ô les fils ! **Lacê mi!** Ô mon fils ! VAR: **laz, laj**.
- lacek** *m.* jeune homme, garçon. SYN: **laik**. VAR: **lazek, lajek**.
- laik** *m.* jeune homme, garçon. SYN: **lacek**. VAR: **laak**.
- lao!** *voc. m.* jeune homme !
- lawike** *f.* chanson, chant. SYN: **kilame, şüare, deyre**.
lawike vatene (lawike van- ; lawike vac-) *v. tr.* chanter, chantonner.
- lazım** *m.* nécessaire, indispensable. VAR: **lozim**.
lazım biyene avoir besoin de, être nécessaire, falloir, faire besoin. (lazım-COPULE ; lazım b-)
- leqeme** *f.* surnom, sobriquet.
- lerzaene** (lerzen- ; bilerz-) *v. itr.* trembler, frémir, tréssaillir, frissonner, vibrer, flageoler.
- lerze** *f.* hâte, empressement. SYN: **ecelé**. VAR: **leze, lerce**.
- lerze kerdene** (lerze ken- ; lerze ker-) *v. tr.* se hâter, se dépêcher, s'empressement. VAR: **leze kerdene, lerce kerdene**.
- lerznaene** (lerznen- ; bilerzn-) *v. tr.* 1) secouer, agiter. **Süsey melerzne!** Ne secoue pas la bouteille ! 2) avoir des frissons, avoir une crise de secousses, avoir une crise de tremblement. **Serba to mi lerzno, mi benê xestexane.** À cause de toi, j'ai eu la crise de tremblement, ils m'ont emmené à l'hôpital. (d'une chanson folklorique) VAR: **lercnaene**.
- lese** *f.* corps, tronc. SYN: **bezne**. VAR: **leşe**.
- lete** *m.* partie, part, pièce, morceau.
— *adj.*
- letê** *num.* une part, un morceau.
- lew** *m.* lèvres. VAR: **lôw**.
- lewe** *m.* près de, à côté, auprès, autour, chez. VAR: **lôe, lee**.
lewê ... de près de, à côté de, auprès, autour, chez. SYN: **het**.
- lewiyaene** (lewin- ; bilewi-) *v. itr.* se mouvoir, se remuer. VAR: **lûwaene**.
- lewnaene** (lewnen- ; bilewn-) *v. tr.* mouvoir, remuer.
- lê** *m.* chaudière. **Lê ma ano lêo girso.** Notre chaudière est cette grande chaudière.
- lhal** *adj.* muet.
lhal u kherr sourd-muet.
- lhap** *m.* nourriture pour chiens. VAR: **lhép, lhop**.
- lhime** *f.* toute la paume de la main (y compris les doigts).
- linge** *f.* pied. **Linga mi şikiye.** Mon pied est cassé. VAR: **ninge**.
Linga Xıziri lieu de visite religieuse dans Pulumur, Dersim.
- linge hard eştene** (linge erzen- hard ; linger berz- hard) *v. tr.* s'obstiner, insister, s'entêter. SYN: **linge hard şanitene**.
- linge hard şanitene** (linge sanen- hard ; linger hard san-) *v. tr.* s'obstiner, insister. **To lunge şanita hard, nêsona.** Tu t'entêtes et tu n'y vas pas. SYN: **linge hard eştene**. VAR: **linge hard şanitene**.
- liske** *f.* joue. SYN: **gepe, surate, gapire**. VAR: **leşke, alişke**.
- litene** (lin- ; bili-) *v. tr.* sucer, suçoter, absorber.
- lilike** *f.* pupille.
- loğe** *f.* rouleau de pierre pour tasser la terre.
- loğe kerdene** (loğe ken- ; loğe ker-) *v. tr.* rouler avec un rouleau de pierre ; tasser la terre au moyen d'un rouleau de pierre.
- lone** *f.* 1) trou. 2) grotte habitable. SYN: **qulike, qule**. VAR: **lane, lun**.
- lüye** *f.* renard. VAR: **lûwe**.

M - m

- ma₁** *pron. pers. 1. pl. cas sujet et oblique.* nous. **Ey vızêri ma dime. O nika ki ma vêneno.** Il nous a vus hier. Maintenant, il nous voit aussi.
- ma₂** *part.* alors.
- ma u pi** *m.* parents.
- mae** mère. *f.* **Mae nê rınd temey kerdê.** La mère les a bien formés. **Maêne!** Ô mères ! SYN: **dhadi, dade, dakile**. VAR: **moe**.
- mal** *m.* 1) bétail, bestiaux, troupeau. SYN: **phes, dawar**. 2) propriété, biens. SYN: **milk**.
- mal u milk** *m.* possessions, biens.
- mala** *f.* quartier. SYN: **tağe**. VAR: **mela, me'hla**.
- malım** *m.* professeur, prof, enseigneur, enseignant, maître.
Malımê şima. Votre prof.
- malıme** *f.* professeur, prof, enseigneur, enseignante, maîtresse. **Malımı!** Maître !
- Mart** *m.* Mars. **Asma Marti.** Le mois de mars.
- masa₁** *f.* table. VAR: **mase**.
- masa₂** *f.* tenaille de feu, pince à feu. VAR: **maşa**.
- mekandar** *m.* hôte.
mekandare *f.* hôtesse.
- mekteb** *m.* école. **Mekteb ra yena.** Elle vient de l'école. VAR:

- mektev, meytebe.**
- melaim** *adj.* paisible, tranquille, pacifique.
- melmeket** *m.* pays, contrée, patrie. VAR: **memleket.**
- mendene** (manen- ; biman-) *v. itr.* 1) rester, séjourner. *Ez mendane.* Je suis resté. 2) habiter, demeurer. *Tı koti manena?* Où habites-tu ?
- merdene** (miren- ; bımır-) *v. itr.* mourir, décéder. SYN: **wefat kerdene, heqiya xo şiyene, sare ranaene.**
- mereke** *f.* grange. *Mereki!* Ô grange !
- merex kerdene** (merex ken- ; merex ker-) *v. tr.* se faire de la bile, s'inquiéter pour qn., se demander avec curiosité, se soucier de, être curieuse. *Ez ey merex kenane.* Je m'inquiète pour lui. *Ez merex kenane, hala se vano.* Je suis curieux/curieuse de savoir ce qu'il va dire.
- merge** *f.* herbage, pâture. SYN: **çaire.**
- merre** *m.* souris.
- merriye** *f.* souris femelle.
- mesela**₁ *conj.* par exemple, exemple. SYN: **misal.**
- mesela**₂ *f.* problème, affaire, question, chose, ennui. *Mesela ma girana.* Nous avons un grave problème.
- mesele** *f.* 1) blague, histoire courte. VAR: **mesela.**
- meşte** *adv.* demain. SYN: **sodır, sora, şewra, siba.** VAR: **meste, meşt.**
- meteris** *m.* poste (milit.), position de combat. VAR: **metaris.**
- metro** *m.* metro.
- meyman** *m.* visiteur, convive.
- meyman biyaene** visiter, être l'hôte/la hôtesse de qqn. (ben- meyman, m. b-)
- meyt** *m.* mort, macchabée, corps.
- mezele** *f.* tombe, tombeau, sépulcre.
- mezeli** *pl.* sépulture. SYN: **mezexane, qebristan.**
- mezele kerdene** (ken- mezele ; mezele ker-) *v. tr.* inhumer qn. SYN: **wedardene, defn kerdene.**
- mezexane** *m.* tombe, tombeau, sépulcre. SYN: **mezeli, qebristan.**
- mêrde** *m.* mari.
- mêrde de biyene** (mêrde der-COP ; mêrde de b-) *v. itr.* se marier (avec), épouser, s'unir (femme). SYN: **zeweciyae.**
- mêrde kerdene** marier (femme). SYN: **zeweciyae.** (mêrde ken- ; mêrde ker-)
- mi** *pron. pers. 1. Sg. cas oblique.* me, moi, mon, mes. *Mi raxelesne!* Libère moi ! Délivre-moi ! *Mi rê çı!* Je m'en fous ! Ça m'est égale ! *Mi rê musade.* Permettez moi ! *Mi sero.* Sur moi. *Mi va.* J'ai dit. *Min u to rê.* Pour moi et toi *Mi a qe nêdiya.* Je ne l'ai jamais vue. (elle)
- miğara** *f.* caverne, grotte. SYN: **esket.**
- mihendis** *m.* ingénieur. VAR: **mendis.**
- mihendise** *f.* ingénieure.
- miheqeq** *adv.* absolument, certainement, sûrement, de toute façon. *Miheqeq vanane.* Je vais absolument le dire. SYN: **mutqal, teqiz ke.**
- milet** *m.* nation, peuple. SYN: **sar.** VAR: **milete.**
- mirad** *m.* souhait, désir.
- miradê xo reştene** (resen- miradê xo ; bires- miradê xo) *v. itr.* s'accomplir. *Sima ki biresê miradê xo!* Que votre vœu soit exaucé !
- mird** *adj.* rassasié.
- mirdi** *adv.* assez, suffisamment.
- mirdia xo** *adv.* assez, suffisamment. *Ma mirdia xo jübini nêdi.* On ne s'est pas vu suffisamment.
- mirozın** *adj.* triste, fâché, chagrin, contrit, morne.
- misaiib** *m.* frère spirituel (dans l'alévisme). VAR: **misaiiv, misayb.**
- misaiibe** *f.* sœur spirituelle (dans l'alévisme).
- miz** *m.* brouillard, brume. VAR: **mij.**
- miz u duman** *m.* brouillard et fumé.
- mikrob** *m.* 1) bactérie, microbe. 2) personne sans caractère, bâtard, salaud, connard.
- milçike** *f.* 1) petit oiseau. 2) moineau, passereau. VAR: **mirçike, miriçike.**
- min** *m.* piquet.
- misal** *m.* exemple.
- mitolociye** *f.* mythologie.
- miya Heqi** *f.* arc-en-ciel. SYN: **miya Oli, futka Heqi, futka Ana Fatma, meyvunda 'Eys – Fatma, Miya Ana Fatma.**
- miya Oli** *f.* arc-en-ciel. SYN: **miya Heqi, futka Heqi, futka Ana Fatma.**
- miyane** *m.* croix.
- miye**₁ *f.* mouton. SYN: **mêşna.**
- miye**₂ *f.* ceinture, ceinture en tissu.
- mode** *m.* mode, vogue, à la mode.
- momi** *f.* bougie, chandelle.
- mor** *m.* serpent. VAR: **mar.**
- mordem** *m.* 1) homme, humain. VAR: **merdum, merdim.** 2) parent, proche, relatif. SYN: **weret, eqrebe.**
- mordeme** parente.
- mordemi** *pl.* 1) gens. 2) famille, parenté. *Mordemêne!* Hé, les gars !
- mormek** *m.* homme, bougre, coco, zig, zigue. SYN: **mêrik, mêrdek.** VAR: **mordemek.**
- motaciye** *f.* besoin, nécessité, exigence.
- motaciya xo diyene** (motaicya xo vênên- ; motaciya xo bivên-) *v. tr.* répondre à la nécessité, répondre aux besoins, couvrir les besoins.
- muriye** *f.* poire. VAR: **mura, miroye.**
- dara muriye** poirier. SYN: **miroyêre.**
- musade** *m.* permission, permis. *Mi rê musade.* Permettez moi !
- musane** (musen- ; bimus-) *v. tr.* (non ergatif aux temps du passé). apprendre, être informé, étudier.
- ci musane** (musen- ci ; ci mus-) *v. tr.* s'accoutumer, prendre le pli de, s'adapter, s'habituer, avoir l'habitude de. *Ez musane qewa.* Je me suis habitué au café.
- muye** *f.* poil de corps, poil.
- Muzır** *m.* la rivière Munzur, le ruisseau Munzur (à Dersim). SYN: **çhemê Muziri.**

Muzır Baba *m.* personne sainte Munzur (Baba).

N - n

- na** *pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.* 1) ce, cette, ceci, cela, celui-ci, celle-ci, elle. *Na sona koti?* Où est-ce qu'elle va ? Où va-t-elle ? *Na cênike kama, mêrdê na cênike kamo?* Qui est cette femme et qui est l'époux de cette femme ? *Na qeleme yê kamia?* À qui appartient ce stylo ? 2) cela. *Mi na ki diye.* J'ai aussi vu (vécu) cela. SYN: **ana**. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
- na** (na ...) 1) *pron. démonstr. épithète f. proche déictique, cas sujet.* *Na çêneke kama?* Qui est cette fille ? 2) — *pron. démonstr. épithète f. proche déictique, cas obl.* de cette. *Piyê na çêneke kamo?* Qui est le père de cette fille ?
- na-** (na-COPULE) *préfixe (formans du présent continuatif, proche déictique).* juste (temporellement).
- na linge** *adv.* pour l'instant, tout d'abord. SYN: **na deqa, na sate**.
- na rae** *adv.* cette fois. SYN: **na rê**.
- na sate** *adv.* tout d'abord, pour le moment. SYN: **la linge, na deqa**.
- naca** *adv.* ici. SYN: **itha**. VAR: **nacka, naska, nica, mca**.
- nae** *pron. démonstr. f. proche déictique, cas obliq.* 1) celle-ci, celle-là. *Derdê nae çiko?* Qu'est-ce que c'est son problème ? (Quel est le problème de cette femme ?) 2) celle-ci, Celle-ci m'a vu. *Nae ez diyane.* SYN: **anae**. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
- nae ra** *adv.* avant cela.
- nae ra ravê** la dernière fois. *Nae ra new serri ravê.* Il y a neuf ans.
- nae ra tepia** à l'avenir, désormais.
- nae ser** là-dessus, sur quoi, sur ce. SYN: **ana**.
- nafa** *adv.* cette fois-ci. SYN: **na rae**.
- nak** *m.* nombril, ombilic.
- nalaene** (nalen- ; binal-) *v. itr.* gémir, geindre, se chagriner. SYN: **jibaene, kalaene**.
- name** *m.* prénom, nom. *Namê dae çika?* Comment s'appelle-t-elle ? (f.) *Namê dey çiko?* Quel est son nom ? (m.) *Namê to çiko?* Comment tu t'appelles ?
- nare** *f.* grenade. VAR: **henare**.
- nata-bota** *adv.* par ici et par là.
- nazli** *adj.* dédaigneux, coquet, délicat, frêle, mignard.
- ne ..., ne (ki) ...** *conj.* ni ... ni ...
- nefes** *m.* souffle, respiration, haleine. SYN: **bine**.
- nefes guretene** (nefes cên- ; nefes bicêr-) *v. tr.* respirer.
- nejdi** *adj., adv.* proche, approchant, avoisinant, prochain, rapproché, récent, voisin, près, auprès, près de. — *m.* à proximité. VAR: **nezdi, nızd**.
- nejdi ro cı kerdene** (nejdi ro cı ken- ; nejdi ro cı ker-) *v. tr.* mettre plus près, s'approcher.
- cı ra nejdi biyaene** (cı ra ben- nejdi ; cı ra nejdi b-) *v. itr.* s'approcher, s'avancer.
- nenig** *m.* ongle. VAR: **nengû, nenik**.
- new** *num.* neuf. VAR: **nöy**.
- newae** (newa u ...) *num.* quatre-vingt-dix, nonante. VAR: **nöwae**.
- newe** (f.: newiye, pl. sujet: newey, pl. oblique: newu, newan-COPULE) *adv.* nouveau, nouvel/le. VAR: **nöwe**.
- hona newe** *adv.* encore nouveau, nouvelle.
- newede** *adv.* de nouveau, à nouveau.
- ney** *pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique.* 1) cela, celui-ci, celle-ci, celle-là. *Derdê ney çiko?* Qu'est-ce que c'est son problème ? Qu'est-ce que c'est son problème ? (Quel est le problème de cet homme ?) 2) cela, celui-ci. *Ney ez diyane.* Celui-ci m'a vu. SYN: **aney**. VAR: **nê, ni**. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
- nê** (nê -i ~ -y) *pron. démonstr. épithète m. proche déictique, cas obl.* de ce. *Piyê nê laiki kamo?* Qui est le père de ce garçon ? SYN: **anê**. VAR: **ni**.
- nê** (nê' (avec occlusive glottale)) *adv.* non.
- nê₂** *pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.* 1) ces, ils, ceux-ci. *Nê se kenê?* Qu'est qu'ils font ? 2) ces, les, ceux-ci. *Mi nê ardi çê.* J'ai amené ceux-ci à la maison. *To nê ardi naca?* Tu ceux-ci as apportée ici ? SYN: **anê**. VAR: **ni**. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
- nê** (nê -u ; nê -an-SUFFIXE) *pron. démonstr. épithète pl. proche déictique, cas obl.* ces, de ces. *Piyê nê hirê domanu kamo?* Qui est le père de ces trois garçons qui viennent ? VAR: **ni**.
- nê ke** *conj.* sinon. *Lerze kerê, nê ke trene danime remnaene!* Dépêchez-vous, sinon on va rater le train !
- nêbo ke** *conj.* pas ça, juste pas.
- nêbo nêbo** *inter.* Surtout pas !
- nêçe** *adv.* autant de.
- nêm** *adj., m.* demi.
- nême** une demi.
- nêt** *m.* intention, dessein, propos, conseil, disposition, pensée, visées, volonté. VAR: **niyet**.
- nêto xırab** mauvaise intention.
- nıka** *adv.* maintenant, à présent, présentement.

nika ke ... conj. si ... maintenant. VAR: **enka, inka, ika, nowka.**
nika ra adv. d'ores et déjà. **O nika ra hazıro.** Il est déjà prêt.
nikaên adj. actuel.
nia (niar-COPULE) adv. de cette manière, de cette façon, ainsi, de la sorte. VAR: **naha, nani, ina, wina, hma.**
nia daene (nia dan- ; nia d-) v. tr. regarder, voir, faire vivre, soutenir, veiller à, faire face à, avoir (prendre) soin de. **Çı nia di?** Que dois-je regarder ? SYN: **şêr kerdene, qayt kerdene.**
nianên adj. de cette manière, de cette façon, de la sorte.
ninu pron. démonstr. pl. proche déictique, cas obl. 1) ceux-ci. **Ninu ra xêr nino.** Rien de bon ne vient d'eux. 2) ces, ils, ceux-ci. **Ninu ez ardane çê.** Ceux-ci m'ont amenée à la maison. VAR: **nişne, ninan, nainu.** (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
nisan m. signe, marque, insigne, indication, indice, symptôme, repère, signal. VAR: **nişan, nişan.**
Nisane f. avril. **Asma Nisane.** le mois d'Avril.
niştene (nisen- ; binis-) v. itr. désenfler, diminuer. VAR:

niştene, (nişen-- , nişen--).
niznaene (niznen- ; binizn-) v. tr. stocker, emmagasiner, entasser, empiler. VAR: **nijnaene.**
no pron. démonstr. m. proche déictique, cas sujet. 1) celui-ci. **No sono koti?** Ou est-ce qu'il va? 2) celui-ci, le. **Ma vijêri no berd mekteb.** Hier nous l'avons (ce garçon) emmené à l'école. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
no pron. démonstr. épithète f. proche déictique, cas sujet. **No laik sono koti?** Où est-ce qu'il va ce garçon ?
nun m. pain. VAR: **nan, non.**
nune f. 1) pain ; miche ; pain entier. 2) gain, salaire.
nuna vêrey f. pain, gain, salaire, le pain pour vivre, subsistance.
nundar adj. généreusement, généreux.
nuştene (nusnen- ; binusn-) v. tr. écrire. SYN: **yazmiş kerdene.** VAR: **nusnaene, nivisnaene, nusen-, binus-.**
nuxuri m. l'aîné de la fratrie, le plus vieux de la fratrie.
nuxuriye f. la plus vieille de la fratrie.

O - o

o pron. pers. m. 1) il, lui. **O mi vêneno.** Il me voit. 2) le. **Heya, mi o di.** Oui, je l'ai vu VAR: **u, wi.** (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
o pron. démonstr. m. loin déictique, cas sujet. **O mormek mi vêneno.** L'homme là-bas me voit
uyo, nuyo adv. depuis ce temps-là.
o ra dime adv. après, ensuite, puis. SYN: **o ra tepia.** VAR: **dima.**
o ra tepia adv. après, ensuite, puis. SYN: **o ra dime.** VAR: **o ra tepya.**
o sure adv. 1) en ce moment. **O sure de uncia nişti ro.** A ce moment-là ; ils se sont assis à nouveau. SYN: **a sate, a deqa, a helme de.** 2) à l'époque, à cette époque. **O sure çê ma de hona eletirik çinê bi.** À l'époque, nous n'avions pas d'électricité à la maison. SYN: **o waxt.**
o taw adv. 1) alors, là. **O taw ez ninane.** Alors je ne viens pas. 2) à l'époque, à cette époque. **O taw çê ma de hona eletirik çinê bi.** À l'époque, nous n'avions pas d'électricité à la maison.

o waxt adv. 1) alors, là. **O taw ez ninane.** Alors je ne viens pas. SYN: **o zaman.** 2) à l'époque, à cette époque. **O waxt çê ma de hona eletirik çinê bi.** À l'époque, nous n'avions pas d'électricité à la maison.
oda f. pièce, chambre, piaule, local, ordre, poste, salle, taule. VAR: **wede.**
ogit m. conseil, avis. SYN: **neşêt.**
ogitu kerdene (ogitu ken- ; ogitu ker- ; ogiti kerdi, kerdê) v. tr. conseiller, prôner.
oğır bo! formule d'adieu. A dieu !, A plus tard.
ondêr m. interj. maudit, damné. VAR: **andêr.**
otoboz m. bus, autobus. VAR: **otobus, otobise.**
otogar m. gare routière, autogare.
otuzsekiz m. l'année du génocide (en turc) fait par le gouvernement turc contre les zazas à Dersim en 1938, aussi considéré comme un tournant.

P - p

pa sur le/la, à. VOIR: **pıra.**
pa şiyene (pa son- ; pa şêr-) v. itr. s'assoupir.
padisa m. roi, pacha. VAR: **padişa.**
Paijia Peyêne f. novembre. VAR: **Paizia Peyêne, Gavare,**
Tişrino Peyin, Serisnag, Payizo Dımayên.
Paijia Verêne f. septembre. VAR: **Paizia Verêne, Êlule, Kortqrane, Keşkelune.**
Paijia Wertêne f. octobre. VAR: **Paizia Wertêne,**

Camusqirane, Tişrino Verin, Citaşm, Cotane.

paiz *m.* automne. VAR: **payiz**.

paiji en automne. VAR: **paizi**.

pak kerdene (ken- pak ; pak ker-) *v. tr.* 1) nettoyer, purifier, curer, décrasser, épurer, purger. VAR: **pa kerdene**. 2) éplucher, peler (les fruits). SYN: **ser de kerdene**, **paşiş**.

pantoli *pl.* pantalons.

par *adv.* l'année dernière.

parçe *m.* partie, volet, part, pièce.

parçe kerdene (ken- parçe ; parçe ker-) *v. tr.* débiter, déchirer, dépecer, désintégrer, écharper, fractionner, hacher, lacérer. SYN: **lete kerdene**.

parên *adj.* de l'année dernière.

pasa *m.* pacha, roi. SYN: **padisa**. VAR: **paşa**.

pasna *f.* talon. VAR: **paşna**.

pasqule *f.* coup de pied. VAR: **paşqule**.

pay kerdene (ken- pay ; pay ker-) *v. tr.* habiller, vêtir, revêtir, mettre, chausser, passer, porter (un vêtement). **Kincanê xo pay ke, şime!** Habille-toi et allons-y !

pay ra vindete biyene (pay ra vindeti-COPULE) *v. itr.* être debout, rester debout, se tenir debout.

pede *adv.* progressivement, peu à peu.

pededaene (dan- pede, peded-) *v. tr.* mordre, piquer. **Hem mêse da mi de, hem mori da mi de.** L'abeille m'a piqué et le serpent m'a mordu.

pedekerdene (ken- pede ; pedeker-) *v. tr.* enfoncer, percer, poignarder. **Ey kardi kerde pede.** Il a poignardé avec le couteau.

peki *adv.* alors, dans ce cas-là, donc, d'accord.

pelge *f.* feuille, foliole, feuille sur les arbres. SYN: **perre, velg**. VAR: **pele**.

pembe rose. *adj.*

— *m.* coton.

pencik *m.* griffe.

pencikm *adj.* avec des griffes.

pençere *m.* fenêtre. SYN: **şebak**.

perarey *adv.* avant-avant-hier, il y a trois jours.

pere kerdene *v. tr.* en valoir la peine, valeur de l'argent, valoir. (pere ken- ; pere biker-)

perey₁ *adv.* avant-hier. **Vijêri nê perey ez guriyane.** Je travaillais dans le jour avant-hier.

perey₂ *pl.* argents. (sing.: pere, m.)

peroc *m.* midi. **Hona peroc nêbiyo.** Il n'est pas encore midi. SYN: **nêmroc**. VAR: **peroz, peroj**.

perociye *f.* le déjeuner. VAR: **perojiye**.

perr u pay *pl.* les ailes et bras.

perraene (perren- ; biperr-) *v. itr.* voler, voltiger.

perraene ra VOIR: **raperraene**.

perre *f.* feuille, foliole, feuille sur les arbres.

perri *pl.* ailes.

pers *m.* 1) question, interrogation. **Persê dê mi esto.** J'ai une question. SYN: **sual**. 2) promesse. SYN: **soz**.

pers era ci daene (pers dan- ra ci ; pers ra ci d-) *v. tr.* promettre à qn. **Ma pers do ra ci.** Nous lui/leur avons promis.

pers kerdene (ci ra pers ken- ; ci ra pers ker-) *v. tr.* demander, interroger, questionner, poser une question. SYN: **persaene**.

persaene (ci ra persen- ; bipers-) *v. tr. ~ itr.* demander, interroger, questionner, poser une question. SYN: **pers kerdene**.

perznaene (perznen- ; bipern-) *v. tr.* tondre, tondre la laine de mouton.

pesewe *adv.* après-midi. SYN: **sewelete**. VAR: **peşewe, pesöe**.

pey *m.* derrière.

peyê ... (de) *adv.* derrière qc. ou qn.

peya *adv.* à pied. SYN: **lingu ra**.

peydêna *adv.* après, ensuite, par la suite, plus tard, plus. SYN: **peyê coy, badêna**.

peyke *f.* tibia, mollet, jambe. SYN: **pêtike**.

peyekanê heru sıkitene (peyekanê heru sıknen- ; bısıkın-) *v. tr.* raconter des histoires mensongères, raconter un tissu de mensonges. (littéralement "fatiguer beaucoup les jambes des ânes").

peyê coy *adv.* après, ensuite, par la suite, plus tard. SYN: **peydêna, badêna, cuapey**.

peyê xo eştene (erzen- peyê xo ; peyê xo erz-) *v. tr.* laisser derrière, surclasser.

peyser *adv.* arrière, en arrière.

peyser şiyene (peyser son- ; peyser şêr-) *v. tr.* aller en arrière.

pê ci şikiyaene (pê ci şikin-, nêşkin- ; pê ci bışiki-) *v. itr.* arriver à faire.

pê ci xapitene (pê ci xapnen- ; pê ci bixapn-) *v. tr.* convaincre, donner le change à, feindre, leurrer, se jouer de.

pê çımay *adv.* avec quoi, par lequel.

pê heşiyaene (heşin- pê ; pê heşi-) *v. itr.* comprendre qc., écouter, entendre. VAR: **pê hesiyaene, pê hesin-**.

pê qail biyaene (pê qail ben- ; pê qail b-) *v. itr.* apprécier, plaire à...

pêrar *adv.* il y a deux ans. **Par nê pêrar ma şime dewe.** On est allé au village il y a deux ans.

pêrarên *adj.* de il y a deux ans.

pêrine (cas oblique) *pron. indéf.* tout. SYN: **têdine, kuline, hemine**. VAR: **pêrûne, pêrman**.

pêro *pron. indéf.* tout. SYN: **têde, kuli, heme, butu**. (cas sujet)

pêro pia tous ensemble.

pêrodaene (dan- pêro, pêrod-) *v. tr.* lutter, se battre, se cogner, s'entrebattre, se disputer. **Hêgau sero danê pêro.** Ils se battent pour les champs.

pêrophilojiyaene (philojin- pêro ; pêrophiloji-) *v. itr.* se forcer à passer.

phepug *m.* coucou.

phêl *m.* vague. SYN: **delge**.

phêl daene (phêl dan- ; phêl bid-) *v. tr.* faire des vagues.

phişti *f.* dos. VAR: **pheşti, phoşti, phaşti, paşti**.
phişti ser à la renverse, sur le dos.
phiştessero *adv.* sur le dos.
phiz *adj.* pointu, acéré.
phiz *m.* pieu. VAR: **phij**.
phonc *num.* cinq. VAR: **phanc, panc, ponc, punc**.
phoncas *num.* cinquante. VAR: **phancas, pancas, poncas, puncas**.
phonsey *num.* cinq cents. VAR: **phansey, pansey**. (phonse u ...)
phoseme *m.* jeudi. **Roca phosemiye** le jeudi VAR: **phaseme, pancşeme, paşeme, phaşeme**.
Pilemoriye *f.* Pulumur (arrondissement de Tunceli (Dersim)). VAR: **Pulemuriye**.
pira *adv.* sur le/la, à.
pira biyene (pira-COPULE ; pira b-) *v. itr.* être sur le/la.
pira pira *adv.* progressivement, peu à peu. **Hewa pira pira beno germ**. Il fait progressivement plus chaud.
pirakuyitene (kuyn- pira ; pirakuy-) *v. tr.* 1) frapper, donner un coup. SYN: **pirodaene**. 2) saisir qn./qc, attraper qn./qc. SYN: **pirobiyaene**. VAR: **pirakuyaene, pakuyitene, pirakûwitene**.
piranaene (nan- pira ; pira-) *v. tr.* 1) attacher, mettre, placarder, apposer. 2) tirer.
piraniştene (nişen- pira, nişen- pira) *v. itr.* 1) se poser. 2) adhérer à, happer, se raccrocher à, coller à, se coller, jeter sur qn./qc. **Ame, nişt yaxê ma ra**. Il est venu et s'est jeté sur nous. VAR: **piranistene, aniştene**.
pirapiskitene (pisknen- pira ; pirapiskn-) *v. tr.* s'asperger, parsemer, épandre, vaporiser. VAR: **pirapışkitene**.
pirç *m.* laine. VAR: **phirç**.
pirên *m.* 1) T-shirt, marcel, maillot de corps. 2) mue de serpent. **Mor pirênê xo vurneno**. Le serpent change de peau.
pirnike *f.* nez. SYN: **zinci, firrne**.
pirobiyaene (ben- piro ; pirob-) *v. itr.* attraper, saisir, mettre la main sur qn, appréhender, s'accrocher à qn, se cramponner. **Ez biyane geji ro**. J'ouvre le balaie.
pirodaene (dan- piro ; pirod-) *v. tr.* battre, frapper, cogner, taper. **Înu da mi ro**. Ils m'ont frappé.

piroginaene (ginen- piro ; pirogin-) *v. itr.* 1) tomber sur, tomber, tomber dans. 2) appréhender qc, faire tilt.
pirosanitene (sanen- piro ; pirosan-) *v. tr.* parsemer. VAR: **piroşanitene, pirosanaene**.
pirovaraene (varen- piro ; pirovar-) *v. itr.* pluie dessus, neige dessus. VAR: **pirovoraene**.
pirr *adj.* plein.
pirrê ... *m.* plein de.
pisike *f.* poumon(s), pulmonaire. SYN: **zerria sipiye, cigera sipiye**. VAR: **pişike**.
pisinge *f.* chat. **Pisingi!** Ô chat !
pi *m.* père.
pi u bira, piyo *voc. m.* mon cher (se dit à un plus jeune que soi), litt. père et fils. **Piyêne!** Ô pères ! SYN: **bakıl, bab, bak**.
pia *adv.* ensemble, simultanément. SYN: **çüt**.
pil *adj.* grand, gros, adulte.
pir *m.* guide spirituel alévi. **Pirê to bo!** Je jure que ! SYN: **rayber, mursid**.
pire *f.* femme vieille, dame vieille.
pirike *f.* grand-mère.
pirike *f.* 1) araignée. 2) toile d'araignée.
pitene (pin- ; bipi-) *v. tr.* 1) attendre, escompter, s'attendre, veiller, surveiller, garder. SYN: **bekle kerdene**. 2) protéger. SYN: **sevekitene, şevekitene, qori kerdene, hefz kerdene**. VAR: **pawitene**.
piyaz *m.* oignon, bulbe. VAR: **piyonz**.
por *m.* cheveu, chevelure. SYN: **gızık, gıjık**.
postal *m.* chaussure, soulier, escarpin. SYN: **sol**.
poiyaene (poyin- ; bipoyiy-) *v. itr.* pourrir (fruits et légumes), se décomposer, se gâter, se putréfier.
pozık *m.* pointe du pied. **Pozıkanê xo ser fetelina**. Elle marche sur la pointe des pieds.
puf kerdene (puf ken- ; puf ker-) *v. tr.* souffler.
puk *m.* blizzard, tempête de neige.
puko gëzeb un plus grand blizzard.
punağın *m.* stock, réserves d'hiver (bétail).
pune *m.* menthe.
puyo kor *m.* hibou, chouette. VAR: **piyo kor**.

Q - q

qa *part.* particules pour renforcer l'expression. **Qa, ez zanon!** Oui je le sais déjà !
qae oui mais.
qafike *f.* crâne, tête, crânien. VAR: **qafe**.
qal *m.* mention, évocation.
qal kerdene (qal ken- ; qal (bi)ker-) *v. tr.* mentionner, évoquer, faire mention de, parler de qn\qch, entretenir qn de.

qal raardene (an- ra; biar- ra) *v. tr.* ouvrir un sujet, parler de.
qalınd *adv.* épais, gras. VAR: **qolınd**.
qan kerdene (qan ken- ; qan ker-) *v. tr.* circonvenir, convaincre.
qapağ *m.* couvercle, fermeture, clapet.
qapağê çimi paupière.
qapan kerdene (qapan ken- ; qapan ker-) *v. tr.* fermer, clôturer.

- qariyaene** (qarin- ; bıqari-) *v. itr.* se mettre en colère, s'emporter, se hérisser, se fâcher.
- qarnaene** (qarnen- ; bıqarn-) *v. tr.* fâcher, irriter.
- qasnağ** *m.* 1) bâti, encadrement. 2) squelette.
- qawale** *f.* flûte. SYN: **zel, bilure.**
- qayt biyaene** (qayt ben- ; qayt b-) *v. itr.* regarder, prendre soin de qn./qc. **Qaytê qusri mebe!** Je suis désolé ! Pardonne-moi ! Ne m'en veux pas ! SYN: **qayt kerdene.**
- qayt kerdene** (qayt ken- ; qayt ker-) *v. tr.* avoir vue sur, regarder, voir, observer. **Qayt kerê!** Voyez-vous! Veuillez ! **Qayt ke!** Regarde ! SYN: **nia daene, şêr kerdene, qayt biyaene.**
- qaytê xo kerdene** (qaytê xo ken- ; ker-) *v. tr.* prendre soin de soi, se ménager, se soigner. **Rind qaytê xo ke!** Prends bien soin de toi ! Faites attention à votre santé !
- qaytê cı kerdene** (qaytê cı ken- ; qaytê cı ker-) *v. tr.* 1) regarder qc., observer qn./qc. 2) s'intéresser, s'affairer, veiller à, se préoccuper de.
- qazaxe** *f.* pull-over, pull.
- qe** *adv.* jamais, aucunement, ne jamais, nullement, pas du tout. **Qe pers meke!** Ne demande pas ! SYN: **caru.** VAR: **qet.**
- qe caê** nulle part.
- qe jüyê** pas un seul, pas une seule, pas même un.
- qebristan** *m.* tombe, tombeau, sépulcre. SYN: **mezeli, mezexane.**
- qebul biyaene** (qebul ben- ; qebul b-) *v. itr.* être accepté. VAR: **qevul biyaene, qewul biyaene.**
- qebul kerdene** (qebul ken- ; qebul ker-) *v. tr.* accepter, admettre, agréer, convenir, exaucer, recevoir. VAR: **qevul kerdene, qewul kerdene.**
- qeda** *m.* peine, maladie, malheur. **Qedaê to bicêri!** Que ton malheur soit le mien ! Si seulement je pouvais prendre le poids de ta peine !
- qedênaene** (qedênên- ; bıqedên-) *v. tr.* finir, achever, terminer.
- qediyaene** (qedin- ; bıqedî-) *v. itr.* avoir terminé, se terminer, tirer à sa fin, s'achever, toucher à sa fin.
- qefeliyaene** (qefelin- ; bıqefeli-) *v. itr.* se fatiguer, se lasser.
- qefelnaene** (qefelnen- ; bıqefeln-) *v. tr.* fatiguer, lasser.
- xo qefelnaene** (xo qefelnen- ; xo bıqefeln-) *v. tr.* se faire fatiguer, se faire lasser.
- qeleme** *f.* stylo, crayon.
- qelp** *adj.* paresseux, fainéant, paresseux au travail. VAR: **vilt, tembel.**
- qerar₁** *m.* décision, accord, convention.
- qerar₂** *adj.* petit. SYN: **qic, qickek.**
- qesa** *f.* 1) mot. SYN: **qese, vate.** VAR: **qisa, qeşiye.** 2) proverbe. 3) chose, affaire. **Na qesê da zora.** C'est une chose difficile. SYN: **çi.**
- qesa verênu** proverbe d'autrefois, ancien dicton. (qesa verênan-COPULE)
- qese** *m.* 1) mot. 2) discours. SYN: **vate, kelime, xebere.** VAR: **qise.**
- qese guretene** (qese cên- ; qese bicêr-) *v. tr.* prendre la parole.
- qesey kerdene** (qesey ken- ; qesey (bı-)ker-) *v. tr.* parler, s'entretenir, bavarder, discuter, faire la conversation, causer. SYN: **qali kerdış, veng kerdene, xeberi daene.** VAR: **qisey kerdene.**
- tey qesey kerdene** parler avec, converser avec, parler à qqn. (... de qesey ken- ; de qesey (bı)ker-)
- cı rê qesey kerdene** parler de qqch. à qqn.
- qesu fiştene** (fîn- qesu ; qesu fîn-) *v. tr.* faire parler. SYN: **qesey kerdene daene.** VAR: **qesan fiştene.**
- qesu kewtene** (kun- qesu ; qesu kuy-) *v. itr.* converser, commencer à discuter, bavarder. VAR: **qesan kewtene, qesu kotene, qeşiyon kutene.**
- qewa** *f.* 1) café. 2) bistrot pour hommes. VAR: **qe'hwe.**
- qey** *pron. interrog.* pourquoi. SYN: **çıra.**
- qeyde** *m.* style, façon, manière.
- ebe na qeyde** *adv.* de cette manière, de cette sorte, de cette façon.
- Qeyseriye** *f.* Kayseri.
- qickek** *adj.* petit. SYN: **qic, qerar.** VAR: **qışkek.**
- qilêr** *m.* saleté.
- qilêrin** *adj.* impur, sale.
- qime** *f.* cul (vulg.), fesses, postérieur. SYN: **peyniye, fistike.**
- qır biyaene** (qır ben- ; qır b-) *v. itr.* crever, être crevé, périr.
- qırraene** (qırren- ; bıqır-) *v. itr.* bêler.
- qısawite** *f.* préoccupation, souci. SYN: **merex, derd.** VAR: **qısawete.**
- qıraene** (qiren- ; bıqır-) *v. itr.* hurler, crier. SYN: **zırçaene, çhikaene.** VAR: **qêraene.**
- qomutan** *m.* commandant.
- qor** *m.* jambe. SYN: **çaqe, paqe.**
- qoro qalınd** fémur, cuisse. VAR: **qoro qolınd.**
- qule** *f.* trou, grotte. SYN: **lone, qulike.**
- qule kerdene** (qule ken- ; qule ker-) *v. tr.* percer, trouser, perforer, piquer.
- qulfiyaene** (qulfîn- ; bıqulfi-) *v. itr.* arracher, se déchirer. VAR: **qurfiyaene.**
- qulp** *m.* anse, poignée.
- qulpê manıke** cadet, cadette, petit dernier.
- qurban** *m.* sacrifice, victime.
- qurç** *m.* cairn.
- qurise** *f.* centime, sou. VAR: **qurışe.**
- qut** *m.* alimentation de la poule, aliment pour oiseaux, graines pour oiseaux.
- quyiye** *f.* fontaine, puits. SYN: **bir.**

R - r

- ra** *postpos.* de. *Ti nuka koti ra yena?* D'où viens-tu maintenant ?
- radaene** (dan- ra ; rad-) *v. tr.* 1) étirer, tendre. *Mi lungê xo day ra.* J'ai étendu mes jambes. 2) partir, se mettre en route.
- rae** *f.* voie, chemin, route, chaussée. SYN: **rayer, riya; rayer.** VAR: **raye, ray, riya.**
- ra u olaği** *pl.* routes, chemins, percée, démarche, contour, voie.
- raa çêyi xo fek ra naene** (raa çêyi nan- xo fek ra ; raa çêyi xo fek ra n-) *v. tr.* se mettre sur le chemin du retour, retourner, revenir.
- ramasatiyaene** (samatin- ra ; rasamati-) *v. itr.* tomber en glissant. VAR: **raşamatiyaene, rasomotiyaene.**
- ramerrediyaene** (merredin- ra ; ramerredi-) *v. itr.* se coucher, s'allonger, s'étaler.
- ramerrednaene** (merrednen- ra ; ramerredn-) *v. tr.* étaler.
- raqlaynaene** (qılaynen- ra ; raqlayn-) *v. tr.* déraciner, arracher.
- rasanitene** (sanen- ra, rasan-) *v. tr.* balancer, secouer, remuer, balloter, brandir, branler, hocher. VAR: **raşanitene, raşanaene.**
- raşt** *adj.* droit, vrai, vraiment, correct, droite, probe. VAR: **rast.**
— *adv.* à droite.
hetê raşti du/au côté droit.
destê raşti côté droit.
- raşt biyaene** (ben- raşt ; raşt b-) *v. itr.* prendre la route, s'apprêter à partir.
- raşt kerdene** (ken- raşt raşt ker-) *v. tr.* rectifier, redresser.
- raştê ci amaene** (raştê ci yen- ; raştê ci bêr-) *v. itr.* rencontrer, tomber sur, rencontrer, croiser qq. SYN: **raştê ci biyaene.**
- raştê ci biyaene** (raştê ci ben- ; raştê ci b-) *v. itr.* rencontrer, coïncider, tomber sur, rencontrer, croiser qn. *Raştê jübini benê.* Ils se rencontrent. SYN: **raştê ci amaene.**
- raşti** *adv.* vrai, vraiment, réellement, véritablement, dans le fait, de fait, effectivement, en effet, en réalité. *Raşti vana? Vraiment ? To raşti heni vat?* Tu as vraiment dit comme ça? *Hunde ki raşti!* Bonne santé! SYN: **heqeten.**
- raşti vatene** (raşti van- ; raşti vac-) *v. tr.* dire la vérité, dire vrai, parler vrai. *Raşti ke vaci...* À vrai dire... SYN: **heqe vatene.**
- raurznaene** (urznen- ra ; raurzn-) *v. tr.* faire lever, lever. VAR: **werzanaene.**
- rauştene** (urzen- ra ; raurz- ; urze!) *v. itr.* se lever, se mettre debout, décoller (avion). SYN: **raveştene, ravaştene.** VAR: **weriştene.**
- raverdaene** (verdan- ra ; raverd-) *v. tr.* laisser, lâcher, lâcher prise, relâcher, libérer, licencier.
- ravê** en priorité, avant, en premier lieu, tout d'abord, d'abord, dans un premier temps. SYN: **verni, verde.** VAR: **raver, ravir, avê, aver, ravey.** (ravêr-COPULE)
ravê şiyene avancer, progresser. (ravê son- ; ravê şêr-)
ravêşiyae part. passé. avancé. VAR: **aversiyae, raversiyae, avêşiyae.**
- ravêrdene** (vêren- ra ; ravêr-) *v. itr.* passer (le temps p.). SYN: **derbaz biyaene.**
- raviyarnaene** (viyamen- ra ; raviyarn-) *v. tr.* laisser passer, passer du temps, percer, dépasser, surpasser. SYN: **derbaz kerdene.** VAR: **ravêrnaene.**
- raxelesnaene** (xelesnen- ra ; raxelesn-) *v. tr.* délivrer qn./qc, libérer qn./qc. SYN: **rareynaene, xelesnaene.**
- raxeleşiyaene** (xeleşin- ra ; raxeleşi-) *v. itr.* se sauver, se libérer, être lâché, relâcher, être libéré. SYN: **rareyiyaene.** VAR: **raxeleşiyaene.**
- rejil biyaene** (ben- rejil ; rejil b-) *v. itr.* faire une gaffe, être déshonoré, se ridiculiser, perdre la face. VAR: **rezil biyaene.**
- rejil kerdene** (ken- rejil ; rejil ker-) *v. itr.* déshonorer, ridiculiser, embarrasser. VAR: **rezil biyaene.**
- remaene** (remen- ; birem-) *v. itr.* fuir, s'enfuir, décamper, échapper, s'évader, prendre la fuite, être en cavale, détalé, se défiler, s'échapper, s'éclipser. SYN: **vaz daene.**
- remnaene** (remnen- ; biremn-) *v. tr.* kidnapper, rater.
remnaene daene rater, louper, manquer l'occasion, manquer. *Mi trene dê remnaene.* J'ai manqué le train. (dan- remnaene ; remnaene d-)
- reqeşiyaene** (reqeşin- ; bireqeşi-) *v. itr.* danser. SYN: **kay kewtene.** VAR: **reqeşiyaene.**
- reqi** *m.* raki (eau-de-vie de vin turque aromatisée à l'anis).
- resnaene** (resnen- ; biresn-) *v. tr.* amener, transmettre.
- reştene** (resen- ; res-) *v. itr.* 1) atteindre, arriver, grandir. *Ya Xızır, tenga ma de birese! Ô Xızır* (Khidr), viens à notre secours dans notre moment difficile ! 2) mûrir.
ci reştene atteindre à, arriver à.
- rew** *adv.* 1) tôt, prématurément. 2) ancien, auparavant, avant.
- reyê** *adv.* pour une fois.
- reyna** *adv.* encore. VAR: **rêna, rênê.**
- rez** *m.* 1) vigne. 2) frais, intact.
- rêçe** *f.* trace, empreinte. SYN: **şope.**
rêçe birrnaene (rêçe birnnen- ; rêçe bıbirn-) *v. tr.* pister, garder trace.
- ribês** *m.* rhubarbe.
- rjiyaene** (rijin- ; birji-) *v. itr.* s'affaïsser, crouler, s'effondrer, s'écrouler, s'écrouler, se ruiner. VAR: **riciyaene.**
- rind** *adj.* 1) bon, bien, gentil. *Se kena, rinda?* Comment vas-

tu, bien ? SYN: **hewl**. 2) beau, belle. *Dewa ma zafrında*.
Notre village est très beau. SYN: **rindek**, **xasek**, **weşik**.
rindek *adj.* beau, belle, jolie. SYN: **rind**, **xasek**, **weşik**.
rixex *f.* fumier, engrais, fertilisant.
rixex kerdene (rixex ken- ; rixex ker-) *v. tr.* faire du fumier.
rıznaene (rıznen- ; bızızın-) *v. tr.* démolir, ruiner, détruire,
ébouler, faire s'effondrer. SYN: **wesanitene**. VAR: **rıznaene**,
rıjnaene, **rıcaene**.
rıznaene, **nıznaene** (rıznen- ; nıznen-) *v. tr.* penser à,
réfléchir, ruminer. *Rızzeno*, *nızzeno*. Il réfléchit
profondément.
ri *m.* visage.
riyê ... ra du fait de, étant donné, à cause de. *Çı ri ra?*
Avec quel visage ?
ro₁ *m.* esprit, âme.
ro₂ *postpos.* le long de.
roc *m.* soleil. SYN: **tici**. VAR: **roz**, **roj**.
roca bine *adv.* l'autre jour. SYN: **birro**.
roce₁ (roçe) *f.* jour. VAR: **roze**, **roje**.
roc be roc *adv.* jour après jour.
roca şıae jour de deuil.
rocê un jour. *A roce*, *na roca*. Depuis le jour.
roce₂ (roçe) *m.* jeûne; carême. VAR: **roze**, **roje**.
roce guretene (roce cên- ; roce bicêr-) *v. tr.* jeûner. VAR:
roce gırewtene, **roce gırotene**.
rocê Xızırı le jeûne de Khidr (en janvier du calendrier
julien).
rokewtene (kun- ro ; rokuy-) *v. itr.* être accroupi, s'accroupir
(animaux). *Kutık kuno ro*. Le chien s'accroupit.
ronaene (nan- ro ; ron-) *v. tr.* 1) placer, déposer. 2) fonder,

établir, constituer. 3) planter.

denaene

ronışte biyene (ronışti- ~ ronışte-COPULE) *v. itr.* être assis.
SYN: **ronıştene**.
roqulettene (quletnen- ro ; roquletn-) *v. tr.* avaler, digérer,
déglutir. SYN: **qult kerdene**. VAR: **roquletnaene**,
roqlotnaene.
rosnaiye *f.* vue. VAR: **roşna**, **roşnaiye**.
roşıyaene (roşın- ; bıroşı-) *v. itr.* être vendu.
roşti *f.* lumière, éclairage, luminosité.
— *adj.* lumineux, éclatant, brillant, clair, radieux.
roşti daene (roşti dan- ; roşti d-) *v. tr.* éclairer, allumer.
rotene (rosen- ; bıros-) *v. tr.* vendre. VAR: **ruetiş**.
cı rotene (rosen- cı ; cı ros-) *v. tr.* vendre à qn.
rovilêşnaene (vılênen- ro ; rovilêşn-) *v. tr.* dissoudre. *Mı run*
vılêşna ro. J'ai fondu du beurre ! VAR: **rovilêşnaene**.
rovilêşıyaene (vılêşın- ro ; rovilêşi-) *v. itr.* se fondre, se
dissoudre, fondre. *Vore vılêşıya ro*. La neige a fondu.
run *m.* beurre. VAR: **ruwen**, **ron**.
runın *adj.* gras (avec du beurre). VAR: **ronın**, **ruwenın**.
rusnaene (rusnen- ; bırusn-) *v. tr.* envoyer, acheminer,
adresser, expédier, Qu'il l'envoie ! *O ke bırusno*. S'il
envoyait. *Va bırusno!* SYN: **erşawıtene**, **şawıtene**. VAR:
ruşnaene, **rıştene**.
rut nu.
rut -- rupal complètement nu ; nu comme un ver. SYN:
viran, **silt**. VAR: **rüt**, **rût**.
rut bıyaene (ben- rut ; rut b-) *v. itr.* être nu, se déshabiller,
se dévêtir, se mettre nu.

S - s

sa bıyaene (sa ben- ; sa b-) *v. itr.* se réjouir de, être heureux de
qc. VAR: **şa bıyaene**, **(ben- sa)**.
saa zani *f.* rotule. VAR: **saa zoni**, **soa zoni**.
sabun *m.* savon.
— *m.* VAR: **savun**, **sovin**.
sae (avec [s^v] velaire) *f.* pomme. VAR: **sha**, **soe**.
sae kerdene (sae ken- ; sae ker-) *v. tr.* chercher, explorer,
perquisitionner, fouiller. SYN: **ero cı feteliyaene**, **ero cı**
cêraene, **cı geyraene**.
sair *m.* 1) poète. SYN: **deyrvac**, **deyrbaz**. VAR: **şair**.
saire *f.* poétesse. 2) chanteur.
saire *f.* chanteuse.
sale *f.* écharpe, châle, foulard. VAR: **şale**.
salê *part.* pourvu que ; avec espoir ; je l'espère ; on l'espère.
Heq salê to ma ra bıcêro! Pourvu que Dieu te prenne
loin de nous ! VAR: **sala**, **sola**.
sami diner, souper, repas du soir. *f.* VAR: **şami**, **şomi**.
sandalya *f.* chaise. SYN: **iskeme**.

sanıke *f.* conte de fées. SYN: **çiroke**. VAR: **şanıke**, **estanıke**,
sonık, **vıstonık**.
sanıke vatene (sanıke van- ; sanıke vac-) *v. tr.* raconter un
conte.
saniya *f.* seconde.
sapqa *f.* chapeau, bonnet. VAR: **şapqa**, **şewqe**.
sar *m.* 1) gens, peuple. SYN: **milet**. VAR: **şar**. 2) des autres
personnes, autrui, étranger.
sare *m.* tête. VAR: **serę**.
sare kewtene (kun- sarê cı ; sarê cı kuy-) *v. itr.* comprendre,
entendre, saisir, se rendre compte de. *Çıyo ke mı vat*,
kewt sarê to? Tu as compris ce que j'ai dit ? SYN: **ser**
şiyene, **alacağ kerdene**, **anlamıs kerdene**, **serwaxt**
bıyene. VAR: **sere kewtene**, **sare kutene**.
sas bıyene (sas ben- ; sas b-) *v. itr.* être étonné, s'étonner,
s'embarrasser, s'embrouiller, s'émerveiller, se troubler.
VAR: **şaş bıyene**.
sasxun *adj.* ébahi, frappé de stupeur, désemparé, surpris,

- égaré. VAR: **şaşxun**.
- sate** *f.* 1) heure. 2) horloge, montre. 3) moment. *A sate.* En ce moment. *Sate na sata!* C'est exactement le moment! SYN: **helme, deqa**. VAR: **sa'ete, sa'het**.
- se₁** *pron. interr.* comme, tel que, Comme il s'est enfuit de peur ! *Tersu ra se vaz dano. Sena, waê?* Comment vas-tu, ma sœur ? SYN: **çituri, çitan**. VAR: **senên**. (sen- + COPULE)
- se ke** *conj.* si..., comme, tel que, sitôt que, comme. SYN: **çituri ke**. VAR: **senên ke**.
- se₂** *pron. interr.* que. *A se vana?* Qu'est ce qu'elle dit ? (uniquement pour les verbes "kerdene" et "vatene")
- se₃** *num.* cent.
- se u jü** cent un.
- hirêsey** trois cents. VAR: **phansey**.
- seba ... (ra)** *prépos.* pour, en raison de. SYN: **sebeta ... ra, sebetanê ... ra, semedê ... ra, sedemê ... ra, qay ... , qandê ...** VAR: **serba, serva**.
- seba ke** *conj.* pour, pour que, de manière à.
- sebeb** *m.* cause, motif, raison. VAR: **sevev**.
- sebeta ... (ra)** *prépos.* pour, en raison de. VAR: **seveta**.
- sebetanê ... (ra)** pour, en raison de.
- sebir** *m.* patience. VAR: **savir**.
- sebir kerdene** (sebir ken- ; sebir ker-) *v. tr.* patienter, prendre patience.
- seda** *f.* mélodie. VAR: **sewda**.
- seker** *m.* sucre, bonbon. VAR: **şeker, sekır, şekır**.
- seme** *m.* samedi. SYN: **peyê yeni, ba'dê yeni**. VAR: **şeme**.
- roca semiye** *f.* le samedi. SYN: **roca peyê yeniye**. VAR: **roca şemiye, roja şemiye, roza semiye**.
- senate** *f.* art, profession. VAR: **zenate, şinate**.
- senê** *pron. interr.* de quelle façon...? *No senê mordemo ke nae keno?* C'est quel genre de personne pour faire ça ? SYN: **çituri**. VAR: **senên**.
- senên** *pron. interr.* comment, quelle forme. *Wiy, gosê ney senênê!* Ô dieu, regarde ses oreilles! SYN: **çituri**.
- sepete** *f.* corbeille, panier.
- ser** *m.* dessus, sur la/le.
- ser** *postpos.* sur.
- ser de** *postpos.* de dessus de, au dessus de, sur la/le.
- ser eştene** (erzen- (ci) ser ; (ci) ser erz-) *v. tr.* 1) jeter sur. 2) attaquer.
- ser şiyene** (son- ser; şêr- ser) *v. itr.* comprendre, entendre, saisir. *Nika şiya ser?* Tu l'as compris maintenant ou non ?
- serd** *adj.* froid, frigide, antipathique.
- serde çaynaene** (serde çayn- ; serde çayn-) *v. tr.* prendre froid, attraper un rhume.
- serde çiyene** (serde çin- ; serde çi-) *v. itr.* avoir froid.
- serdın** *adj.* froid.
- serên** *adj.* au-dessus, dessus, par-dessus, au-dessus de, en haut de.
- serêniye** *f.* au-dessus.
- serm** *m.* honte, pudeur. SYN: **ar, heya**. VAR: **şerm**.
- serm kerdene** (serm ken- ; serm ker-) *v. tr.* avoir honte, rougir, baisser la tête. SYN: **sermaiyaene, ar kerdene**. VAR: **şerm kerdene**.
- sermaiyaene** (sermain- ; bisermai-) *v. itr.* avoir honte, rougir, baisser la tête. VAR: **şermaiyaene**.
- sermaynaene** (sermaynen- ; bisermayn-) *v. tr.* faire honte à, humilier, scandaliser. SYN: **serm ro daene**. VAR: **şermaynaene**.
- sero** *postpos.* sur.
- sero vindetene** ((ci) sero vınden- ; vınder-) *v. itr.* attendre qqn. *Ma to sero vıdenime.* Nous t'attendons. SYN: **bekle kerdene, pitene**.
- serre** *f.* an, année. *Nao new serrio, ...* Depuis neuf ans, que...
serrêna *adv.* l'an prochain, année prochaine.
- serri** *pl.* âge, années. *Ti çand serri dera?* Quel âge as tu?
serranê xo ra sermaiyaene *v. itr.* avoir honte dû à son âge.
- serrterêna** *adv.* après l'année prochaine, après deux ans. VAR: **seterêna**.
- serrud** *adj.* insolent, culotté, désinvolte, effronté, impudent. VAR: **şerrud**.
- serxos** *adj.* ivre, aviné, soûl. SYN: **mest**. VAR: **serxoş**.
- ses** *num.* six. VAR: **şeş**.
- seşti** *num.* soixante. VAR: **şeşti**.
- sevekitene** (seveknen- ; bisevekn-) *v. tr.* protéger, préserver de, garder. SYN: **ero ci pitene, qori kerdene, hefz kerdene**. VAR: **şevekitene**.
- sey₁** orphelin.
- sey, sey₂** indication de nom pour les personnes plus âgées du point d'importance de monsieur.
- sıkıtene** (sıknen- ; bısıkın-) *v. tr.* casser, concasser, briser, rompre, fracturer. VAR: **şıkıtene**.
- sıkiyaene** se briser, se casser. VOIR: **şikiyaene** (2).
- sılam** *m.* salut.
- sılam daene** (sılam dan- ; sılam bıd-) *v. tr.* saluer.
- sılamet** *m.* paix, prospérité.
- sılhond** *m.* tas de fumier.
- sılxet** *adj.* pleine de. SYN: **qebebeliğ, pırr**. VAR: **sıxlet**.
- sıma** *pron. person.* 1) vous. *Sıma sonde sonê koti?* Où allez-vous le soir ? 2) vous. *Mı vijêri sıma berdi xestexane. Ez nika ki sıma benane uca.* Je vous ai emmenés à l'hôpital hier. Maintenant, je vous y emmène aussi. VAR: **şıma**.
- sımerr** *m.* foin, paille, chaume. *Sepetê sımerr.* Un panier de foin / paille.
- sımitene** (sımen- ; bısim-) *v. tr.* boire. SYN: **asımitene, rasımitene**. VAR: **şımitene**.
- sımiyaene** (sımin- ; bısimi-) *v. itr.* faire boire. VAR: **şımiyaene**.
- sımıke** *f.* vieille mesure céréalière ; en granulométrie ancienne ; env. 9 litres. SYN: **çape**. VAR: **şımıke**.
- sıpê** (avec [s^v] velaire) *adj.* blanc, blanche.
- sım-sıpê** tout blanc. VAR: **sıpi, sıpe, şıpê**.
- sıra** *f.* rangée, file, ordre, rang. SYN: **dore**.

sıt *m.* lait. VAR: **şıt**.
sıtar *m.* 1) protecteur, défenseur. 2) mari, époux.
sıtar biyaene (cı rê ben- sıtar; sıtar b-) *v. itr.* protéger, soutenir, aider, venir en aide.
sodır *m.* 1) matin. SYN: **lêl'la** ; **sıba** ; **serê sıbay** ; **şewra**. 2) demain. SYN: **meşte**, **sıba**. VAR: **şodır**, **şewdır**.
sodıra *adv.* le matin. SYN: **çhike ra**, **lêl ra**, **şewra**, **sıba**.
sole *f.* sel. VAR: **sual**.
solın *adj.* salé, salin. SYN: **sor**.
son *m.* soir. VAR: **san**, **şan**, **şon**, **şun**.
sond werdene (sond wen- ; sond bur-) *v. tr.* jurer.
sonde *adv.* le soir. **Tı sonde sate çandine de yena çê?** À quelle heure rentres-tu le soir ? VAR: **şande**, **sande**, **sunde**.
sondane le soir. **Hesen jêdêri sondane gurino**. Hesen travaille le soir la plupart du temps. VAR: **sandane**, **şandane**, **şondane**.
sor *adj.* salin, salé (eau). VAR: **şor**.
ağwa sore *f.* eau salée.
sosyolociye *f.* sociologie.
suke *f.* ville, cité. SYN: **bacar**. VAR: **sûke**, **şuke**.
sung (pl. **süngi**) *m.* champignon. SYN: **khubarık**, **kılawek**, **govleg**.
sur *adj.* rouge. VAR: **şür**, **sür**, **sûr**.
surate *f.* joue. SYN: **gepe** ; **lıske** ; **gapıre**. VAR: **sırote**.
Suryanki *m.* syriaque, araméen moderne. VAR: **Sıryani**.
susa *f.* chaussée. VAR: **şusa**.
süse *m.* 1) verre, glace. 2) bouteille. VAR: **şuşe**.

Ş

şêm *m.* argent. VAR: **sêm**.
şêmên *adj.* en argent, argenté. VAR: **sêmên**.
şêne *m.* poitrine, sein. VAR: **sêne**.
şêr kerdene (şêr ken- ; şêr ker-) *v. tr.* regarder, voir, faire vivre, soutenir, veiller à, faire face à, avoir (prendre) soin de. SYN: **nia daene**, **qayt biyaene**, **qayt kerdene**, **ewniyaene**. VAR: **sêr kerdene**, **seyr kerdene**.
şêr cı kerdene (şêrê cı ken- ; şêrê cı ker-) *v. tr.* regarder à, voir à, visionner à. SYN: **tey nia daene**, **qaytê cı kerdene**. VAR: **sêrê cı kerdene**, **seyrê cı kerdene**, **piro sê kerdene**, **piraewniyaene**.
şêseme *m.* jeudi. **Roca şêsemye**. Le jeudi. VAR: **sêseme**, **şêseme**.
şia *adj.* noir. VAR: **sia**.
sıng-şia tout noire.
şikiyaene₁ (şikin-, nêşkin-; bışki-) *v. itr.* pouvoir. **Sıma nêşkiyay bêrê?** Vous n'avez pas pu venir? Ne pouvez-vous pas venir? SYN: **bese kerdene**. VAR: **şaene**, **eşkayış**.
şikiyaene₂ (şikin- ; bışiki-) *v. itr.* se casser, se briser, se rompre, rompre, s'offenser de, être déçu, se casser, se vexer. **Süse mi dest ra gına waro, şikiya**. Le verre est tombé de ma main et s'est brisé. VAR: **sikiyaene**, **şiciyaene**, **şikiyaene**.
şiliye pluie. *f.* SYN: **varan**, **yağer**. VAR: **siliye**.
şilme *m.* gifle, soufflet, claque. SYN: **şilpağe**, **çapale**.
şilpağe *f.* gifle, soufflet, claque. SYN: **çapale**, **şilme**.
şin u şivan *m.* tristesse, deuil, chagrin, mélancolie.
şis *adj.* blanc. SYN: **sıpê**. VAR: **sis**.
şıye *f.* raie, sommet.
şıye₁ *f.* 1) ombre. SYN: **sersi**, **versi**. VAR: **şıye**, **sıye**. 2) autorité. **Şıya piyê dae grana**. Son père a de l'autorité.
şiyene (son-; şêr-) *v. itr.* aller, partir. **A sona lewê pirika xo**. Elle va chez sa mamie.
cı şiyene **No sono cı ya ki cı nêsono?** Est-ce que ça rentre ou pas ? (son- cı, cı nêson- ; şêr- cı)
şıane *m.* berger, pasteur, père. VAR: **şıwane**, **şiane**.
şıare *f.* élégie, chant funèbre, plainte. SYN: **şine**, **derdoni**. VAR: **süare**, **şiare**.
şıare pirodaene (dan- pıro) *v. tr.* chanter une élégie.
şıax kerdene (şıax ken- ; şıax ker-) *v. tr.* crépir, plâtrer, enduire. SYN: **düyaene**, **dawitene**. VAR: **süax kerdene**.
şıtene (şün- ; bışüy-) *v. tr.* laver. VAR: **şuwitene**.

T - t

tabat kerdene (tabat ken- ; tabat ker-) *v. tr.* supporter, endurer. SYN: **damis biyaene**, **damis daene**. VAR: **tebat kerdene**, **tavat kerdene**.
tabi *part.* bien sûr que oui, bien sûr, naturellement. SYN: **elbet**. VAR: **tavi**.
tabi ke bien sûr que oui, bien sûr, naturellement. SYN: **elbet ke**.
taê *pron. indéf. cas sujet.* plusieurs, quelques-uns, quelques, certains, d'aucuns. **Taê yenê, sonê**. Certains viennent et vont.
tağe *f.* quartier. SYN: **mala**, **mela**, **me'hla**.
taine *pron. indéf. cas obl.* plusieurs, quelques-uns, quelques, d'aucuns. **Tı ma ra taine nas kena**. Tu connais certains d'entre nous. **Taine henı vat**. Certains l'ont dit ainsi.

- tam** *adv.* entièrement, totalement, parfaitement, exactement, précisément.
- tamam** 1) *adj.* complet, entier, total, accompli. 2) — *adv.* d'accord. VAR: **temam, temom, temum.**
- tari** *adj.* obscur, sombre, ténébreux. — *m.* obscurité, ténèbres.
- tarif kerdene** (tarif ken- ; tarik ker-) *v. tr.* décrire, dépeindre, figurer, peindre. **To rê zamet, mi rê çê mordemi tarif ke!** Décris-moi pourtant, s'il vous plaît la maison de l'homme !
- tatil** *m.* vacances, congé.
- teber** *adv.* dehors. **Domani sonê teber.** Les enfants sortent. VAR: **tever, tewer.**
- ymê teberi** *m.* côté extérieur, face extérieure. SYN: **hetê teberi, kišta teberi.** VAR: **hêmê teberi.**
- teber ra** *adv.* de dehors, de l'extérieur. **Ti nika teber ra yena?** Tu viens de l'extérieur maintenant ?
- teber biyaene** (ben- teber ; teber b-) *v. itr.* sortir, se rendre à l'extérieur, se déplacer hors. SYN: **teber veciyaene, teber şiyene.**
- teber kerdene** (ken- teber ; teber ker-) *v. tr.* jeter dehors, expulser.
- tebera** *adv.* dehors, extérieur, en dehors. **Tebera serdo, vore varena.** Dehors, il fait froid, il neige. VAR: **tevera.**
- tede** *adv.* dans, dedans.
- tek** *adj., adv.* unique, seul. **tek be tek** *adv.,* bout à bout, pièce par pièce. SYN: **jü be jü.**
- tek u teyna** *adv.* tout seul.
- televizyon** *m.* télévision.
- teli** *m.* épine, aiguillon, piquant.
- tene** *f.* unité, morceau. **teni** *pl.* les pièces. **Ey mi rê hirê teni say tey ardi.** Il m'a apporté trois pommes.
- tenê** *adv.* un petit peu, un peu.
- tenêna** *adv.* un petit peu plus.
- teng** *adj.* étroit, borné, rétréci.
- tepe** *m.* colline, monticule, éminence, hauteur. SYN: **tum.** VAR: **thape.**
- teqib kerdene** (teqib ken- ; teqib ker-) *v. tr.* poursuivre, suivre, harceler, persécuter. VAR: **teqiv kerdene.**
- teqnaene** (teqnen- ; biteqn-) *v. tr.* crever, éclater.
- terkitene** s'en aller, quitter, abandonner, s'expatrier. **Terknena, sona.** Elle s'en va. (terknen- ; biterkn-) toujours utilisé avec **şiyene**
- terminal** *m.* terminal (aéroport).
- tern u gênc** *adj.* très jeune, jeune et frais.
- ters₁** *m.* peur, anxiété. SYN: **xof.** **tersu ra** de peur.
- ters₂** *adv.* opposé, inverse.
- tersaene** (tersen- ; biter s-) *v. itr.* avoir peur, s'effrayer, craindre.
- tersnaene** (tersnen- ; bitersn-) *v. tr.* effrayer, apeurer, faire peur à. **To çêneke tersnê.** Tu as fait peur à la fille.
- teseliya xo birriyaene** (teseliya xo birrin- ; teseliya xo bıbirri-) *v. itr.* perdre espoir. **Teseliya dey berrina.** Il a perdu espoir.
- tey** *adv.* en cela. **Ez tey şiyane.** Je l'ai accompagné.
- teyna** (teynar- + COPULE) *adv., adj.* seul. **tıp-teynā** tout seul. VAR: **tenya, teynya.**
- teynaêni** *f.* solitude, isolement. VAR: **teynaine.**
- tezek** *m.* bouse séchée.
- têde** *pron. indéf.* tout. SYN: **têde, kuli, heme, butu.** (cas sujet) **têde pia** tous ensemble.
- têdima** *adv.* l'un après l'autre, successivement, consécutivement. SYN: **pêdima.**
- têdine** *pron. indéf.* tout. SYN: **pêrine, kuline, hemine.** (cas oblique)
- têrapıştene** (pisen- têra ; têrapis--) *v. tr.* envelopper, rouler. **Mi xo rê ciğara pişte têra.** Je me suis roulé une cigarette.
- xo têrapıştene** (xo pisen- têra ; xo têrapis-) *v. tr.* s'habiller, se vêtir. SYN: **kincanê xo pay kerdene, kincanê xo pıraguretene.**
- têsan** *adj.* assoiffé, altéré. VAR: **têşan, teyšan.**
- thal₁** *adj.* 1) vide, inoccupé, oiseux, vain, inexpressif, inhabité. SYN: **veng.** 2) libre. 3) sans emploi. SYN: **bêkar.** **thıp-thal** tout vide, tout à fait vide, complètement vide.
- thal₂** amer.
- tham** *m.* goût, saveur. VAR: **tha'm, thom, tom.**
- tham kerdene** (tham ken- ; tham ker-) *v. tr.* déguster, goûter.
- thawa** *pron. indéf.* quelque chose. **Thawa çino.** Il n'y a rien (tout va bien). SYN: **çiyê.** VAR: **thaba, thowa, teba, tuwê.**
- theyr** *m.* oiseau. **theyr u thur** oiseaux. VAR: **thêr, thayr.**
- thüye** *f.* chouette hulotte, chat-huant.
- ti** *pron. pers. 2. sg. cas sujet.* 1) tu, toi. **Ti ama.** Tu es venu. **Ti be Heqi kena!** Si tu aimes Dieu ! **Ti çituri sona kar?** Comment tu viens au travail ? **Ti ithara.** Tu es ici. **Ti mi ra pila.** Tu es plus âgé que moi. **Ti salix dana.** Tu enseignes. **Ti se kena?** Qu'est-ce que tu fais ? 2) te. **Mi a roci ti diya.** Je t'ai vu récemment. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)
- ti vanê** *adv.* tu crois, comme si.
- tidarek** *m.* préparation, préliminaires. SYN: **qulğiye.** VAR: **tedarik.**
- tidarek diyene** prendre des dispositions, préparer. (tidarek vênên- ; tidarek bıv ên-) *v. tr.*
- tım** *adv.* toujours. SYN: **daim.**
- tıng u tari** *adv.* obscurité totale, très sombre. VOIR: **tari.**
- tırene** *f.* train.
- tıriyaene** (tırin- ; bıtiri-) *v. itr.* être volé, se volatiliser.
- Tırki** *m.* le turc, la langue turque.
- tıro eştene** (... ro erzen ; ... ro erz-) *v. tr.* jeter en bas.
- tirtene** (tiren- ; tır-) *v. tr.* voler, dérober.
- tici** *f.* soleil. SYN: **roc.** VAR: **tiji.**

tik *adj.* perpendiculaire, abrupt, raide.
tiyare *m.* avion, aéroplane. *Tiyare kuno ra hewa. Tiyare urzeno ra.* L'avion part VAR: **theyare**.
to *pron. pers. 2. sg. cas obl. 1)* te, tu. *Namê to çiko?* Comment tu t'appelles? Quel est ton nom ? *2)* tu, toi. *To se vat?* Qu'est-ce que tu as dit ? (cas oblique; comme sujet pour les verbes transitifs du passé)
tobe *m.* abjuration, renoncement, vœu. VAR: **tove**.
tobe kerdene (tobe ken- ; tobe ker-) *v. tr.* renoncer.
tobekar *m.* quelqu'un qui renonce ; abjurant.
tope *f.* ballon.

tore *m.* tradition, coutume. SYN: **adet**.
torge *f.* grêle.
torn *m.* petits-enfants, rejeton, petite-fille. *Tornê mino.* Il est mon petit-fils
torne *f.* petite-fille.
tum *m.* colline, monticule, éminence, hauteur. SYN: **tepe**.
turik *m.* sac, sacoche.
fekê turiki la fermeture de sac. VAR: **thurik**.
tutın *m.* tabac.
tutine *f.* cigarette, cigare. SYN: **çiğara**.

U - u

u *conj.* et. VAR: **o**.
uca *adv.* là-bas. SYN: **ucka, ica**. VAR: **uza, uja, wıçax**.
ucka *adv.* ce lieu-là; cette affaire-là. SYN: **uca**. VAR: **uska, ujka**.
umıd *m.* espoir, espérance. VAR: **omıd**.
uncia *adv.* à nouveau, encore. VAR: **unci, ancia, oncia**.
uncia ki *conj.* en dépit de cela, malgré cela, cependant, pourtant, quand même, tout de même.
universite *m.* université.

untene (uncen- ; bonc-, meunc-) *v. tr. 1)* tirer, ôter. *2)* endurer, être en proie à, ramener. *3)* durer. *Hata uca çıqa unceno?* Quelle distance il y a t-il jusqu'à là bas ? VAR: **antene, ontene, wentene**.
usar *m.* printemps. VAR: **wesar**.
usari *adv.* en printemps.
uşire *f.* baguette, barre, bâton. SYN: **çüye**.
uyo, nuyo *adv.* depuis ce temps-là. VOIR: **o**.

V - v

va *m.* vent.
vaciyaene (vacin- ; bivaci-) *v. itr. 1)* être dit. *2)* gronder, râler, récriminer, grommeler. SYN: **pedevaciyaene**. VAR: **vajjiyaene**.
vae *f.* canal d'irrigation, chenal, canal.
varaene (varen- ; bivar-) *v. itr.* tomber du ciel, précipiter, pleuvoir, neiger, grêler. *Vore varena.* Il neige. *Şiliye varena.* Il pleut. VAR: **voraene**.
varnaene (varnen- ; bivarn-) *v. tr.* faire pleuvoir, faire neiger, faire grêler. SYN: **vornaene**.
vas *m.* herbe. VAR: **vaş**.
vaştene (vazen- ; bivaz-) *v. itr.* courir, accourir. SYN: **vaz daene**. VAR: **vostene, veştene**.
vatene (van- ; vac- ; vacel!) *v. tr. 1)* dire, émettre, préférer, prononcer, déclarer. *De vace!* Dis déjà! *2)* raconter, narrer. *Ma rê jü sanıke vace, se beno!* Raconte-nous un conte de fées, s'il te plaît ! *3)* penser, considérer. *Ez vanane, a to ra has kena.* Je pense qu'elle t'aime.
vatene *f.* la pensée, présomption, supposition. *Vatena to ra jêde mordemi amey.* Plus de gens sont venus que tu ne le penses.
vaz daene (vaz dan- ; vaz d-) *v. tr. 1)* courir, accourir, courre. SYN: **vaştene**. VAR: **voz daene**. *2)* fuir, s'enfuir. SYN:

remaene.
vaznaene (vaznen- ; bivazn-) *v. tr.* faire courir (animal de trait). VAR: **voznaene**.
veciyaene (vecin- ; biveci- ; veciye!) *v. itr. 1)* sortir. *O çê ra veciya teber.* Il est sorti de la maison. *2)* apparaître, réapparaître. *O hirê roci bi ra vindî, tepia veciya, ame.* Il a disparu, est réapparu trois jours plus tard, est venu. VAR: **vejiyaene**.
velg *m.* feuille (sèche).
velık *m.* rein, rognon.
veng *m.* voix, son, bruit.
veng nêkerdene *v. tr.* ne rien dire ; se taire. *Hirê rocio mi de veng nêkeno.* Depuis trois jours, il ne parle pas avec moi.
vengê xo birrnaene (vengê xo birnren- ; bıbirrn-) *v. tr.* se taire.
veng u vac *m.* *1)* son, voix. *2)* nouvelle, nouveauté[s]. *Vengê, vacê?* Quoi de neuf ?
veng'a ci daene (veng'a cı dan- ; veng'a cı d-) *v. tr.* appeler, inviter, évoquer, héler. SYN: **veng'o ci daene, veyn'a ci daene**.
ver *m.* frontal, devant, avant. *Verê xo de.* Devant lui.
ver kewtene (kun- (c1) ver ; (c1) ver kuy-) *v. itr.* venir devant

- (le/la). **Dimê dae kuno dariye ver.** Sa queue vient devant le couteau de boucher.
- vera** *prépos.* contre, à l'encontre de, vers. SYN: **verba**.
- ci vera** *postpos.* au lieu de, à la place de. **To vera ez biguri.** Laisse-moi travailler à ta place.
- verasan** *m.* tantôt, l'après-midi. VAR: **veraşan, varasan, verson.**
- verasaniye** *f.* le goûter, le quatre heures, le repas de l'après-midi. VAR: **varasaniye, veraşaniye.**
- verba** *prépos.* contre, à l'encontre de, vers. SYN: **vera**. VAR: **verbe.**
- verdaene** (verdan- ; biverd-) (généralement négatif) *v. tr.* laisser, lâcher, permettre. **Domanê ciranu nêverdanê, ez ki inu de kay bikeri.** Les enfants du voisins ne me laissent pas jouer chez eux (avec eux).
- verde** *adv.* tout d'abord, en premier lieu, d'abord, dans un premier temps. SYN: **ravê.**
- verde ra** *adv.* depuis le début, dès le début.
- verê coy** *adv.* ancien, auparavant, avant. SYN: **verênde, rew, gundo verên de.** VAR: **cuaver.**
- verên** 1) premier. SYN: **siftên.** 2) antérieur, préalable, préliminaire. VAR: **virên.**
- verêni** *pl.* les gens de l'ancien temps ; les anciens. **Verênanê ma nia vatêne.** C'est ainsi que le disaient nos anciens.
- verênde** *adv.* ancien, auparavant, avant. SYN: **verê coy, verênde, rew, gundo verên de.**
- verg** *m.* loup.
- veri** *adv.* ancien, auparavant, avant. SYN: **verê coy, verênde, rew, gundo verên de, verênde.**
- vero cêraene** (cêren- (ci) vero ; vero cêr-) *v. itr.* supplier, implorer, adjurer, conjurer, prier. **Cêreno mi vero.** Il me supplie. VAR: **vero gêraene, vero geyraene.**
- vetene** (vecen- ; vec-) *v. tr.* déshabiller, enlever, ôter, extraire.
- veyve** *m.* mariage, noce.
- veyve₁** *f.* 1) belle-fille (belles-filles), bru. 2) femme du frère. **Veyvê!** Tante! Belle-sœur ! (f. du frère) Bru !
- veyvike** *f.* mariée, fiancée, nuptial, jeune mariée. VAR: **veyveke. zama u veyvike** fiancés.
- vêntene** trouver, voir, apercevoir, rencontrer. VOIR: **diyene.** VAR: **vênaene, vinaene, vintene.**
- vêniyaene** (vênin- ; bivêni-) *v. itr.* être vu, être trouvé.
- vêrdene** (vêren- , bivêr-) *v. itr.* 1) passer, se finir, se terminer. 2) se réaliser. **Zawtê dey vêrdo.** Sa malédiction s'est
- réalisée.
- vêre** *m.* abdomen, ventre.
- vêsaene** (vêsen- ; bivêsn-) *v. itr.* brûler, être en feu, être en flammes, être brûlé, s'allumer. **Soba vêsena, lambe vêsena, zerrê mi de ki jû adr vêseno.** Le poêle brûle, la lampe brûle et il y a aussi un feu qui brûle en moi. VAR: **vêsaene, veşaene.**
- vêsan** *adj.* affamé, ayant faim. VAR: **vêşan, veyşan.**
- vêsaniye** *f.* faim, famine, disette. **Vêsanîya to esta?** Tu as faim ? **Pirika mi vêsaniye diya.** Ma grand-mère a connu la faim (vécu la famine). VAR: **vêşaniye, veyşaney.**
- vêснаene** (vêsnen- ; bivêsn-) *v. tr.* brûler, fuser, griller. **Xo mevêsnê!** Ne te brûle pas ! **To çê mi vêsna!** Tu m'as ruiné! (litt. "Tu as brûlé ma maison") VAR: **vêsaene, veşaene.**
- vijêrên** *adj.* d'hier. **Roca vijêrêne.** Le jour d'hier VAR: **vizêrên.**
- vijêri** *adv.* hier. SYN: **vizêri.**
- vila biyaene** (ben- vila ; vila b-) *v. itr.* se partager, se répartir, être distribué, être dispersé, se dissoudre.
- vila kerdene** (ken- vila; vila ker-) *v. tr.* partager, distribuer, disperser, émettre, dissoudre.
- vile** *m.* nuque. SYN: **mil.**
- vindetene** (vinden- ; vinder-) *v. itr.* s'arrêter, attendre, rester, demeurer, séjourner. VAR: **vinetene, findetene, vinderdene.**
- virajiyaene** (virajin- ; biviraji-) *v. itr.* être bâti, être construit, se construire. VAR: **viraziyaene, viraciyaene.**
- virarde** *m.* chemin plat. **Virardu ra fetelino.** Il se promène sur des chemins plats. VAR: **virade.**
- virastene** (virazen- ; viraz-) *v. tr.* créer, construire, bâtir, faire. VAR: **virastene.**
- vilka verê vore** *f.* perce-neige. SYN: **gula verê vare.**
- vilke** *f.* fleur, violette. SYN: **çiçege, gule.** VAR: **vile, vilke.**
- vindi biyaene** (ben- vindi ; vindi b-) *v. itr.* être perdu, se perdre, disparaître, s'éclipser.
- vindi kerdene** (ken- vindi ; vindi ker-) *v. tr.* perdre. **Mi qelema xo kerde vindi.** J'ai perdu mon stylo. **Mi kay kerd vindi.** J'ai perdu le jeu.
- vist** *num.* vingt. VAR: **vişt.**
- vist u jû** vingt-et un. VAR: **vişt u zu.**
- vore** *f.* neige, neige. VAR: **vare, vevre.**
- vore varaene** (vore varen- ; vore bivar-) *v. itr.* neiger. VAR: **vore voraene, vare varaene, vevre varaene.**

W - w

- wae** *f.* sœur. **Waêne!** Ô les sœurs ! **Waê!** Ô sœur! VAR: **way.**
- wakile** petite sœur, sœur. **Waklê!** Ô petite sœur! Ô sœur! VAR: **wawa.**
- waniyaene** (wanin- ; biwani-) *v. itr.* être lu, se lire, déchiffrer.
- war amaene** (yen- war ; bêr- war) *v. itr.* descendre, débarquer, s'abaisser.
- ware** *m.* pacage, pâturage, alpage, herbage.
- waro daene** (dan waro ; waro d-) *v. tr.* laisser tomber.

- xo waro daene** 1) se laisser tomber. 2) s'abaisser, se déprécier.
- waro ginaene** (ginen- waro; waro gin-) *v. itr.* tomber, chuter, choir, prendre une bûche, ramasser une pelle, s'amenuiser, s'étaler.
- waştene** (wazen- ; biwaz-) *v. tr.* désirer, vouloir, solliciter, demander, souhaiter, quémander. VAR: **wastene**.
- waxt** *m.* temps. **Waxtê keşi çino**. Personne n' a de temps **Waxtê waxtu de**. A l'époque.
- wayir** *m.* 1) propriétaire, possesseur, titulaire. **Wayirê manga şîyo wayirê here ra sit waşto**. Le propriétaire de la vache alla voir le propriétaire de l'âne et lui demanda du lait (un proverbe). 2) divinité, déité, saint patron. VAR: **wahêr, wihêr, wahar**.
- wayirê çêyi** 1) hôte, propriétaire. 2) selon la croyance, le protecteur de la maison.
- wayirê mali** selon la croyance, le protecteur du bétail, patron du bétail.
- wayirê ci biyaene** (ben- wayirê c1 ; wayirê c1 b-) *v. itr.* être hôte, être propriétaire.
- wedardene** (daren- we ~ dan- we ; wedar- ; weda!) *v. tr.* 1) lever, élever. SYN: **hewadaene**. VAR: **wedaritiş, wedaene, dan- we**. 2) enterrer. SYN: **defn kerdene**. 3) cacher.
- xo wedardene** se cacher. (xo daren- we ~ xo dan- we ; xo wedar- ; xo weda!)
- wedariyaene** (darin- we; wedari-) *v. itr.* 1) se lever, s'élever. 2) monter. SYN: **rauştene**.
- weeey!** *interj.* Ah!
- welat** *m.* patrie.
- wele** *f.* 1) cendre. 2) sol (pédologie). **Wele be to ro bo!** Que la terre te recouvre ! (litt. Que la terre soit sur toi !) SYN: **herre**.
- wele - herre** *f.* cendre et poussière.
- wendene** (wanen- ; biwan-) *v. tr.* 1) lire, bouquiner. 2) étudier, aller à l'école. 3) chanter (oiseau). 4) râler. VAR: **wantene**.
- weperraene** (perren- we ; weperr-) *v. itr.* battre des ailes, voltiger.
- werd** *m.* repas, mets.
- werdene** (wen- ; bur- ; mewer- ; mewe(rê)!) *v. tr.* manger. **Vergi bijêk werdo**. Le loup a mangé le chevreau.
- werêfiştene** (fin- werê ; werêfi-) *v. tr.* fouiller. VAR: **hurêfiştene, werêvistene**.
- weriyaene** (werin- ; bîweri-) 1) être mangé, se manger. 2) s'user.
- werte** *m.* milieu, centre, au sein se. SYN: **miyan**. VAR: **orte**.
- werte ra** *adv.* au milieu de, au sein de.
- wertê ...** entre ... et ..., au milieu de ...
- wertên** *adj.* moyen, médian.
- wes** *adj.* 1) sain. 2) joli, bien, beau, belle, gentil. 3) vivant, vital. 4) doux, douce. VAR: **weş, wos**.
- ağwa wese** *f.* eau douce.
- wes biyene** vivre, exister, être en vie, habiter, respirer. **Wes be!** Merci **Wes niyo**. Il ne vit pas (il est mort). **Sarê to wes bo!** Mes condoléances!
- wes u war** *adj.* indemne et sain, sain et vif, sain et sauf. **Wes u war bîmane!** Demeure indemne et sain !
- wesa wes** *adv.* au corps vivant, vivant, vif.
- weşiye** *f.* 1) santé. 2) vie. 3) verdure, lieu naturel verdoyant.
- weşiya xo ramitene** (weşiya xo ramen- ; weşiya xo biram-) *v. tr.* vivre, mener sa vie.
- wiy!** *interj.* ah!
- wule** *adv.* vraiment, véritablement, voire, réellement. VAR: **ule, wile, wilê**.

X - x

- xafilde** *adv.* soudain, d'un coup, tout à coup. SYN: **desinde**.
- xal** *m.* oncle. **Xalo!** Oncle !
- xalike** *f.* tante (maternelle). **Xalikê!** Tante! SYN: **yayke**. VAR: **xale**.
- xan u xirabê** *adj.* dévasté.
- xanime** *f.* 1) épouse, femme. 2) dame respectée.
- xapitene** (xapnen- ; bîxapn-) *v. tr.* tromper, donner le change à, leurrer. VAR: **xapnaene**.
- xapiyaene** (xapin- ; bîxapi-) *v. itr.* se faire avoir, être dupe, se faire tromper, se tromper, s'illusionner, se leurrer.
- xatir** souvenir, mémoire.
- xatirê ci ra** *adv.* pour, dans le respect de, par respect pour. **Xatiranê to ra**. Par respect pour toi. **Xatir be to!** Au revoir ! **Zerre u xatirê to!** Mes condoléances !
- xatune** *f.* dame respectée, dame appréciée.
- xebere** *f.* 1) message. 2) idée, connaissance. **Xebera ma çina**. Nous ne sommes pas au courant. 3) mot. SYN: **qese**.
- xebere ci daene** (xebere dan- c1 ; xebere c1 d- ~ xebere bîd-c1) *v. tr.* informer, avertir, annoncer.
- xeberi daene** (c1 ra xeberi dan- ; d-) *v. tr.* insulter qn.
- xebetiyaene** travailler, fonctionner. SYN: **guriyaene, şuguliyaene, kar kerdene**. VAR: **xebetiyaene, xeftiyaene**. (xebetin- ; bîxebeti-)
- xebetnaene** (xebetnen- ; bîxebetn-) *v. tr.* faire travailler, débloquer, employer, mettre en marche, utiliser. SYN: **girweynaene, şugulnaene**. VAR: **xebetnaene**.
- xelesnaene** (xelesnen- ; bîxelesn-) *v. tr.* 1) finir, achever, épuiser. SYN: **qedênaene, reynaene**. 2) sauver. **Xo bîxelesne, o ra tepia dina bîxelesne**. Sauve-toi d'abord, sauve le monde ensuite. SYN: **rareynaene**. VAR:

raxelesnaene.
xeleşıyaene (xeleşin- ; bixeleşı-) *v. itr.* 1) prendre fin, avoir terminé. 2) être délivrés. SYN: **qediyaene**; **reyyaene**.
 VAR: **raxeleşıyaene**; **xeleşıyaene**, **raxelesiyaene**.
xenekiyaene (xenekin- ; bixenekin-) *v. itr.* se noyer, s'étrangler, s'asphyxier, suffoquer. VAR: **xeneqiyaene**.
xeneknaene (xeneknen- ; bixenekn-) *v. tr.* noyer, étrangler, asphyxier, suffoquer. VAR: **xeneqnaene**.
xeylê *adv.* très, beaucoup, à foison, bougrement, copieux, pas mal de, tant et plus, vachement.
xeylê waxt longtemps. **Xeylê waxto nêama itha.** Elle n'est pas venu ici depuis longtemps.
xeylê ca très loin.
keyme tente.
xêğ *adj.* fou, forcené. **Daka pire bena xêğe.** La vieille femme devient folle. **Xêğê!** Tu es fou ! Fou ! (fem.) **xêğo!** Tu es fou ! Fou ! (mas.) SYN: **xêv**, **xint**, **xêt**, **gêj**.
xêr *m.* bonté, bienfait, bienveillance, charité, faveur.
xêrê merdu bénédiction des morts, offrande de pain. VAR: **xeyr**.
xêre *f.* bonté, bienveillance. **Heq ra xêre ser çarno!** Bonne amélioration ! **Xêra?** Quoi de neuf!
xêre ser *adv.* enfin, en fin de compte.
xil biyaene (xil ben ; xil b-) *v. itr.* sauter. SYN: **til biyaene**, **khl biyaene**. VAR: **xil daene**.
xilê ci biyaene (xilê ci ben-) *v. itr.* se jeter dessus.
xil daene (xil dan- ; xil d-) *v. tr.* sauter, bondir. SYN: **xo weestene**.
xil daene (xil dan- ; xil d-) *v. tr.* sauter.
xirab *adj.* coupable, péché. VAR: **xirav**.
xirabê (f.: xirabiye ; pl.: xirabey, xirabu, xiraban-) *adj.* cassé, brisé, endommagé. VAR: **xirave**.
xirabe kerdene (ken- xirabe ; xirabe ker-) *tr.* V. endommager, abîmer.
xirabin *adj.* mauvais, mal, piètre. VAR: **xiravin**.
Xızır *m.* Khidr, Hıdır ; un prophète de temps urgent, qui a une position élevée dans l'alévisme, et aussi une figure angélique parmi les Zaza alévis. **Xızır bo!** Je jure sur le nom de Xızır !
xızmekar *m.*, serviteur. VAR: **xızmekar**.
xızmete *m.* service.
xiyar *m.* concombre.
xo *pron. réflexif.* se, même, propre. VAR: **ho**, **hu**, **xu**, **xui**.

xo era ci daene (xo dan- ra ci ; xo era ci d-) *v. tr.* s'y habituer, s'habituer, se faire à qc. **Ez xo danane ra itha.** Je me fais à ce lieu.
xo era ci untene (xo uncen- ra ci ; xo era ci unc-) *v. tr.* attaquer qn., essayer d'utiliser la force.
xo gos kerdene (ken- xo gos) *v. tr.* noter, devoir s'en souvenir.
xo pıra kuyitene (xo kuyn- pıra ; xo pırakuy-) *v. tr.* se frapper qch. SYN: **xo pıro daene**.
xo pıro daene (xo dan- pıro ; xo pırod-) *v. tr.* se frapper qch. SYN: **xo pıra kuyitene**.
xo ra daene (dan- xo ra ; xo ra d-) *v. tr.* s'enfiler, se vêtir. VOIR: **pıradaene**.
xo ra nêdiyene (xo ra nêvênen- ; xo ra mevên-) *v. tr.* ne pas s'engager, ne pas s'impliquer.
xo raşt kerdene (xo ken- raşt ; xo raşt ker-) *v. tr.* s'économiser financièrement, s'en sortir.
xo rut kerdene (xo ken- rut ; xo rut ker-) *v. tr.* se déshabiller, se dévêtir, se mettre nu.
xo ser de kerdene (ken- xo ser de ; xo ser de ker-) *v. tr.* soulever pour boire.
xo ver şanitene (şanen- xo ver ; xo ver şan-) *v. tr.* se peigner. VAR: **xo ver şanitene**.
xo weestene (xo erzen- we ; xo berz- we) *v. tr.* sauter, bondir, sauter en l'air. SYN: **xil daene**.
xof *m.* peur, anxiété. SYN: **ters**.
xof kerdene (xof ken- ; xof ker-) *v. tr.* avoir peur, s'effrayer, craindre. SYN: **tersaene**.
xojig *m.* rouflaquettes, favoris.
xonça *f.* table ronde.
xone *m.* geule de bois, matou, chât mal.
xorê *adv.* pour soi, pour soi-même, pour elle, pour elle-même. **Xorê heni.** Comme ça. **Mı xorê heni vat** J'ai dit comme ça. **Xorê heni şiyane, feteliyane.** Je suis allé me promener comme ça. (adverbe de renforcement)
xori (f.: xoriye) *adj.* profond, profondément.
xort *adj.* jeune-homme. **Xorto!** Jeune homme!
xuye *f.* mauvaise habitude, phobie. VAR: **xûy**.
ci ra xuye kerdene (ci ra xuye ken-) *v. tr.* ne pas supporter, aimer.
xo rê xuye kerdene (xo rê ken- xuye ; xo rê xuye ker-) *v. tr.* prendre l'habitude de.

Y - y

ya₁ *adv.* oui. VOIR: **heya**.
ya₂ *conj.* ou.
ya ..., ya ... soit ..., ou ..., ou ..., ou ...
ya ki ou.
ya ..., ya ki ... soit..., ou.... VAR: **ya çi**.

yamu yamu! *interj.* Surtout pas! VAR: **aman aman!**
yar *m.* cher, chéri, aimé, amant.
yare *f.* chère, chérie, aimée, amante. **Yarê!** Ô bien aimée !
yaraniye *f.* plaisanterie, badinage, blague, farce. SYN: **leqiye**, **zerabe**, **kuşate**. VAR: **yariye**.

yawas *adj.* graduel, lentement, lent. VAR: **yawaş, yowas**.
yawas yawas *adv.* graduellement, lentement, lent, lentement, doucement doucement. SYN: **gıran gıran, hêdi hêdi**.
 VAR: **yawaş yawaş, yowas yowas**.
yaxe *m. col.*
yaxe ra nêverdaene (yaxe nêverdan- ra ~ yaxe ra nêverd-) *v. tr.* ne pas laisser tranquille, ne pas lâcher, ne pas permettre. SYN: **gırane**. VAR: **axe**.
yene *m.* vendredi.
roca yeniye *f.* le vendredi. VAR: **êne**.
yê (iyê (+COPULE)) *pron. pers. cas sujet 3. pl. 1)* ils, elles, eux, elles. **Ïyê ke ...** Ceux-ci, ... ; Celles-ci, ... **Yê hirê**

domani. Ces trois enfants. **Piyê yê hirê domanu kamo?** Qui est le père de ces trois enfants-la? VAR: **ê, i, yi, yi, 2)** les. **Mı yê ardi çê**. Je les ai amenés à la maison. VAR: **ê, yi**. (cas sujet; comme objet direct pour les verbes transitifs du passé)

yoxro ke *adv.* mais, en effet, en fait. VAR: **êxro ke**. avec une forme verbale représentant les faits réels après une mauvaise, supposition

Yunan *m.* Grec.

Yunane *f.* Grecque.

Yunanki *m.* grec (langue).

Z - z

zaf *adv.* beaucoup, souvent, très.
zaf senik très peu.
zaf wes très bien, très bon. VAR: **ze'hf, zof**.
zalal *adj.* clair, limpide. VAR: **zelal, zolol**.
zalm *adj.* implacable, impitoyable.
zama *m.* jeune marié, marié, gendre.
zanitene (zanen- ; bızan-) *v. tr. 1)* savoir, connaître, être au courant de, reconnaître, Elle ne sait pas quoi faire. **Nêzana ke se bikero. Nêzanane (nêzanon)**. Je ne sais pas. 2) comprendre. **To zant, mı se vat?** Tu comprends ce que je veux dire ? VAR: **zanaene, zonaene**.
zani *m.* genou. VAR: **zoni, zani**.
zaniyanê xo ro daene (dan- zaniyanê xo ro ; zaniyanê xo ro d-) *v. tr.* regretter amèrement, regretter durement.
zaniyaene (zanin- ; bızani-) *v. itr.* se savoir, être connu. VAR: **zoniyaene**.
zawt *m.* malédiction. VAR: **zot, zöyt**.
zawt (piro) daene condamner, jeter une malédiction, maudire. (zawt dan- (piro) ; zawt (piro)d-)
Zaza *m.* 1) Zaza. SYN: **Dımili**. 2) Zaza sunnite.
Zazae *f.* Zaza (fem.).
Zazaki *m.* langue zaza, zazaki. SYN: **Zonê Ma, Dımilki, Dımli, Kırmancki, Kırdki**.
Zemperiye *f.* janvier.
asma Zemperiye *f.* le mois de janvier. SYN: **Çele**.
zend *m.* coude. SYN: **henizk, herneşi, eresne, arısne**.
zeng bleu (yeux). SYN: **çaq**. VAR: **jeng**.
zenge *m.* patine, rouille précieuse. VAR: **jenge, ceng**.
zerabe *m.* plaisanterie, badinage, blague, farce. **Ero, zerabu meke!** Bon sang, ne plaisante pas ! SYN: **yaraniye, yariye, leqiye, kuşate**. VAR: **zarave**.
zerd *adj.* jaune d'œuf, jaune d'or, jaune.
zerre *m.* interne.
zerre amaene *v. itr.* venir de l'intérieur. (yen- zerre ; bêr- zerre)
zerre kewtene (kun- zerre; zerre kuy-) *v. itr.* venir de

l'intérieur.

zerre guretene (zerre cên- ; zerre bicêr-) *v. tr. 1)* avoir mal au ventre. **To zerre guret?** As-tu eu mal au ventre ? 2) accueillir dans la maison, recevoir, faire entrer. VAR: **zarre**. (cên- zerre ; bicêr- zerre ; zerre nêcên- ; zerre mêtêr-)

zerri *f.* cœur.

zerri u pısiki *pl.* les organes internes (cœur, poumons, foie).

zerria bele *f.* cœur (organe).

zerria xo ci kewtene (zerria xo kun- cı ; zerria xo cı kuy-) *v. itr.* tomber amoureux de qqn. **Zerria mı kewta to**. Je suis tombé amoureux de toi.

zerrn *m.* or, pièce d'or.

zerrnên *adj.* en or, d'or.

zewec *m.* mariage. VAR: **zewac, zewez, zewej**.

zeweciyaene (zewecin- ; bızeweci-) *v. itr.* se marier. **O key zeweciyo?** Quand s'est-il marié ? VAR: **zewejyaene**.

zewecnaene (zewecnen- ; bızewecn-) *v. tr.* marier qqn. VAR: **zewejnaene, zeweznaene**.

zê (+ cas oblique) *prépos.* comme. **Zê to kes çino**. Il n'y a personne comme toi. VAR: **jê, zey, sey, sê**.

zimistan *m.* hiver. VAR: **zimiston, zimistun**.

zimistani *adv.* en hiver.

zirçae (zirçen- ; bızırç-) *v. itr.* crier, brailler, hurler.

zobi *adv.* autre, Quoi d'autre est là ? **Zobi çi esto?** VAR: **zovi, zövi, zewbi, sewbi**.

zobina (zobinar-COPULE) *adv.* autrement, unique. **Aphê to zobinaro**. Ton oncle est unique. SYN: **baxse**. VAR: **zovina, zewbina, sewbina**.

zon *m.* 1) langue. 2) langue (organe).

zonê ma u pi langue maternelle, langue vernaculaire, langue mère. VAR: **ziwan, ziwon, zan, zun, jüan, jian, jion**.

zondar *adj.* amusant, flatteur.

Zonê Ma *m.* „notre langue” le zazaki. SYN: **Zazaki, Kırmancki, Dımilki, Kırdki**.

zor *adj.* compliqué, difficile, dur. SYN: **çetin**.

zorê xo cî şiyene (zorê xo son- c1 ; zorê xo şêr- c1) *v. itr.* la force d'être assez fort.

zu *num.* un. VOIR: **jü**.

zulm *m.* horreur, atrocité.

zulmkar *adj.* cruel, féroce, sanguinaire, oppresseur.

A - a

A	<i>postpos.</i> de ₁ .	affaire	<i>f.</i> kare (2); <i>f.</i> mesela ₂ ;
A dieu !	<i>formule d'adieu.</i> oğır bo!		<i>f.</i> qesa (3);
A plus tard	<i>formule d'adieu.</i> oğır bo!		<i>m.</i> gure ;
abandonner	— terkitene ;		<i>m.</i> is ;
	<i>v. tr.</i> ca verdaene .		<i>m.</i> kar .
abattre	<i>v. tr.</i> kiştene .	affaires	<i>m.</i> çi-mi , VOIR: çi .
abcès	<i>f.</i> kerthane .	affamé	<i>adj.</i> vêsan .
abdomen	<i>m.</i> vêre .	agiter	<i>v. tr.</i> lerznaene (1).
abîmer	<i>tr.</i> V. xirabe kerdene , VOIR: xirabê .	agresser qqn.	<i>v. tr.</i> galme (be) cı kerdene .
abjurant	<i>m.</i> tobekar .	agréer	<i>v. tr.</i> qebul kerdene .
abjuration	<i>m.</i> tobe .	Ah!	<i>interj.</i> weeey!
aborder quelqu'un	<i>v. itr.</i> cı ser amaene (1).	ah!	<i>interj.</i> wiy!
abrupt	<i>adj.</i> tik .	aider	<i>v. itr.</i> sıtar biyaene , VOIR: sıtar ;
absolument	<i>adv.</i> miheqeq .		<i>v. tr.</i> dest cı eştene , VOIR: dest .
absorber	<i>v. tr.</i> litene .	aigle	<i>m.</i> heli .
accepter	<i>v. tr.</i> qebul kerdene .	aiguille	<i>f.</i> derjêni .
accéder	<i>v. itr.</i> cı reştene .	aiguillon	<i>m.</i> teli .
accommoder	<i>v. tr.</i> kerdene (1).	ailes	<i>pl.</i> perri .
accompli	<i>adj.</i> tamam .	aimer	<i>v. tr.</i> has kerdene ;
accord	<i>m.</i> qerar ₁ .		<i>v. tr.</i> cı ra xuye kerdene , VOIR: xuye .
accosté	<i>v. tr.</i> era cı aznaene .	aimé	<i>m.</i> yar .
accourir	<i>v. itr.</i> vaştene ;	aimée	<i>f.</i> yare , VOIR: yar .
	<i>v. tr.</i> vaz daene (1).	ainsi	<i>adj.</i> henên ;
accueillir dans la maison	<i>v. tr.</i> zerre guretene (2), VOIR:		<i>adv.</i> ebe na tore , VOIR: ebe, be ;
	zerre .		<i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: ebe, be ;
acéré	<i>adj.</i> phiz .		<i>adv.</i> hêni ;
acheminer	<i>v. tr.</i> rusnaene .		<i>adv.</i> nia .
acheter	<i>v. tr.</i> guretene (1);	ainsi que	<i>adv.</i> ki ;
	<i>v. tr.</i> herinaene .		<i>conj.</i> jü ki ;
achever	<i>v. tr.</i> qedênaene ;		<i>m.</i> hundê ... , VOIR: hundê .
	<i>v. tr.</i> xelesnaene (1).	aise	<i>adj.</i> kêfwes .
acquérir	<i>itr. v.</i> era dest kewtene ;	ajouter foi à (en)	<i>v. itr.</i> inam biyaene .
	<i>v. tr.</i> herinaene .	alerter	<i>v. tr.</i> hay ra ser daene .
action	— hal u mesel , VOIR: hal ;	alévi	<i>m.</i> Elewi, Kırmanc (2).
	<i>m.</i> gure ;	alévie	<i>f.</i> Elewiye, Kırmance
	<i>m.</i> is ;	aliéner	<i>v. tr.</i> cı daene .
	<i>m.</i> kar .	aliment pour oiseaux	<i>m.</i> qut .
actuel	<i>adj.</i> nıkaên , VOIR: nıka .	alimentation de la poule	<i>m.</i> qut .
addition	<i>m.</i> hesab .	aller	<i>v. itr.</i> şiyene .
adhérer à	<i>v. itr.</i> piraniştene (2).	aller à l'école	<i>v. tr.</i> wendene (2).
adjurer	<i>v. itr.</i> vero cêraene .	aller en arrière	<i>v. tr.</i> peyser şiyene , VOIR: peyser .
admettre	<i>v. tr.</i> ero xo naene ;	allez !	<i>interj.</i> hayde .
	<i>v. tr.</i> qebul kerdene .	allez! (aux poules)	<i>interj.</i> kişê!, kiş!
admirateur	<i>adj.</i> heyran .	allonger	<i>v. tr.</i> era derg kerdene .
admiratif	<i>adj.</i> heyran .	allumer	<i>v. tr.</i> era cı fiştene ;
adresser	<i>v. tr.</i> rusnaene .		<i>v. tr.</i> roştı daene , VOIR: roştı .
adulte	<i>adj.</i> pil .	alors	<i>adv.</i> o taw (1);
adv.	— tek be tek , VOIR: tek .		<i>adv.</i> o waxt (1);
aéroplane	<i>m.</i> tiyare .		

	<i>adv.</i> peki ;		
	<i>part.</i> ma ₂ .		
alourdir qqc./qqn.	<i>v. tr.</i> bar kerdene .	apprendre	<i>v. tr.</i> (<i>non ergatif aux temps du passé</i>). musaene .
alpage	<i>m.</i> ware .	apprécier	<i>v. itr.</i> pê qail biyaene .
altéré	<i>adj.</i> têsan .	appréhender	<i>v. itr.</i> pirobiyaene .
amant	<i>m.</i> yar .	appréhender qc	<i>v. itr.</i> piroginaene (2) .
amante	<i>f.</i> yare , VOIR: yar .	approchant	<i>adj., adv.</i> nejdi .
amener	<i>v. tr.</i> resnaene .	appuyer	<i>v. tr.</i> era ci aznaene .
amer	— thal ₂ .	après	<i>adj.</i> dîma ;
amèrement déçu	— kor-poseman , VOIR: kor .		<i>adv.</i> o ra dîme ;
ami	<i>m.</i> albaz (1) ;		<i>adv.</i> o ra tepia ;
	<i>m.</i> dost .		<i>adv.</i> peydêna ;
amie	— albaze , VOIR: albaz ;		<i>adv.</i> peyê coy .
	<i>f.</i> doste , VOIR: dost .	après celà	— o ra dîme , VOIR: ci ra dîme .
amour	<i>m.</i> esq .	après ça	— o ra dîme , VOIR: ci ra dîme .
ample	<i>adv.</i> hîra .	après demain	— birro .
amusant	<i>adj.</i> ebe kêf , VOIR: kêf ;	après deux ans	<i>adv.</i> serrterêna .
	<i>adj.</i> zondar .	après l'année prochaine	<i>adv.</i> serrterêna .
amusement	<i>m.</i> kêf (1) .	après-midi	<i>adv.</i> pesewe .
an	<i>f.</i> serre .	araignée	<i>f.</i> pirike (1) .
ancien	<i>adj.</i> khan ;	araméen moderne	<i>m.</i> Suryanki .
	<i>adv.</i> gundo verên (de) ;	arbre	— dare .
	<i>adv.</i> rew (2) ;	arc-en-ciel	<i>f.</i> miya Heqi ;
	<i>adv.</i> verê coy ;		<i>f.</i> miya Oli .
	<i>adv.</i> verênde , VOIR: verên ;	archaïque	<i>adj.</i> khan .
	<i>adv.</i> veri .	argent	<i>m.</i> șem .
ancien dicton	— qesa verênu , VOIR: qesa .	argenté	<i>adj.</i> șêmên .
anciens	<i>pl.</i> verêni , VOIR: verên .	argents	<i>pl.</i> perey ₂ .
andouille	<i>adj.</i> here , VOIR: her ₂ .	aride	<i>adj.</i> husk .
anéanti	<i>v. itr.</i> helak biyaene .	arme à feu	<i>m.</i> dabançe .
anxiété	<i>m.</i> ters ₁ ;	armée	<i>m.</i> esker (2) .
	<i>m.</i> xof .	Arménien	<i>f.</i> Hermeni .
animosité	<i>m.</i> hêrs .	arménien-(langue)	<i>m.</i> Zonê Hermeniyu , VOIR: Hermeni .
année	<i>f.</i> serre .	Arménienne	<i>f.</i> Hermeniyê , VOIR: Hermeni .
année prochaine	<i>adv.</i> serrêna .	arracher	<i>v. itr.</i> qulfyaene ;
années	<i>pl.</i> serri .		<i>v. tr.</i> cira kerdene ;
annoncer	<i>v. tr.</i> xebere ci daene , VOIR: xebere .		<i>v. tr.</i> raqilaynaene .
annulaire (doigt)	— bêçika niștaney , VOIR: bêçike .	arrête! (au chien)	<i>interj.</i> hoșt .
anse	<i>m.</i> qulp .	arrière	<i>adv.</i> peyser .
antérieur	— verên (2) .	arriver	<i>v. itr.</i> ci reștene ;
antipathique	<i>adj.</i> serd .		<i>v. itr.</i> reștene (1) .
antique	<i>adj.</i> khan .	arriver à	— ci reștene , VOIR: reștene .
Août	<i>f.</i> Amnania Peyêne .	arriver à faire	<i>v. itr.</i> pê ci ŝikiyaene .
apercevoir	— vêntene .	arroser	<i>v. tr.</i> ağwe daene , VOIR: ağwe .
apeurer	<i>v. tr.</i> tersnaene .	art	<i>f.</i> senate .
apparaître	<i>v. itr.</i> asaene ;	asphyxier	<i>v. tr.</i> xeneknaene .
	<i>v. itr.</i> veciyaene (2) .	Aspirine	<i>f.</i> aspirine .
apparence	<i>m.</i> dîlq .	assassiner	<i>v. tr.</i> kiștene .
appauvrir	<i>v. itr.</i> feqir biyaene .	assez	<i>adv.</i> mirdi , VOIR: mird ;
appeler	<i>v. tr.</i> veng'a ci daene .		<i>adv.</i> mirdia xo , VOIR: mird .
apporter	<i>v. tr.</i> ardene .	asséché	<i>adj.</i> jüa .
apposer	<i>v. tr.</i> piranaene (1) .	assister	<i>v. tr.</i> dest ci eștene , VOIR: dest .
apprauvi	<i>adj.</i> feqir .	assoiffé	<i>adj.</i> têsan .
		assurément	<i>adv.</i> beli .
		atrocité	<i>m.</i> zulum .

attacher	<i>v. tr.</i> piranaene (1) .	autobus	<i>m.</i> otoboz .
attaquer	<i>v. tr.</i> galme (be) cı kerdene; <i>v. tr.</i> ser eştene (2) .	autogare	<i>m.</i> otogar .
attaquer qn.	<i>v. tr.</i> xo era cı untene .	automne	<i>m.</i> paiz .
atteindre	<i>v. itr.</i> reştene (1) .	autorité	<i>f.</i> şiyeyi (2) .
atteindre à	— cı reştene , VOIR: reştene .	autour	— lewê ... de , VOIR: lewe ;
attendre	<i>v. itr.</i> vindetene ;		<i>m.</i> lewe .
	<i>v. tr.</i> ero xo pitene ;	autre	<i>adj.</i> bin ;
	<i>v. tr.</i> pitene (1) .		<i>adv.</i> zobi .
attendre qqn.	<i>v. itr.</i> sero vindetene .	autrement	<i>adv.</i> baxse (1) ;
attraper	<i>v. itr.</i> pirobiyaene .		<i>adv.</i> zobina .
attraper qn./qc	<i>v. tr.</i> pirakuyitene (2) .	autrui	<i>m.</i> sar (2) .
attraper un rhume	<i>v. tr.</i> serde çaynaene .	avaler	<i>v. tr.</i> roquletitene .
attribuer	<i>v. tr.</i> cı daene .	avancer	— ravê şiyene , VOIR: ravê .
au	<i>postpos.</i> de₁ .	avancé	<i>part. passé.</i> ravêşiyae , VOIR: ravê .
au cas où	<i>conj.</i> eke .	avant	— ravê ;
au chômage	— bêkar u bêgure , VOIR: bêkar ;		<i>adv.</i> aver ;
	<i>adj.</i> bêkar .		<i>adv.</i> gundo verên (de) ;
au corps vivant	<i>adv.</i> wesa wes , VOIR: wes .		<i>adv.</i> rew (2) ;
au dessous	<i>f.</i> cêrêniye .		<i>adv.</i> verê coy ;
au dessus de	<i>postpos.</i> ser de .		<i>adv.</i> verênde , VOIR: verên ;
au final	<i>adv.</i> axiri .		<i>adv.</i> veri ;
au lieu de	— hurendia ... de , VOIR: hurendi ;		<i>m.</i> ver .
	<i>postpos.</i> cı vera , VOIR: vera .	avant cela	<i>adv.</i> nae ra , VOIR: nae .
au milieu de	<i>adv.</i> werte ra , VOIR: werte .	avant de	— hona ke ... , VOIR: hona .
au milieu de	— wertê ... , VOIR: werte .	avant que	— hona ke ... , VOIR: hona .
au niveau de	— düştê cı (de) , VOIR: düşt (de) .	avant-avant-hier	<i>adv.</i> perarey .
au sein de	<i>adv.</i> werte ra , VOIR: werte .	avant-bras	<i>m.</i> baji .
au sein se	<i>m.</i> werte .	avant-hier	<i>adv.</i> perey₁ .
aucunement	<i>adv.</i> caru ;	avec	<i>prép.</i> be, ebe₁ ;
	<i>adv.</i> qe .		<i>prép.</i> ebe, be .
au-dessous	— binê ... , VOIR: bin .	avec des griffes	<i>adj.</i> pencikın , VOIR: pencik .
au-dessus	<i>adj.</i> serên ;	avec humour	— ebe yaraniye , VOIR: ebe, be .
	<i>f.</i> serêniye .	avec quoi	<i>adv.</i> pê çınay .
au-dessus de	<i>adj.</i> serên .	avec ses yeux	— ebe xo çım , VOIR: ebe, be .
auditeur	<i>m.</i> gosedar .	avertir	<i>v. tr.</i> hay ra ser daene ;
aujourd'hui	<i>adj.</i> ewroên , VOIR: ewro .		<i>v. tr.</i> xebere cı daene , VOIR: xebere .
aujourd'hui	<i>adv.</i> ewro .	aveugle	<i>adj.</i> kor .
auparavant	<i>adv.</i> gundo verên (de) ;	aviné	<i>adj.</i> serxos .
	<i>adv.</i> rew (2) ;	avion	<i>m.</i> tiyare .
	<i>adv.</i> verê coy ;	avis	<i>m.</i> ogıt .
	<i>adv.</i> verênde , VOIR: verên ;	avoir	<i>itr. v.</i> era dest kewtene .
	<i>adv.</i> veri .	avoir beaucoup à faire être très occupé	<i>v. itr.</i> destê cı thal
auprès	— lewê ... de , VOIR: lewe ;		nêbiyene , VOIR: dest .
	<i>adj., adv.</i> nejdi ;	avoir besoin de	— lazım biyene , VOIR: lazım .
	<i>m.</i> lewe .	avoir du goût pour	<i>v. tr.</i> has kerdene .
auprès de	<i>f.</i> kaleke (1) .	avoir des frissons	<i>v. tr.</i> lerznaene (2) .
auriculaire/petit doigt	— bêçıka qilçıke , VOIR: bêçıke .	avoir froid	<i>v. itr.</i> serde çiyene .
aussi	<i>adv.</i> coka ;	avoir honte	<i>v. itr.</i> sermaiyaene ;
	<i>adv.</i> ki .		<i>v. tr.</i> ar kerdene ;
autant	<i>adv.</i> hunde .		<i>v. tr.</i> serm kerdene .
autant comme	<i>m.</i> hundê ... , VOIR: hunde .	avoir honte dû à son âge	<i>v. itr.</i> serranê xo ra sermaiyaene ,
autant de	<i>adv.</i> hunde ;		VOIR: serri .
	<i>adv.</i> nêçe .	avoir la capacité de	— bese kerdene .
		avoir la frousse	<i>v. tr.</i> binê xo de kerdene , VOIR: bin .

avoir l'habitude de v. tr. **ci musaene**, VOIR: **musaene**.
 avoir l'idée sur v. tr. **fam kerdene**.
 avoir mal au ventre v. tr. **zerre guretene (1)**, VOIR: **zerre**.
 avoir peur v. itr. **tersaene**;
 v. tr. **xof kerdene**.
 avoir (prendre) soin de v. tr. **nia daene**;
 v. tr. **şêr kerdene**.
 avoir terminé v. itr. **qediyaene**;
 v. itr. **xeleşiyaene (1)**.

avoir une crise de secousses v. tr. **lerznaene (2)**.
 avoir une crise de tremblement v. tr. **lerznaene (2)**.
 avoir une faiblesse v. itr. **çhokê xo şikiyaene**, VOIR: **çhok**.
 avoir vue sur v. tr. **qayt kerdene**.
 avoisinant adj., adv. **nejdi**.
 avouer v. tr. **ero xo naene**.
 avril f. **Nisane**.
 ayant faim adj. **vêsan**.

À

à — **pa**;
 adv. **pîra**;
 prép. **be₂**.
 à cause de — **riyê ... ra**, VOIR: **ri**;
 postpos. **ci ver**;
 postpos. ... **dest**, VOIR: **dest**.
 à cause de cela adv. **coka**.
 à ce moment adv. **a deqa**, VOIR: **deqa**.
 à ce moment-là adv. **aede**, VOIR: **ae**.
 à cette époque adv. **o sure (2)**;
 adv. **o taw (2)**;
 adv. **o waxt (2)**.
 (à) chaque fois que — **her ke ...**, VOIR: **her₁**.
 (à) chaque moment — **her ke ...**, VOIR: **her₁**.
 à côté f. **kaleke (1)**;
 m. **lewe**.
 à côté de — **lewê ... de**, VOIR: **lewe**.
 à défaut de — **hurendia ... de**, VOIR: **hurendi**.
 à droite adv. **raşt**.
 à elle — **ci rê**, VOIR: **ci**.
 à foison adv. **xeylê**.
 à la mode m. **mode**.
 à la place de — **hurendia ... de**, VOIR: **hurendi**;

postpos. **ci vera**, VOIR: **vera**.
 à la renverse — **phîştî ser**, VOIR: **phîştî**.
 à l'avenir — **nae ra tepia**, VOIR: **nae**.
 à l'exception de postpos. **ci ra qeyr**.
 à l'exclusion de postpos. **ci ra qeyr**.
 à l'encontre de prépos. **vera**;
 prépos. **verba**.
 à l'époque adv. **o sure (2)**;
 adv. **o taw (2)**;
 adv. **o waxt (2)**.
 à la hauteur de — **düştê ci (de)**, VOIR: **düşt (de)**.
 à lui — **ci rê**, VOIR: **ci**.
 à nouveau adv. **newede**, VOIR: **newe**;
 adv. **uncia**.
 à part postpos. **ci ra qeyr**.
 à pied adv. **peya**.
 à présent adv. **nika**.
 à proximité m. **nejdi**.
 à qui cas oblique. **kami**, VOIR: **kam**.
 à sa suite adv. **ci ra dime**.
 à terme adv. **axiri**.

Â

âge pl. **serri**.
 âgé adj. **khal**;
 adj. **kokim**.
 âme m. **can (2)**;

m. **ro₁**.
 âne m. **her₂**.
 ânesse f. **here**, VOIR: **her₂**.

B - b

bactérie m. **mikrob (1)**.
 badinage f. **yaraniye**;
 m. **zerabe**.
 baguette f. **uşire**.
 baigner v. itr. **ağwe pirokerdene**.
 baisser la tête v. itr. **sermaiyaene**;

v. tr. **serm kerdene**.
 balai m. **geji**.
 balancer v. tr. **eştene**;
 v. tr. **rasanitene**.
 ballon f. **tope**.
 ballotter v. tr. **rasanitene**.

barboter dans l'eau	v. tr. çalp - çulp kerdene .		
barre	f. uşire .		
barrer	v. tr. kilt kerdene , VOIR: kilt .		
bassesse	f. bêbextiye .		
battre	v. tr. ci sanitene ; v. tr. pirodaene .		
battre des ailes	v. itr. weperraene .		
bavarder	v. itr. qesu kewtene ; v. tr. qesey kerdene .		
bazar	m. bazar (1) .		
bâtard	m. mikrob (2) .		
bâti	m. qasnağ (1) .		
bâtir	v. tr. virastene .		
bâtir, édifier	v. tr. kerdene (1) .		
bâton	f. çüye ; f. uşire .		
beau	adj. rind (2) ; adj. rindek ; adj. wes (2) .		
beaucoup	adv. xeylê ; adv. zaf .		
beaucoup de	adv. jêde .		
beaucoup plus	— jêdêri , VOIR: jêde .		
belate	m. binate .		
belle	adj. rind (2) ; adj. rindek ; adj. wes (2) .		
belle-fille (belles-filles)	f. veyve₁ (1) .		
berger	m. şüane .		
besogne	— kar u gure ; kar u is , VOIR: kar ; m. gure ; m. is ; m. kar .		
besogner	v. itr. guriyaene .		
besoin	f. motaciye .		
bestiaux	m. mal (1) .		
beurre	m. run .		
bénédiction des morts	— xêrê merdu , VOIR: xêr .		
bénéfice	f. kare (1) .		
bétail	m. mal (1) .		
bêler	v. itr. qirraene .		
bête	adj. here , VOIR: her₂ .		
bien	adj. hewl (2) ; adj. rind (1) ; adj. wes (2) .		
bien sûr que oui	— tabi ke , VOIR: tabi ; part. tabi .		
bien sûr	— tabi ke , VOIR: tabi ; part. tabi .		
bien-être	m. kêf (2) .		
bienfait	m. xêr .		
biens	m. mal (2) ; m. mal u milk , VOIR: mal .		
bienveillance	f. xêre ;		
		m. xêr .	
billet de transport	f. bilete .		
biner	v. tr. kinitene (1) .		
biongulé	— çımıkın , VOIR: çımık .		
bistrot pour hommes	f. qewa (2) .		
blague	f. mesele (1) ; f. yaraniye ; m. zerabe .		
blaguer	v. tr. kêf kerdene .		
blanc	adj. sıpê ; adj. şis .		
blanche	adj. sıpê ; f. kolbezme .		
blesser	v. itr. decaene ; v. tr. dacnaene .		
blesse	adj. dırbetin .		
blessure	— dırbeti .		
bleu	adj. khewe .		
bleu (yeux)	— zeng .		
blé	m. genım ; m. heb .		
blizzard	m. puk .		
blond	adj. çequer ; adj. khez .		
bloqué	v. itr. cêriyaene .		
boire	v. tr. simitene .		
bois (d'arbre)	m. dar .		
bon	adj. rind (1) .		
bonbon	m. seker .		
bondir	v. tr. xıl daene ; v. tr. xo weestene .		
bonnet	f. sapqa .		
bon-papa	m. khalık .		
bonté	f. xêre ; m. xêr .		
bord de rivière	— fekê çemi , VOIR: fek .		
borné	adj. teng .		
bouche	m. fek .		
boue	f. çamurre .		
bougie	f. momi .		
bougre	m. mormek .		
bougrement	adv. xeylê .		
bouillir	v. itr. guriyaene ; v. tr. girênaene .		
boulot	m. gure ; m. is ; m. kar .		
bouquiner	v. tr. wendene (1) .		
bourrique	f. here , VOIR: her₂ .		
bouse séchée	m. tezek .		
bout à bout	— tek be tek , VOIR: tek .		
bouteille	m. süse (2) .		
bœuf	m. ga .		
brailler	v. itr. zirçaeene .		

branche *m. gıl (2).*
 brandir *v. tr. rasanitene.*
 branler *v. tr. rasanitene.*
 brillant *adj. roşti.*
 briller *v. itr. berreqiyaene.*
 briser *v. tr. sikitene.*
 brisé *adj. xırabę.*
 brosse *m. geji.*
 brouillard *m. mız.*
 brouillard et fumé *m. mız u duman, VOIR: mız.*

bru *f. veyve₁ (1).*
 bruit *m. veng.*
 brume *m. mız.*
 brun clair *adj. borrik.*
 brûler *v. itr. vęsaene;
 v. tr. vęsnaene.*
 bulbe *m. piyaz.*
 buriner *v. tr. kimitene (1).*
 bus *m. otoboz.*

C - c

cachier *v. tr. wedardene (3).*
 cachet *f. hebe.*
 cadavre *m. bımate;
 m. cendeg.*
 cadeau *f. halete.*
 cadet — *qulpê manike, VOIR: qulp.*
 cadette — *qulpê manike, VOIR: qulp.*
 caduc *adj. khan.*
 café *f. qewa (1).*
 cahier *m. defter.*
 cairn *m. qurç.*
 calme *adj. bęveng;
 adj. fıraqet.*
 calmé *adj. bęqısawite.*
 camp *m. het.*
 canal *f. vae.*
 canal d'irrigation *f. vae.*
 canne *f. çüye.*
 carcasse berate *m. bımate.*
 cas *m. hal.*
 casher *adj. helal.*
 casser *v. tr. sikitene.*
 cassé *adj. xırabę.*
 cause *m. sebeb.*
 causer *v. tr. qesey kerdene.*
 caverne *f. mığara;
 m. esket.*
 ce *pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.
 na (1);*
 ce lieu-là; cette affaire-là *adv. ucka.*
 ce soir *adv. emso.*
 ceci *pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.
 na (1).*
 ceinture — *miye₂.*
 ceinture en tissu — *miye₂.*
 cela *pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.
 na (1);
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.
 na (2);*

*pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (2).*
 celle-ci *dem. pron. f. ana₁;
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas obliq. nae (1);
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas obliq. nae (2);
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet. na (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (1).*
 Celle-ci m'a vu. *pron. démonstr. f. proche déictique, cas obliq. nae (2).*
 celle-là *dem. pron. f. ana₁;
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas obliq. nae (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (1).*
 celles-ci. *dem. pron. pl. anê.*
 celui-ci — *ano;
 pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet. na (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas oblique. ney (2);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas sujet. no (1);
 pron. démonstr. m. proche déictique, cas sujet. no (2).*
 cendre *f. wele (1).*
 cendre et poussière *f. wele - herre, VOIR: wele.*
 cent *num. se₃.*
 cent un — *se u jü, VOIR: se₃.*
 centime *f. qurise.*
 chentre *m. werte.*
 centre-ville *m. çarşı.*
 cependant *conj. uncia ki, VOIR: uncia.*

certainement	<i>adv.</i> miheqeq.	chaque	<i>pron. indéf.</i> her₁.
certain	<i>pron. indéf. cas sujet.</i> taê.	chaque fois	— her rae , VOIR: her₁.
ces	<i>pron. démonstr. épithète pl. proche déictique, cas obl.</i> nê , VOIR: nê₃ ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas obl.</i> ninu (2) ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.</i> nê₂ (1) ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.</i> nê₂ (2) .	chardon	<i>m.</i> kenger.
c'est la raison pour laquelle	<i>adv.</i> aera , VOIR: ae.	charge	<i>m.</i> bar .
c'est pour cela que	<i>adv.</i> aera , VOIR: ae.	charger	<i>v. tr.</i> bar kerdene.
c'est pourquoi	<i>adv.</i> coka.	charger qqn de qqc	<i>v. tr.</i> ero ci naene (2).
cet endroit	<i>adv.</i> itha.	charité	<i>m.</i> xêr.
cette	<i>pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.</i> na (1) .	chasser	<i>v. tr.</i> era ci dime verdaene ; <i>v. tr.</i> fetelnaene (2).
cette fois	<i>adv.</i> na geym , VOIR: geym ; <i>adv.</i> na rae.	chat	<i>f.</i> psingé.
cette fois-ci	<i>adv.</i> nafa.	chat-huant	<i>f.</i> thüye.
ceux-ci	<i>dem. pron. pl.</i> anê ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas obl.</i> ninu (1) ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas obl.</i> ninu (2) ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.</i> nê₂ (1) ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.</i> nê₂ (2) .	chaux	<i>m.</i> kirec.
céder	<i>v. tr.</i> ca verdaene.	chaudière	<i>m.</i> lê.
céréales	<i>m.</i> heb.	chaume	<i>m.</i> simerr.
cérémoni Alévite	<i>m.</i> cem₂.	chausser	<i>v. tr.</i> pay kerdene.
chacun	— jü be jü , VOIR: jü.	chausseau	<i>m.</i> khundireci.
chagrin	<i>adj.</i> mirozın ; <i>m.</i> derd ; <i>m.</i> şin u şivan.	chaussée	<i>f.</i> rae ; <i>f.</i> susa.
chaise	<i>f.</i> sandalya ; <i>m.</i> iskeme.	chaussure	<i>m.</i> postal.
chambre	<i>f.</i> oda.	châle	<i>f.</i> sale.
champ	<i>m.</i> hêga.	chât mal	<i>m.</i> xone.
champignon	<i>m.</i> sung.	chemin	<i>f.</i> rae.
chandelle	<i>f.</i> momi.	chemin plat	<i>m.</i> virarde.
changer	<i>v. tr.</i> çarnaene.	chemins	<i>pl.</i> ra u olaği , VOIR: rae.
chanson	<i>f.</i> kılame (1) ; <i>f.</i> lawıke.	chenal	<i>f.</i> vae.
chant	<i>f.</i> lawıke.	cher	— 1 (2) , VOIR: cigere ; <i>adj.</i> hewl (1) ; <i>m.</i> yar.
chant funèbre	<i>f.</i> şüare.	chercher	<i>v. tr.</i> sae kerdene.
chanter	<i>v. tr.</i> lawıke vatene , VOIR: lawıke.	chercher qqch	<i>v. itr.</i> ero ci feteliyaene.
chanter (oiseau)	<i>v. tr.</i> wendene (3).	cheval	<i>m.</i> astor.
chanter une élégie	<i>v. tr.</i> şüare pirodaene , VOIR: şüare.	chevelure	<i>m.</i> por.
chanteur	<i>f.</i> saire (2) , VOIR: sair.	cheveu	<i>m.</i> por.
chanteuse	<i>f.</i> saire , VOIR: sair.	chez	— lewê ... de , VOIR: lewe ; <i>m.</i> lewe.
chantier	<i>m.</i> insat.	chez-soi	<i>m.</i> çê (1).
chantonner	<i>v. tr.</i> lawıke vatene , VOIR: lawıke.	chère	— 1 (2) , VOIR: cigere ; <i>f.</i> yare , VOIR: yar.
chapeau	<i>f.</i> sapqa.	chèvre	<i>f.</i> bijêke ; <i>f.</i> bize .
		chevreau	<i>m.</i> bijêk .
		chéri	<i>m.</i> yar.
		chérie	<i>f.</i> yare , VOIR: yar.
		chien	<i>m.</i> kutık.
		chienne	<i>adj.</i> dele.
		choir	<i>v. itr.</i> waro gınaene.
		chose	— çi ; <i>f.</i> mescla₂ ; <i>f.</i> qesa (3).
		choses	<i>m.</i> çi-mi , VOIR: çi.
		chouette	<i>m.</i> puyo kor.
		chouette hulotte	<i>f.</i> thüye.
		chronique	<i>adj.</i> khan.
		chuter	<i>v. itr.</i> waro gınaene.

ciel	<i>m. asmên.</i>	complètement vide	— thup-thal , VOIR: thal ₁ .
cigarette	<i>f. cigâra;</i> <i>f. tutine</i> , VOIR: tutin .	compliqué	<i>adj. zor;</i> <i>adv. çetin.</i>
cigarre	<i>f. tutine</i> , VOIR: tutin .	comprendre	<i>v. itr. cı reştene;</i> <i>v. itr. sare kewtene;</i> <i>v. itr. ser şiyene;</i> <i>v. tr. khav kerdene;</i> <i>v. tr. zanitene (2).</i>
cils	<i>pl. bizangi.</i>	comprendre qc.	<i>v. itr. pê heşiyaene.</i>
cime	<i>m. gıl (1).</i>	compréhension	<i>m. fam.</i>
cinq	<i>num. phonc.</i>	compte	<i>m. hesab.</i>
cinq cents	<i>num. phonsey.</i>	concasser	<i>v. tr. sikitene.</i>
cinquante	<i>num. . phoncas.</i>	concevoir	<i>v. itr. cı reştene.</i>
circonstance	<i>m. hal.</i>	concéder	<i>v. tr. cı daene.</i>
circonvenir	<i>v. tr. qan kerdene.</i>	concombres	<i>m. xiyar.</i>
circuler	<i>v. itr. cêraene.</i>	condamner	— zawt (piro) daene , VOIR: zawt .
cité	<i>f. suke.</i>	condition	— hal - kêf , VOIR: hal ; <i>m. dem;</i> <i>m. hal.</i>
clair	<i>adj. roşti;</i> <i>adj. zalal;</i> <i>adv. beli.</i>	conduire	<i>v. tr. berdene.</i>
clan	<i>f. aşire.</i>	confesser	<i>v. tr. ero xo naene.</i>
clapet	<i>m. qapağ.</i>	conférer	<i>v. tr. cı daene.</i>
clapoter	<i>v. tr. çalp - çulp kerdene.</i>	congé	<i>m. tatil.</i>
claque	<i>f. çhapale;</i> <i>f. şilpağê;</i> <i>m. şilme.</i>	conjurés	<i>v. itr. vero cêraene.</i>
clé	<i>m. kilt.</i>	connaissance	<i>f. xebere (2).</i>
clôturer	<i>v. tr. qapan kerdene.</i>	connaître	<i>v. tr. zanitene (1).</i>
coco	<i>m. mormek.</i>	connard	<i>m. mikrob (2).</i>
coffre	<i>f. ğezna.</i>	conseil	<i>m. nêt;</i> <i>m. oğit.</i>
cogner	<i>v. tr. pirodaene.</i>	conseiller	<i>v. tr. aqıl cı daene</i> , VOIR: aqıl ; <i>v. tr. oğitu kerdene</i> , VOIR: oğit .
coïncider	<i>v. itr. raştê cı biyaene.</i>	consécutivement	<i>adv. têdima.</i>
coïter	<i>v. tr. kerdene (3).</i>	considérer	<i>v. tr. vatene (3).</i>
col	<i>m. yaxe.</i>	constituer	<i>v. tr. ronaene (2).</i>
colère	<i>m. hêrs.</i>	construire	<i>v. tr. kerdene (1);</i> <i>v. tr. viraştene.</i>
collecter	<i>v. tr. arêdaene.</i>	conte	<i>f. hêkate.</i>
coller à	<i>v. itr. pıranıştene (2).</i>	conte de fées	<i>f. sanike.</i>
colline	<i>m. tepe;</i> <i>m. tum.</i>	content	<i>adj. kêfwes.</i>
combien	<i>pron. interrog. çand;</i> <i>pron. interrog. çıqa.</i>	continuellement	<i>adv. habire.</i>
commandant	<i>m. qomutan.</i>	contour	<i>pl. ra u olaği</i> , VOIR: rae .
comme...	<i>adv. çituri ki</i> , VOIR: çituri .	contre	<i>prépos. vera;</i> <i>prépos. verba.</i>
comme	<i>conj. se ke</i> , VOIR: se ₁ ; <i>conj. se ke</i> , VOIR: se ₁ ; <i>prépos. jê;</i> <i>prépos. zê;</i> <i>pron. interr. se₁.</i>	contrée	<i>m. het;</i> <i>m. melmeket.</i>
comme ça	<i>adv. ebe na tore</i> , VOIR: ebe, be ; <i>adv. ebe na qeyde</i> , VOIR: ebe, be .	contrit	<i>adj. mirozın.</i>
Comme il s'est enfuit de peur !	<i>pron. interr. se₁.</i>	convaincre	<i>v. tr. pê cı xapitene;</i> <i>v. tr. qan kerdene.</i>
comme si	<i>adv. tı vanê</i> , VOIR: tı .	convenir	<i>v. tr. qebul kerdene.</i>
commencer à discuter	<i>v. itr. qesu kewtene.</i>	convention	<i>m. qerar₁.</i>
comment	<i>pron. interr. senên;</i> <i>pron. interrog. çituri.</i>	converser	<i>v. itr. qesu kewtene.</i>
commettre	<i>v. tr. kerdene (1).</i>	converser avec	— tey qesey kerdene , VOIR: qesey kerdene .
complainte	<i>f. şüare.</i>	convive	<i>m. meyman.</i>
complet	<i>adj. tamam.</i>		

convoquer une réunion	v. tr. cemat kerdene.	côté droit	— destê raşti , VOIR: raşt.
copieux	adv. xeylê.	côté extérieur	m. yemê teberi , VOIR: teber.
coq	m. dik.	côté gauche	m. hetê çepi , VOIR: çhep ; m. destê çepi , VOIR: çhep.
coquet	adj. nazli.	cœur	f. zerri.
corbeille	f. sepete.	cœur (organe)	f. zerria bele.
corne	m. iştiri.	craindre	v. itr. tersaene ; v. tr. xof kerdene.
corps	f. lese ; m. can (1) ; m. meyt.	crayon	f. qeleme.
correct	adj. raşt.	crâne	f. qafike.
costume	f. kince , VOIR: kinci ; pl. kinci.	crânien	f. qafike.
coton	m. pembê.	creux de la nuque	f. khortike.
cou	f. belike.	creuser	v. tr. kimtene (1).
coucou	m. phepug.	crever	v. itr. baciyaene ; v. itr. qır biyaene ; v. tr. teqnaene.
coude	m. zend.	Crête	m. Girit.
coup de pied	f. pasqule.	créer	v. tr. virâstene.
coupable	adj. xırab.	créer un accès	— cı kewtene , VOIR: kewtene.
couper	v. tr. birrnaene ; v. tr. cıra kerdene.	crépir	v. tr. şıax kerdene.
couple	f. cite.	crier	v. itr. qıraene ; v. itr. zırçaene.
courageux	adj. dıçalat.	crochu	adj. çewt.
courbe	adj. çewt.	croix	m. miyane.
courber	v. itr. çewt biyaene , VOIR: çewt.	croire	v. itr. inam biyaene ; v. tr. bawer kerdene ; v. tr. inam kerdene.
courbé	adj. çewt.	croiser qn.	v. itr. raştê cı biyaene.
courir	v. itr. feteliyaene ; v. itr. vaştene ; v. tr. vaz daene (1).	croiser qqn	v. itr. raştê cı amaene.
courre	v. itr. vaştene ; v. tr. vaz daene (1).	croissant de lune	— asma zerde , VOIR: asme.
courroux	m. hêrs.	crouler	v. itr. rıjiyaene.
coussin	m. berjin.	cru	adj. kal.
couteau	f. kardi.	cruel	adj. zulımkar , VOIR: zulım.
couteau de boucherie	f. dariye.	cuisine	m. bonê çeyi.
coutume	m. tore.	cuisse	— qoro qalınd , VOIR: qor.
couvercle	m. qapağ.	cul (vulg.)	f. qıne.
couvrir les besoins	v. tr. motaciya xo diyene , VOIR: motaciye.	culotté	adj. serrud.
coût	m. fiyat.	culture	m. hêga.
côte à côte	adj. têkaleke , VOIR: kaleke.	curer	v. tr. pak kerdene (1).
côté	f. hurendi ; m. het.	curieux	adv. çarçısme.

Ç - ç

çhepki danse adv. **çhepki (2)**, VOIR: **çhep.**

D - d

d'abord — **ravê**;
adv. **verde.**

d'accord adv. **peki**;
adv. **tamam.**

dame	<i>f.</i> cênike .	de prix	<i>adj.</i> hewl (1) .
dame appréciée	<i>f.</i> xatune .	de quelle façon...?	<i>pron. interr.</i> senê .
dame respectée	<i>f.</i> xanime (2) ; <i>f.</i> xatune .	de qui	<i>cas oblique.</i> kami , VOIR: kam .
damné	<i>m. interj.</i> ondêr .	de quoi	<i>pron. interrog.</i> çınay ra .
dans	<i>adv.</i> tede ; <i>prép.</i> be₂ .	de rage	<i>adv.</i> hêrsu ra , VOIR: hêrs .
dans ce cas-là	<i>adv.</i> peki .	de sorte que	— heñi ke , VOIR: heñi .
dans le cas	<i>conj.</i> eke .	de telle manière	— heñi ke , VOIR: heñi .
dans le fait	<i>adv.</i> raşti .	de temps en temps	<i>adj.</i> ge ge ; <i>adj.</i> gegane .
dans le respect de	<i>adv.</i> xatrê ci ra , VOIR: xatr .	de toute façon	<i>adv.</i> mıheqeq .
dans un premier temps	— ravê ; <i>adv.</i> verde .	de travers	<i>adj.</i> çewt .
danser	<i>v. itr.</i> reqeşiyaene .	dedans	<i>adv.</i> tede .
d'après	<i>m.</i> gore .	dehors	<i>adv.</i> teber ; <i>adv.</i> tebera .
d'aucuns	<i>pron. indéf. cas obl.</i> taine ; <i>pron. indéf. cas sujet.</i> taê .	d'elles	<i>pron. pers. 3. pl.</i> ınu, ine .
davantage	<i>adv.</i> hebêna .	demain	<i>adv.</i> meşte ; <i>m.</i> sodir (2) .
de	<i>postpos.</i> ra .	demander	<i>v. tr.</i> pers kerdene ; <i>v. tr.</i> waştene ; <i>v. tr ~ itr.</i> persaene .
de ce	<i>pron. démonstr. épithète m. proche déictique,</i> <i>cas obl.</i> nê , VOIR: ney .	demeurer	<i>v. itr.</i> mendene (2) ; <i>v. itr.</i> vındetene .
de ce fait	<i>adv.</i> coka .	demi	<i>adj., m.</i> nêm .
de ces	<i>pron. démonstr. épithète pl. proche déictique,</i> <i>cas obl.</i> nê , VOIR: nê₃ .	demi-journée	<i>m.</i> cem₁ .
de cette	<i>pron. démonstr. épithète f. proche déictique,</i> <i>cas obl.</i> na , VOIR: na .	demi-lune	— asma nême , VOIR: asme .
de cette façon	<i>adj.</i> nianên ; <i>adv.</i> ebe na tore , VOIR: ebe, be ; <i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: ebe, be ; <i>adv.</i> nia ; <i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: qeyde .	d'en bas	<i>adv.</i> bıne ra .
de cette façonmanière	<i>adv.</i> ebe a qeyde , VOIR: be, ebe₁ .	d'en dessous	<i>adv.</i> bıne ra .
de cette manière	<i>adj.</i> nianên ; <i>adv.</i> ebe na tore , VOIR: ebe, be ; <i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: ebe, be ; <i>adv.</i> nia ; <i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: qeyde .	dent	<i>m.</i> dıdan .
de cette sorte	<i>adv.</i> ebe na qeyde , VOIR: qeyde .	depuis	— ae ra nat , VOIR: ae .
de colère	<i>adv.</i> hêrsu ra , VOIR: hêrs .	depuis ce temps-là	<i>adv.</i> uyo, nuyo , VOIR: o ; <i>adv.</i> uyo, nuyo .
de dehors	<i>adv.</i> teber ra , VOIR: teber .	depuis le début	<i>adv.</i> verde ra , VOIR: verde .
de dessus de	<i>postpos.</i> ser de .	depuis quand	<i>pron. interr., conj.</i> çi waxtêna .
de façon que	— heñi ke , VOIR: heñi .	depuis que	— ae ra nat , VOIR: ae .
de fait	<i>adv.</i> raşti .	derrière	<i>m.</i> pey .
de il y a deux ans	<i>adj.</i> pêrarên .	derrière qç. ou qn.	<i>adv.</i> peyê ... (de) , VOIR: pey .
de la sorte	<i>adj.</i> nianên ; <i>adv.</i> nia .	Dersim	<i>m.</i> Dêsim .
de l'année dernière	<i>adj.</i> parên .	derviche	<i>m.</i> dewrês .
de l'extérieur	<i>adv.</i> teber ra , VOIR: teber .	des autres personnes	<i>m.</i> sar (2) .
de manière à	<i>conj.</i> seba ke , VOIR: seba ... (ra) .	des fois	<i>adj.</i> ge ge ; <i>adj.</i> gegane .
de même que	<i>m.</i> hundê ... , VOIR: hundê .	descendre	<i>v. itr.</i> war amaene .
de nouveau	<i>adv.</i> newede , VOIR: newe ; <i>suffixe.</i> --êna .	dessein	<i>m.</i> nêt .
de peur	— tersu ra , VOIR: ters₁ .	dessous de	— bınê ... ra , VOIR: bın .
de plus	<i>num.</i> jüna .	dessus	<i>adj.</i> serên ; <i>m.</i> ser .
		destiner	<i>tr V.</i> cêrakerdene .
		dette	— dên .
		deux	— dıde , VOIR: dı ; <i>num.</i> dı .
		d'eux	<i>pron. pers. 3. pl.</i> ınu, ine .
		deux cents	<i>num.</i> dısey .
		deux cent vingt deux	— dıse u vist u dıde , VOIR: dısey .
		deux mille	<i>num.</i> dıhazari .

deux mille un —	dihazar u jü , VOIR: dihazari .	démolir	v. tr. rıznaene .
deux ou trois pièces de	num. di-rê .	dénuement	v. itr. çinê biyaene .
deuil	m. şin u şivan .	dépasser	v. tr. raviyarnaene .
devant	m. ver .	dépecer	v. tr. parçe kerdene .
devenir	itr. V. biyaene (1) .	dépeindre	v. tr. tarif kerdene .
devenir claire	v. itr. beli biyaene .	déplorer	v. itr. era cı ver kewtene ; v. itr. era xo ver kewtene .
devenir galeux	v. tr. gerr vetene .	déposer	v. tr. ronaene (1) .
devoir	tr. V. gereke + conjunctif , VOIR: gereke .	déraciner	v. tr. raqılâynaene .
devoir s'en souvenir	v. tr. xo gos kerdene .	dérober	v. tr. tirtene .
dès le début	adv. verde ra , VOIR: verde .	dérouler	v. tr. çerexnaene .
débarquer	v. itr. war amaene .	désemparé	adj. sasxun .
débiter	v. tr. parçe kerdene .	désenfler	v. itr. niştene .
débiteur	m. dêndar .	désespoir	f. alange .
débloquer	v. tr. gurenaene ; v. tr. xebetnaene .	déshabiller	v. tr. vetene .
débouler	v. itr. gındır biyaene ; v. itr. gırr biyaene .	déshonneur	f. bênamuşiye .
début de soirée	adv. cemê soni , VOIR: cem₁ .	déshonorer	v. itr. rejil kerdene .
décamper	v. itr. remaene .	désintégrer	v. tr. parçe kerdene .
Décembre	m. Ğağan .	désinvolte	adj. serrud .
décéder	v. itr. merdene .	désir	m. dileg ; m. mırad .
décharné	adj. husk .	désirer	v. tr. waştene .
déchiffrer	v. itr. waniyaene .	désordre	f. calavate .
déchirer	v. itr. dırriyaene ; v. tr. aqlasnaene ; v. tr. dırrnaene ; v. tr. parçe kerdene .	désormais	— nae ra tepia , VOIR: nae .
décision	m. qerar₁ .	détacher	tr V. cêrakerdene ; v. tr. cıra kerdene .
déclarer	v. tr. vatene (1) .	détaler	v. itr. remaene .
décoller	v. itr. era hewa kewtene .	détruire	v. tr. rıznaene .
décoller (avion)	v. itr. rauştene .	dévasté	adj. xan u xırabê .
découper	v. tr. birrnaene .	déverser	v. itr. cı ser amaene (2) .
décrasser	v. tr. pak kerdene (1) .	d'hier	adj. vijêrên .
décrire	v. tr. tarif kerdene .	dix	num. des .
décrocher	itr. v. era dest kewtene .	diamant	f. kemera almaşti .
dédaigneux	adj. nazlı .	Dieu	m. Heq .
défaut	v. itr. çinê biyaene .	difficile	adj. zor ; adv. çetin .
défenseur	m. sıtar (1) .	digérer	v. tr. roqulettene .
déficient	adv. kemi .	dix-huit	— des u heşt , VOIR: des .
définitivement	adv. axiri .	dimanche	m. bazar (2) .
dégeler	v. itr. abijjiyaene .	diminuer	v. itr. niştene .
dégivrer	v. itr. abijjiyaene .	diner	— sami .
déglutir	v. tr. roqulettene .	dix-neuf	— des u new , VOIR: des .
déguster	v. tr. tham kerdene .	dire	v. tr. vatene (1) .
déité	m. wayir (2) .	dire la vérité	v. tr. raşti vatene , VOIR: raşti .
délicat	adj. nazlı .	dire des mensonges	v. tr. jüri kerdene .
délivrer	v. tr. cı daene .	dire vrai	v. tr. raşti vatene , VOIR: raşti .
délivrer qn./qc	v. tr. raxelesnaene .	diriger	v. tr. çarnaene .
délivré	v. itr. diyaene .	discours	m. qese (2) .
démarche	pl. ra u olaği , VOIR: rae .	discuter	v. tr. qesey kerdene .
démarrer	v. itr. era rae gınaene ; v. itr. era rae kewtene .	dix-sept	— des u hawt , VOIR: des .
déménager	v. tr. bar kerdene .	disette	f. vêsaniye .
démodé	adj. khan .	disparaître	v. itr. vindi biyaene .
		disperser	v. tr. vıla kerdene .
		dispersé	v. itr. cı ser amaene (2) .

disposition *m. nêf.*
dissoudre *v. tr. rovilêснаene;*
v. tr. vila kerdene.
distant *adj. dûri.*
distinguer *tr V. cêrakerdene.*
distribuer *v. tr. vila kerdene.*
district *m. het.*
diverger *v. itr. cira biyaene.*
divertissant *adj. ebe kêf, VOIR: kêf.*
divertissement *m. kêf (1).*
divinité *m. wayir (2).*
divisé *adj. dîçalat.*
doigt *f. bêçike.*
domicile *m. çê (1).*
dommage *adj. hêf;*
m. ayb.
don *m. dermal.*
donc *adj. henên;*
adv. geym;
adv. hêni;
adv. peki.
donner *v. tr. ci daene.*
donner des conseils à quelqu'un *v. tr. aqil ci daene,*
VOIR: aqil.
donner en location *v. tr. kira daene.*
donner la mort *v. tr. kiştene.*
donner le change à *v. tr. pê ci xapitene;*
v. tr. xapitene.

donner qc. à bail *v. tr. kira daene.*
donner un coup *v. tr. pîrakuyitene (1).*
d'or *adj. zerrnên.*
d'ores et déjà *adv. nika ra, VOIR: nika.*
dormir *v. itr. hewn de biyene, VOIR: hewn.*
dos *f. phîsti.*
doux *adj. wes (4).*
douce *adj. wes (4).*
doucement *adv. hêdi hêdi.*
doucement doucement *adj. giran giran, VOIR: giran;*
adv. yawas yawas.
douleur *m. dec.*
douze — *des u di, VOIR: des.*
dresser l'oreille *v. tr. gos daene.*
droit *adj. raşt;*
f. heqe.
droite *adj. raşt.*
du fait de — *riyê ... ra, VOIR: ri.*
du/au côté droit — *hetê raşti, VOIR: raşt.*
d'un coup — *desinde;*
adv. xafilde.
d'un seul coup *adv. jü rae de.*
d'une certaine façon *adv. hêni.*
dur *adj. husk;*
adj. zor;
adv. çetin.
durer *v. tr. untene (3).*

E - e

exactement *adv. tam.*
exemple — *mesela₁;*
m. misal.
eau — *ağwe.*
eau douce *f. ağwa wese, VOIR: ağwe;*
f. ağwa wese, VOIR: wes.
eau salée *f. ağwa sore, VOIR: ağwe;*
f. ağwa sore, VOIR: sor.
exaucer *v. tr. qebul kerdene.*
excaver *v. tr. kîmtene (1).*
excepté *postpos. ci ra qeyr.*
exécuter *v. tr. kerdene (1).*
exécuté *v. itr. hurendi amaene, VOIR: hurendi.*
effectivement *adv. raşti.*
effectué *v. itr. hurendi amaene, VOIR: hurendi.*
effondrer *v. tr. kîmtene (1).*
effort *m. emeg.*
effrayer *v. tr. tersnaene.*
effronté *adj. serrud.*
exigence *f. motaciye.*
exister — *wes biyene, VOIR: wes;*
v. itr. est biyene.

elle — *a (1);*
pron. cas oblique. ae (2);
pron. démonstr. f. proche déictique, cas sujet.
na (1).
Elle ne sait pas quoi faire. *v. tr. zanitene (1).*
elles *pers. pron. obl. dinu;*
pron. pers. cas sujet 3. pl. yê (1);
pron. pers. cas sujet 3. pl. yê (1).
elles (pers.) *pers. pron. obl. dinu.*
embarrasser *v. itr. rejil kerdene.*
emmagasiner *v. tr. niznaene.*
emmener *v. tr. berdene.*
empiler *v. tr. niznaene.*
emplacement *f. hurendi.*
emploi *m. gure;*
m. is;
m. kar.
employer *v. itr. guriyaene;*
v. tr. gurenaene;
v. tr. xebetnaene.
empocher *v. tr. guretene (1).*
emportement *m. hêrs.*

emporter	<i>v. tr.</i> berdene ; <i>v. tr.</i> düri berdene .	endommager	<i>tr. V.</i> xırabe kerdene , VOIR: xırabe .
empreinte	<i>f.</i> rêçe .	endommagé	<i>adj.</i> xırabe .
empressement	<i>f.</i> lerze .	endroit	<i>f.</i> hurendi .
emprisonnement	<i>m.</i> hepıs .	enduire	<i>v. tr.</i> şıax kerdene .
en	<i>postpos.</i> de ₁ .	endurer	<i>v. tr.</i> tabat kerdene ; <i>v. tr.</i> untene (2) .
en argent	<i>adj.</i> şêmên .	enfant	<i>m.</i> doman .
en arrière	<i>adv.</i> peyser .	Enfant !	<i>voc. m.</i> bıko!
en automne	— paiji , VOIR: paiz .	enfermer à clef	<i>v. itr.</i> cêriyaene .
en bas	<i>adv.</i> avarde ; <i>adv.</i> cêr ; <i>m.</i> bm .	enfin	<i>adv.</i> xêre ser , VOIR: xêre .
en bois	<i>adj.</i> darıkên .	enfoncer	<i>v. tr.</i> cı sanitene ; <i>v. tr.</i> pedekerdene .
en ce moment	<i>adv.</i> o sure (1) .	engager	<i>v. tr.</i> cı sanitene .
en cela	<i>adv.</i> tey .	engrais	<i>f.</i> rix .
en conséquence	<i>adv.</i> coka .	enlever	<i>v. tr.</i> vetene .
en dehors	<i>adv.</i> tebera .	ennemi	<i>m.</i> dısmen .
en dehors de	<i>postpos.</i> cı ra qeyr .	ennui	<i>f.</i> mesela ₂ .
en définitive finalement	<i>adv.</i> axırı .	enrouler	<i>v. tr.</i> çerexnaene .
en dépit de cela	<i>conj.</i> uncia ki , VOIR: uncia .	enseignant	<i>m.</i> malım .
en détail	— jü be jü , VOIR: jü .	enseignante	<i>f.</i> malıme , VOIR: malım .
en effet	<i>adv.</i> raştı ; <i>adv.</i> yoxro ke .	enseigner	<i>v. tr.</i> ero cı salıx daene .
en été	— amnani , VOIR: amnan .	enseigneur	<i>f.</i> malıme , VOIR: malım ; <i>m.</i> malım .
en fait	<i>adv.</i> yoxro ke .	ensemble	<i>adv.</i> pia .
en fer	<i>adj.</i> asınên , VOIR: asın .	ensuite	— o ra dıme , VOIR: cı ra dıme ; <i>adj.</i> dıma ; <i>adv.</i> o ra dıme ; <i>adv.</i> o ra tepia ; <i>adv.</i> peydêna ; <i>adv.</i> peyê coy .
en fin de compte	<i>adv.</i> xêre ser , VOIR: xêre .	entasser	<i>v. tr.</i> nıznaene .
en guise de	— hurendia ... de , VOIR: hurendi .	entendre	<i>v. itr.</i> pê heşıyaene ; <i>v. itr.</i> sare kewtene ; <i>v. itr.</i> ser şiyene ; <i>v. tr.</i> hesnaene .
en haut de	<i>adj.</i> serên .	enterrer	<i>v. tr.</i> wedardene (2) .
en hiver	<i>adv.</i> zımıstani , VOIR: zımıstan .	entier	<i>adj.</i> tamam .
en même temps	<i>adv.</i> aede , VOIR: ae .	entièrement	<i>adv.</i> tam .
en or	<i>adj.</i> zerrnên .	entre ... et ...	— wertê ... , VOIR: werte .
en permanence	<i>adv.</i> habıre .	entrer	— cı kewtene , VOIR: kewtene ; <i>v. tr.</i> cı sanitene .
en premier lieu	— ravê ; <i>adv.</i> verde .	entrer dans	— cı kerdene , VOIR: kerdene ; <i>v. itr.</i> cı kewtene .
en printemps	<i>adv.</i> usarı , VOIR: usar .	entrer en transe	<i>v. itr.</i> kewtene (2) .
en priorité	— ravê .	entre-temps	<i>adv.</i> aede , VOIR: ae .
en raison de	— sebeta nê ... (ra) , VOIR: sebeta ... (ra) ; <i>postpos.</i> cı ver ; <i>prépos.</i> seba ... (ra) ; <i>prépos.</i> sebeta ... (ra) .	entretenir qn de	<i>v. tr.</i> qal kerdene .
en réalité	<i>adv.</i> raştı .	envelopper	<i>v. tr.</i> têrapıstene .
en valoir la peine	<i>v. tr.</i> pere kerdene .	environnement	<i>m.</i> dorme .
encadrement	<i>m.</i> qasnağ (1) .	envoyer	<i>v. tr.</i> rusnaene .
encastrer	— cı kerdene , VOIR: kerdene ; <i>v. tr.</i> cı fıştene .	expédier	<i>v. tr.</i> rusnaene .
enchanté	<i>adj.</i> kêfwes .	explorer	<i>v. itr.</i> ero cı feteliyaene ; <i>v. tr.</i> sae kerdene .
enchevêtrement	<i>f.</i> calavate .	expulser	<i>v. tr.</i> teber kerdene .
encore	<i>adv.</i> hona ; <i>adv.</i> reyna ; <i>adv.</i> uncia ; <i>suffixe.</i> --êna .	escarpin	<i>m.</i> postal .
encore nouveau	<i>adv.</i> hona newe , VOIR: newe .		
encore plus	<i>num.</i> jüna .		

escompter	v. tr. pitene (1) .
espace	m. ca .
espérance	m. umid .
espoir	m. umid .
esprit	m. ro1 .
essaimer	v. itr. ci ser amaene (2) .
essayer	v. tr. kerdene (2) .
essayer d'utiliser la force	v. tr. xo era ci untene .
estimable	adj. hewl (1) .

et	adv. ki ; conj. jü ki ; conj. u .
état	m. dem .
extérieur	adv. tebera .
extraire	v. tr. vetene .
eux	pers. pron. obl. dinü ; pron. pers. cas sujet 3. pl. yê (1) .

É

ébahi	adj. heyran ; adj. saxun .	époux	m. sitar (2) .
ébouler	v. tr. rıznaene .	épouse	f. cêniye ; f. xanime (1) .
écarter	tr V. cêrakerdene .	épouser	v. itr. mêrde de biyene , VOIR: mêrde ; v. tr. guretene (3) .
échapper	v. itr. remaene .	épuiser	v. tr. xelesnaene (1) .
écharpe	f. sale .	épurer	v. tr. pak kerdene (1) .
écharper	v. tr. parçe kerdene .	étable	f. axure .
éclairage	f. roşti .	établir	v. tr. ronaene (2) .
éclairer	v. tr. roşti daene , VOIR: roşti .	étaler	v. tr. ramerrednaene .
éclatant	adj. roşti .	étalon	m. astor .
éclater	v. tr. teqnaene .	étang	f. gole , VOIR: gol ; f. hope .
école	m. mekteb .	étant donné	— riyê ... ra , VOIR: ri .
écouter	v. itr. pê heşıyaene ; v. tr. gos daene .	état	— hal - kêf , VOIR: hal ; m. hal .
écouter qqn	v. tr. gos ro ci (ser) naene .	étendre	v. tr. era derg kerdene .
écraser	v. tr. dawasnaene .	étendu	adv. hira .
écrire	v. tr. nuştene .	été	m. amnan .
écurie	f. axure .	étirer	v. tr. radaene (1) .
égaré	adj. saxun .	étoile	m. astare .
élever	v. tr. berz kerdene ; v. tr. wedardene (1) .	étourdie	adj. gêz (1) .
élégie	f. şüare .	étranger	f. ğeribiye ; m. sar (2) .
éloigner	v. tr. düri berdene .	étrangler	v. tr. xeneknaene .
éloigné	adj. düri .	étroit	adj. teng .
émaner	v. itr. ci ser amaene (2) .	étude	— kar u gure ; kar u is , VOIR: kar .
émervéillé	adj. heyran .	étudier	v. tr. wendene (2) ; v. tr. (<i>non ergatif aux temps du passé</i>). musaene .
émettre	v. tr. vatene (1) .	événement	— hal u mesel , VOIR: hal .
émietter	v. tr. vila kerdene .	évocation	m. qal .
émigrer	v. tr. bar kerdene .	évoquer	v. tr. qal kerdene ; v. tr. veng'a ci daene .
éminence	m. tepe ; m. tum .		
épais	adv. qalınd .		
épandre	v. tr. pirapiskitene .		
épaule	m. herme .		
épine	m. teli .		
éplucher	v. tr. pak kerdene (2) .		

Ê

être *itr. V. biyaene (2)*;

itr. V. biyene;

être abattu *v. itr.* **kişiyane**.
 être accepté *v. itr.* **qebul biyaene**.
 être accompli *v. itr.* **hurendi amaene**, VOIR: **hurendi**.
 être accroupi *v. itr.* **rokewtene**.
 être après *v. itr.* **era dime kewtene**.
 être assassiné *v. itr.* **kişiyane**.
 être assis *v. itr.* **ronişte biyaene**.
 être au courant de *v. tr.* **zanitene (1)**.
 être à cran *v. itr.* **hêrs biyaene**.
 être à sa place dans qqch. *v. itr.* **ca biyaene**.
 être bâti *v. itr.* **virajiyane**.
 être brûlé *v. itr.* **vêsaene**.
 être connu *v. itr.* **zaniyaene**.
 être construit *v. itr.* **virajiyane**.
 être content *v. itr.* **huyiyaene**.
 être content de. *v. itr.* **dest wes biyaene**, VOIR: **dest**.
 être crevé *v. itr.* **qır biyaene**.
 être debout *v. itr.* **pay ra vindete biyaene**.
 être déchiré *v. itr.* **durriyaene**.
 être déçu *v. itr.* **şikiyaene₂**.
 être délivrés *v. itr.* **xeleşiyane (2)**.
 être déshonoré *v. itr.* **rejil biyaene**.
 être désolé *v. itr.* **era cı ver kewtene**;
v. itr. **era xo ver kewtene**.
 être dispersé *v. itr.* **vıla biyaene**.
 être distribué *v. itr.* **vıla biyaene**.
 être dit *v. itr.* **vaciyaene (1)**.
 être donné *v. itr.* **diyaene**.
 être dupe *v. itr.* **xapiyaene**.
 être en cavale *v. itr.* **remaene**.
 être en feu *v. itr.* **vêsaene**.
 être en flammes *v. itr.* **vêsaene**.
 être en proie à *v. tr.* **untene (2)**.
 être en vie — **wes biyaene**, VOIR: **wes**.
 être endormi *v. itr.* **hewn de biyaene**, VOIR: **hewn**.
 être épuisé *v. itr.* **helak biyaene**.
 être étendu *v. itr.* **cı ser amaene (2)**.

être étonné *v. itr.* **sas biyaene**.
 être heureux de qc. *v. itr.* **sa biyaene**.
 être hôte *v. itr.* **wayirê cı biyaene**, VOIR: **wayir**.
 être informé *v. tr.* (*non ergatif aux temps du passé*).
musaene.
 être là *v. itr.* **est biyaene**.
 être lâché *v. itr.* **raxeleşiyane**.
 être l'hôte/la hôtesse de qqn — **meyman biyaene**, VOIR:
meyman.
 être libéré *v. itr.* **raxeleşiyane**.
 être lu *v. itr.* **waniyaene**.
 être mal en point *v. itr.* **baciyaene**.
 être mangé — **weriyaene (1)**.
 être mise à mort *v. itr.* **kişiyane**.
 être nécessaire — **lazım biyaene**, VOIR: **lazım**.
 être nu *v. itr.* **rut biyaene**, VOIR: **rut**.
 être pauvre *v. itr.* **feqır biyaene**.
 être perdu *v. itr.* **vindi biyaene**.
 être possible *itr. V.* **biyaene (1)**;
itr. V. **biyaene (2)**.
 être pris *v. itr.* **cêriyaene**.
 être propriétaire *v. itr.* **wayirê cı biyaene**, VOIR: **wayir**.
 être récolté *v. itr.* **çiniyaene**.
 être répandu *v. itr.* **cı ser amaene (2)**.
 être sacré *v. itr.* **bimbarek biyaene**, VOIR: **bimbarek**.
 être solennellement *v. itr.* **bimbarek biyaene**, VOIR:
bimbarek.
 être sur le/la *v. itr.* **pıra biyaene**, VOIR: **pıra**.
 être triste pour qqn. *v. itr.* **era cı ver kewtene**.
 être trouvé *v. itr.* **vêniyaene**.
 être tué *v. itr.* **kişiyane**.
 être vendu *v. itr.* **roşiyane**.
 être vidé de son énergie *v. itr.* **çokê xo şikiyaene**, VOIR:
çok.
 être volé *v. itr.* **triyane**.
 être vu *v. itr.* **vêniyaene**.

F - f

fabriquer *v. tr.* **kerdene (1)**.
 face extérieure *m.* **yemê teberi**, VOIR: **teber**.
 facture *m.* **hesab**.
 façon *m.* **qeyde**.
 faim *f.* **vêsanıye**.
 fainéant *adj.* **qelp**.
 faire courir (animal de trait) *v. tr.* **vaznaene**.
 faire la classe *v. tr.* **ero cı salıx daene**.
 faire la leçon *v. tr.* **ero cı salıx daene**.
 faire *v. tr.* **kerdene (1)**;
v. tr. **vıraştene**.
 faire acte de *v. tr.* **kerdene (1)**.

faire besoin — **lazım biyaene**, VOIR: **lazım**.
 faire boire *v. itr.* **sımıyaene**.
 faire confiance à *v. itr.* **ınam biyaene**;
v. tr. **ınam kerdene**.
 faire du fumier *v. tr.* **rıxe kerdene**, VOIR: **rıxe**.
 faire du mal *v. tr.* **dacnaene**.
 faire entrer *v. tr.* **zerre guretene (2)**, VOIR: **zerre**.
 faire face à *v. tr.* **nia daene**;
v. tr. **şêr kerdene**.
 faire fond sur *v. itr.* **ınam biyaene**.
 faire grêler *v. tr.* **varnaene**.
 faire honte à *v. tr.* **sermaynaene**.

faire la conversation	<i>v. tr.</i> qesey kerdene.	ferment	<i>m.</i> amên.
faire le tour de	<i>v. itr.</i> cêraene.	fermenter	<i>v. tr.</i> amên kerdene.
faire lever	<i>v. tr.</i> raurznaene.	fermer	<i>v. itr.</i> cêriyaene; <i>v. tr.</i> qapan kerdene.
faire l'éloge de	<i>v. tr.</i> goynaene.	fermer à clé	<i>v. tr.</i> kilt kerdene , VOIR: kilt.
faire mention de	<i>v. tr.</i> qal kerdene.	fermer à clef	<i>v. itr.</i> cêriyaene.
faire neiger	<i>v. tr.</i> varnaene.	fermer la porte	<i>v. tr.</i> çêber ca daene , VOIR: çêber ; <i>v. tr.</i> çêber guretene , VOIR: çêber.
faire office de	<i>v. tr.</i> kerdene (1).	fermer (porte, fenêtre)	<i>v. tr.</i> ca daene.
faire paître	— pira çerdene , VOIR: çerdene ; <i>v. itr.</i> çerdene.	fermeture	<i>m.</i> qapağ.
faire parler	<i>v. tr.</i> quesu fiştene.	fertilisant	<i>f.</i> rixé.
faire peur à	<i>v. tr.</i> tersnaene.	fesses	<i>f.</i> qne.
faire pleuvoir	<i>v. tr.</i> varnaene.	feu	— adır.
faire s'effondrer	<i>v. tr.</i> riznaene.	feuille	<i>f.</i> pelge ; <i>f.</i> perre.
faire tilt	<i>v. itr.</i> pirogmaene (2).	feuille (sèche)	<i>m.</i> velg.
faire tourner détourner	<i>v. tr.</i> çarnaene.	fémur	— qoro qalınd , VOIR: qor.
faire travailler	<i>v. tr.</i> gurenaene ; <i>v. tr.</i> xebetnaene.	féroce	<i>adj.</i> zulmkar , VOIR: zulım.
faire un effort	<i>v. itr.</i> labetiyaene.	Février	<i>f.</i> Gucige.
faire une gaffe	<i>v. itr.</i> rejil biyaene.	fiancée	<i>f.</i> veyvike.
faire une injection	<i>v. tr.</i> derjêni cı santene , VOIR: derjêni.	fiancés	— zama u veyvike , VOIR: veyvike.
faire une réservation de billet	<i>v. tr.</i> bilete bırrnaene , VOIR: bilete .	fixe	<i>adj.</i> fıraçet.
faire vivre	<i>v. tr.</i> nia daene ; <i>v. tr.</i> şêr kerdene.	figure	<i>m.</i> dılq.
faire des vagues	<i>v. tr.</i> phêl daene.	figurer	<i>v. tr.</i> tarif kerdene.
faîte	<i>m.</i> gıl (1).	file	<i>f.</i> sıra.
falloir	— lazım biyene , VOIR: lazım.	fille	<i>f.</i> çêna ; <i>voc.</i> dıkê!
famille	<i>m.</i> çê (2) ; <i>pl.</i> mordemi (2) , VOIR: mordem.	fil	— lac.
famine	<i>f.</i> vêسانیye.	fil	<i>m.</i> bırarza.
farce	<i>f.</i> yaraniye ; <i>m.</i> zerabe.	fin d'après-midi	<i>adv.</i> cemê soni , VOIR: cem₁.
farine	<i>pl.</i> ardi .	fini	<i>v. itr.</i> helak biyaene.
fatiguer	<i>v. tr.</i> qefelnaene.	finir	<i>v. tr.</i> qedênaene ; <i>v. tr.</i> xelesnaene (1).
faux	<i>m.</i> jür.	fissurer	<i>v. tr.</i> aqlasnaene.
faucher	<i>v. tr.</i> çintene.	flageoler	<i>v. itr.</i> lerzaene.
faucille	<i>f.</i> dariye .	flamme	<i>f.</i> kile.
faute	<i>v. itr.</i> çinê biyaene.	flatteur	<i>adj.</i> zondar.
faveur	<i>m.</i> xêr.	fleur	<i>f.</i> çıçege ; <i>f.</i> vilke.
favoris	<i>m.</i> xojig.	fleuve	<i>m.</i> çhem.
fâcher	<i>v. tr.</i> qarnaene.	flûte	<i>f.</i> qawale.
fâché	<i>adj.</i> mirozın.	foie (organe)	— 1 , VOIR: cigere.
feindre	<i>v. tr.</i> pê cı xapıtene.	foin	<i>m.</i> sımerr.
femme	<i>f.</i> cênike ; <i>f.</i> cêniye ; <i>f.</i> xanım (1).	fois	<i>adv.</i> geym.
femme au foyer	<i>f.</i> khebaniye.	fois (demande)	<i>part.</i> hala.
femme du frère	<i>f.</i> veyve₁ (2).	foliole	<i>f.</i> pelge ; <i>f.</i> perre.
femme vieille	<i>f.</i> pire.	fonctionner	— xebetiyaene ; <i>v. itr.</i> guriyaene.
fendu	<i>adj.</i> dıçalat.	fonder	<i>v. tr.</i> ronaene (2).
fenêtre	<i>m.</i> cam ; <i>m.</i> pençere.	fondre	<i>v. itr.</i> rovilêşiyaene.
fer	<i>m.</i> asın.	fontaine	<i>f.</i> quyiye ; <i>m.</i> çime ; <i>m.</i> hêni .

forcené *adj. xêğ.*
 forêt *f. geme;*
m. bîrr.
 forêt dense *f. geme.*
 forme *m. dîlq.*
 fosse *f. çale.*
 fossé tranchée *f. çale.*
 fou *adj. gêz (2);*
adj. xêğ.
 fouiller *v. tr. sae kerdene;*
v. tr. werêfiştene.
 fouillis *f. calavate .*
 foulard *f. sale.*
 fourchu *adj. dîçalat.*
 fournir *v. tr. cî daene;*
v. tr. ero cî salix daene.
 fourrage *m. kêş.*
 fourrer *v. tr. cî sanitene.*
 foyer *m. çê (1).*
 fractionner *v. tr. parçe kerdene.*
 fracturer *v. tr. sikitene.*
 frais *m. rez (2).*
 frapper *v. tr. cî sanitene;*
v. tr. pîrakuyitene (1);
v. tr. pîrodaene.

frappé de stupeur *adj. sasxun.*
 fraude *m. hîle.*
 frère *m. bîra.*
 frère aîné *m. khek.*
 frère aîné! *voc. m. kheko!, VOIR: khek.*
 frère spirituel (dans l'alévisme) *m. misaib.*
 frémir *v. itr. lerzaene.*
 frêle *adj. nazlî,*
 frigide *adj. serd.*
 frimer *v. tr. goynaene.*
 frissonner *v. itr. lerzaene.*
 froid *adj. serd;*
adj. serdîm.
 front (anatomie) *m. çare₁.*
 frontal *m. ver.*
 fuir *v. itr. remaene;*
v. tr. vaz daene (2).
 fumer une cigarette *v. tr. ciğara simitene, VOIR: ciğara.*
 fumée *m. duman;*
m. dî.
 fumier *f. rîxe.*
 furoncle *f. kergane.*
 fuser *v. tr. vêsnaene.*

G - g

gadoue *f. çamurre.*
 gagner *itr. v. era dest kewtene.*
 gain *f. kare (1);*
f. nune (2), VOIR: nun;
f. nuna vêrey, VOIR: nun.
 gale *m. gerr.*
 galeux *adj. gerrîm.*
 garçon *m. lacek;*
m. laik.
 garder *v. tr. ero xo pitene.*
 garder *v. tr. pitene (1);*
v. tr. sevekitene.
 garder le silence *v. tr. hes kerdene₁.*
 garder trace *v. tr. rêçe bîrrnaene, VOIR: rêçe.*
 gare routière *m. otogar.*
 gauche *adj. çhep.*
 gaz *f. khaz.*
 geindre *v. itr. jibaene;*
v. itr. nalaene.
 gemme *f. kemera almaşti.*
 gendre *m. zama.*
 genou *m. çhok;*
m. zani.
 gens *m. sar (1);*
pl. mordemi (1), VOIR: mordem.

gentil *adj. rînd (1);*
adj. wes (2).
 geule de bois *m. xone.*
 gémir *v. itr. jibaene;*
v. itr. nalaene.
 généreux *adj. nundar.*
 généreusement *adj. nundar.*
 gifle *f. çhapale;*
f. şilpağê;
m. şilme.
 glace *m. süse (1).*
 glace (eau) *m. cemed.*
 gland *m. gulik.*
 glisser *v. tr. ğîz kerdene.*
 glorifier *v. tr. goynaene.*
 gober *v. itr. inam biyaene;*
v. tr. inam kerdene.
 goutte *f. dilapa.*
 goutte de pluie *f. dilapa.*
 goût *m. tham.*
 goûter *v. tr. has kerdene;*
v. tr. tham kerdene.
 graduel *adj. yawas.*
 graduellement *adj. gîran gîran, VOIR: gîran;*
adv. yawas yawas.

grain *m. heb.*
graines pour oiseaux *m. qut.*
grand *adj. pil.*
grand désespoir. — *alanga şiae*, VOIR: *alange*.
grand frère *m. khek.*
grand frère! *voc. m. kheko!*, VOIR: *khek*.
grandeur *f. bezne.*
grandir *v. itr. reştene (1).*
grand-mère *f. dake;*
f. pırıke.
grand-père *m. khalık;*
m. khalık.
grange *f. mereke.*
gras *adv. qalınd.*
gras (avec du beurre) *adj. runın.*
gratter *v. tr. kınıtene (2).*
graver *v. tr. kınıtene (1).*
gravir *v. itr. ero ser veciyaene.*
Grec *m. Yunan.*
grec (langue) *m. Yunanki*, VOIR: *Yunan*.

Grecque *f. Yunane*, VOIR: *Yunan*.
grenade *f. henare;*
f. nare.
grêle *f. torge.*
grêler. *v. itr. varaene.*
griffe *m. çımık;*
m. pencık.
griller *v. tr. vêsnaene.*
grimper *v. itr. ero ser veciyaene.*
gris *adj. gewr.*
grommeler *v. itr. vaciyaene (2).*
gronder *v. itr. vaciyaene (2).*
gros *adj. pil.*
grotte *f. mığara;*
f. qule.
grotte habitable *f. lone (2).*
guerre *m. herb.*
guetter *v. tr. ero cı pıtene.*
guide spirituel alévi *m. pir.*

H - h

habiller *v. tr. pay kerdene.*
habit *pl. kinci.*
habitation *m. çê (1).*
habiter — *wes biyene*, VOIR: *wes*;
v. itr. mendene (2).
hacher *v. tr. parçe kerdene.*
halal *adj. helal.*
haleine *m. nefes.*
handicapé — *kud.*
happer *v. itr. pıranıştene (2).*
haram *adj. heram.*
harceler *v. tr. teqib kerdene.*
haut *adj. berz.*
haut lieu *m. diyar.*
haute (bot.) *adj. derg.*
hauteur *m. düşt (de);*
m. tepe;
m. tum.
hâte *f. lerze.*
henné *f. kerge.*
herbage *f. çaire;*
f. merge;
m. ware.
herbager *v. itr. çerdene.*
herbe *m. vas.*
heure *f. sate (1).*
hébété *adj. gêz (1).*
héler *v. tr. veng'a cı daene.*
hibou *m. puyo kor.*

hier *adv. vjêri.*
Hıdır *m. Xızır.*
histoire — *hal u mesel*, VOIR: *hal*;
f. hêkate.
histoire courte *f. mesele (1).*
hiver *m. zımıstan.*
hocher *v. tr. rasanıtene.*
homme *m. mordem (1);*
m. mormek.
honte *m. ayb;*
m. serm.
honteux *m. ayb.*
horloge *f. sate (2).*
hormis *postpos. cı ra qeyr.*
horreur *m. zulm.*
hostilité *f. dısmeniye.*
houer *v. tr. kınıtene (1).*
hôte — *wayirê çêyi (1)*, VOIR: *wayir*;
m. mekandar.
hôtesse *f. mekandare*, VOIR: *mekandar*.
huitante *num. heştæ.*
huit *num. heşt.*
humain *m. mordem (1).*
humeur *m. kêf (1).*
humilier *v. tr. sermaynaene.*
hurler *v. itr. qıraene;*
v. itr. zırçaene.

I - i

ici	<i>adv.</i> itha ; <i>adv.</i> naca .	indication	<i>m.</i> nisan .
idée	<i>f.</i> xebere (2).	indice	<i>m.</i> nisan .
idiot	<i>adj.</i> bom ; <i>adj.</i> gêz (2); <i>adj.</i> here , VOIR: her ₂ .	indiquer	<i>v. tr.</i> hay ra ser daene .
il	<i>pron. pers. m.</i> o (1); <i>pron. pers. m. cas oblique.</i> ey (2).	indispensable	<i>m.</i> lazım .
il faut que	<i>part.</i> gereke ; <i>part.</i> gunê .	individu	<i>pron. indef.</i> kes .
il manque	<i>adv.</i> kemi .	inexpressif	<i>adj.</i> thal ₁ (1).
il y a deux ans	<i>adv.</i> pêrar .	infamie	<i>f.</i> bênamuşıye .
il y a trois ans	<i>adv.</i> betırpêrar .	infesté de gale	<i>adj.</i> gerrın .
il y a quatre jours	<i>adv.</i> betırperarey .	informer	<i>v. tr.</i> xebere cı daene , VOIR: xebere .
il y a trois jours	<i>adv.</i> perarey .	ingénieur	<i>m.</i> mihendis .
illicite	<i>adj.</i> heram .	ingénieure	<i>f.</i> mihendise , VOIR: mihendis .
ils	<i>pers. pron. obl.</i> dını ; <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas obl.</i> nınu (2); <i>pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet.</i> nê ₂ (1); <i>pron. pers. cas sujet 3. pl.</i> yê (1).	inhabité	<i>adj.</i> thal ₁ (1).
imbécile	<i>adj.</i> bom .	inhumer qn.	<i>v. tr.</i> mezele kerdene , VOIR: mezele .
imbécile	<i>adj.</i> here , VOIR: her ₂ .	inimitié	<i>f.</i> dismeniye .
immédiatement	<i>adv.</i> derdest .	injecter	<i>v. tr.</i> derjêni cı sanitene , VOIR: derjêni .
immédiatement après	<i>adv.</i> cı ra dıme .	inoccupé	<i>adj.</i> thal ₁ (1).
immigrer	<i>v. tr.</i> bar kerdene .	inquiétude	<i>m.</i> derd .
immobile	<i>adj.</i> fıraçet .	insérer	<i>v. tr.</i> cı fıştene .
imparfait	<i>adv.</i> kemi .	insérer	— cı kerdene , VOIR: kerdene .
impitoyable	<i>adj.</i> zalı _m .	insigne	<i>m.</i> nisan .
implacable	<i>adj.</i> zalı _m .	insister	<i>v. tr.</i> lınge hard eştene ; <i>v. tr.</i> lınge hard sanitene .
implorer	<i>v. itr.</i> vero cêraene .	insolent	<i>adj.</i> serrud .
impudent	<i>adj.</i> serrud .	instruire	<i>v. tr.</i> ero cı salıx daene .
impur	<i>adj.</i> heram ; <i>adj.</i> qılêrın .	insulter qn.	<i>v. tr.</i> xebere daene .
inaperçu	<i>adj.</i> dızdenı .	intact	<i>m.</i> rez (2).
incarcération	<i>m.</i> hepıs .	intelligence	<i>m.</i> aqıl ; <i>m.</i> fam .
incendier	<i>v. tr.</i> era cı fıştene .	intention	<i>m.</i> nêt .
incessamment	<i>adv.</i> habire .	interne	<i>m.</i> zerre .
inchalla	<i>interj.</i> ısala .	interrogation	<i>m.</i> pers (1).
incident	— hal u mesel , VOIR: hal .	interroger	<i>v. tr.</i> pers kerdene ; <i>v. tr ~ itr.</i> persaene .
incomparable	<i>participe.</i> çınêbiyae , VOIR: çınê biyae .	interrompre	<i>v. itr.</i> birriyae .
incomplet	<i>adv.</i> kemi .	intervenir	<i>v. itr.</i> cı ver kewtene .
incorrect	<i>adv.</i> kemi .	introduire	— cı kerdene , VOIR: kerdene ; <i>v. tr.</i> cı sanitene .
indemne et sain	<i>adj.</i> wes u war , VOIR: wes .	inverse	<i>adv.</i> ters ₂ .
index (doigt)	— bêçıka isareti , VOIR: bêçıke .	inviter	<i>v. tr.</i> veng'a cı daene .
		ire	<i>m.</i> hêrs .
		irriguer	<i>v. tr.</i> ağwe daene , VOIR: ağwe .
		irritation	<i>m.</i> hêrs .
		irriter	<i>v. tr.</i> qarnaene .
		ivre	<i>adj.</i> serxos .
		isolement	<i>f.</i> teynaêni .

Î

île — **ade.**

J - j

<p>jamais <i>adv.</i> caru; <i>adv.</i> qe.</p> <p>jambe <i>f.</i> peyeke; <i>m.</i> qor.</p> <p>janvier <i>f.</i> Zemperiye; <i>m.</i> Çele.</p> <p>jaune <i>adj.</i> çequer; <i>adj.</i> zerd.</p> <p>jaune d'or <i>adj.</i> zerd.</p> <p>jaune d'œuf <i>adj.</i> zerd.</p> <p>je <i>perspron.</i> ez (1).</p> <p>je souhaite <i>interj.</i> isala.</p> <p>je vois <i>interj.</i> haa!</p> <p>je vois! <i>interj.</i> hewww!</p> <p>j'espère <i>interj.</i> isala.</p> <p>jeter <i>v. tr.</i> eštene.</p> <p>jeter dehors <i>v. tr.</i> teber kerdene.</p> <p>jeter en bas <i>v. tr.</i> tiro eštene.</p> <p>jeter sur <i>v. tr.</i> ser eštene (1).</p> <p>jeter sur qn./qc. <i>v. itr.</i> piraništene (2).</p> <p>jeter sur qqn. — ci eštene, VOIR: eštene.</p> <p>jeter une malédiction — zawt (piro) daene, VOIR: zawt.</p> <p>jeu <i>m.</i> kay.</p> <p>jeudi <i>m.</i> phoseme; <i>m.</i> şêseme.</p> <p>jeune et frais <i>adj.</i> tern u gênc.</p> <p>jeune fille <i>f.</i> çêneke; <i>voc.</i> dîkê!</p> <p>Jeune homme! <i>voc. m.</i> bîko!</p> <p>jeune homme <i>m.</i> ciamord; <i>m.</i> lacek; <i>m.</i> laik.</p> <p>jeune homme ! <i>voc. m.</i> lao!</p> <p>jeune marié <i>m.</i> zama.</p>	<p>jeune mariée <i>f.</i> veyvike.</p> <p>jeune-homme <i>adj.</i> xort.</p> <p>jeûne; carême <i>m.</i> roce₂.</p> <p>jeûner <i>v. tr.</i> roce guretene, VOIR: roce₂.</p> <p>job <i>m.</i> gure; <i>m.</i> is; <i>m.</i> kar.</p> <p>joie <i>m.</i> esq.</p> <p>joli <i>adj.</i> wes (2).</p> <p>jolie <i>adj.</i> rîndek.</p> <p>joue <i>f.</i> gepe; <i>f.</i> lske; <i>f.</i> surate.</p> <p>jouer <i>v. tr.</i> kay kerdene.</p> <p>jouer à la carte <i>v. tr.</i> kağite kay kerdene, VOIR: kağite.</p> <p>jouer dans l'eau <i>v. tr.</i> çalp - çulp kerdene.</p> <p>jouer d'un instrument <i>v. tr.</i> cimitene.</p> <p>jour <i>f.</i> roce₁.</p> <p>jour après jour <i>adv.</i> roc be roc, VOIR: roce₁.</p> <p>jour de deuil — roca şiae, VOIR: roce₁.</p> <p>Juillet <i>f.</i> Amnania Wertêne.</p> <p>Juin <i>f.</i> Amnania Verêne.</p> <p>jumelle <i>m.</i> dilet.</p> <p>jument <i>f.</i> astore, VOIR: astor.</p> <p>jurer <i>v. tr.</i> sond werdene.</p> <p>jusqu'à <i>prép.</i> hata.</p> <p>juste après <i>adv.</i> ci ra dîme.</p> <p>juste pas <i>conj.</i> nêbo ke.</p> <p>juste (temporellement) <i>préfixe (formans du présent continuatif).</i> ha-; <i>préfixe (formans du présent continuatif, proche déictique).</i> na-.</p>
--	--

K - k

<p>Kayseri <i>f.</i> Qeyseriye.</p> <p>Khidr <i>m.</i> Xızır.</p> <p>kidnapper <i>v. tr.</i> remnaene.</p> <p>kilo <i>m.</i> kilo.</p> <p>kurde du Nord <i>m.</i> Kirmancki (2).</p>	<p>kurde Kurmancî (langue) <i>m.</i> Kirdaski.</p> <p>Kurde sunnite <i>m.</i> Kirmanc (3).</p> <p>Kurmanci <i>m.</i> Kirmancki (2).</p>
---	--

L - I

- la *pron. cas oblique. aē (1);
pron. démonstr. f. loin déictique, cas sujet. a (2), VOIR: a.*
- la chèvre sans cornes — **bıza kole**, VOIR: **kol**.
- la dernière fois — **nae ra ravê**, VOIR: **nae**.
- la fermeture de sac — **fekê turiki**, VOIR: **turik**.
- la force d'être assez fort *v. itr. zorê xo ci şiyene*.
- la langue allemande *m. Almanki*.
- la langue turque *m. Tırki*.
- le pas *f. game*.
- la paume de la main *f. lhime*.
- la pensée *f. vatene*, VOIR: **vatene**.
- la plus vieille de la fratrie *f. nuxuriye*, VOIR: **nuxuri**.
- la quelle *pron. interrogativ. kamci*.
- la rivière Munzur *m. Muzır*.
- lac — **gol**;
f. gole, VOIR: **gol**.
- lacérer *v. tr. parçe kerdene*.
- laine *m. pırç*.
- laisser *v. tr. ca verdaene;
v. tr. raverdaene;
v. tr. verdaene*.
- laisser derrière *v. tr. peyê xo eştene*.
- laisser paître *v. tr. çiraynaene*.
- laisser passer *v. tr. raviyarnaene*.
- laisser tomber *v. tr. waro daene*.
- lait *m. sit*.
- l'aîné de la fratrie *m. nuxuri*.
- lampe *f. çıla*.
- l'an prochain *adv. serrêna*.
- lancer *v. tr. eştene*.
- lancer sur qqn. — **ci eştene**, VOIR: **eştene**.
- langue *m. zon (1)*.
- langue maternelle — **zonê ma u pi**, VOIR: **zon**.
- langue mère — **zonê ma u pi**, VOIR: **zon**.
- langue (organe) *m. zon (2)*.
- langue vernaculaire — **zonê ma u pi**, VOIR: **zon**.
- langue zaza *m. Zazaki*.
- l'année dernière *adv. par*.
- lapin *m. awrêš*.
- l'après-midi *m. verasan*.
- large *adv. hira*.
- lasser *v. tr. qefelnaene*.
- l'autre jour *adv. roca bine*.
- laver *v. tr. şütene*.
- là *adv. o taw (1);
adv. o waxt (1)*.
- là-bas *adv. dot*;
adv. uca.
- là-dessus — **nae ser**, VOIR: **nae**.
- là-haut *adv. avaro*.
- lâcher *v. tr. ca verdaene;
v. tr. raverdaene;
v. tr. verdaene*.
- lâcher prise *v. tr. raverdaene*.
- le *pron. démonstr. m. proche déictique, cas sujet. no (2);
pron. pers. m. o (2);
pron. pers. m. cas oblique. ey (1)*.
- le ami de même âge *m. albaz (2)*.
- le déjeuner *f. perociye*.
- le goûter *f. verasaniye*.
- le jeûne de Khidr — **rocê Xızri**, VOIR: **roce₂**.
- le long de *postpos. ro₂*.
- le matin *adv. sodıra*, VOIR: **sodır**.
- le mois de Décembre *f. Asma Gağani*, VOIR: **Gağan**.
- le mois de Février — **Asma Gucige**, VOIR: **Gucige**.
- le mois de janvier — **Asma Çeli**, VOIR: **Çele**;
f. asma Zemperiye, VOIR: **Zemperiye**.
- le pain pour vivre *f. nuna vêrey*, VOIR: **nun**.
- le plus vieux de la fratrie *m. nuxuri*.
- le quatre heures *f. verasaniye*.
- le repas de l'après-midi *f. verasaniye*.
- le ruisseau Munzur (à Dersim) *m. Muzır*.
- le samedi *f. roca semiye*, VOIR: **seme**.
- le soir — **sondane**, VOIR: **sonde**;
adv. sonde.
- le turc *m. Tırki*.
- le vendredi *f. roca yeniye*, VOIR: **yene**.
- lent *adj. firaqet*;
adj. gıran gıran, VOIR: **gıran**;
adj. yawas;
adv. yawas yawas.
- lentement *adj. gıran gıran*, VOIR: **gıran**;
adj. gıran gıran, VOIR: **gıran**;
adj. yawas;
adv. hêdi hêdi;
adv. yawas yawas;
adv. yawas yawas.
- le plus souvent *adv. jêdewaxt*.
- lequel *pron. interrogativ. kamci*.
- les *pron. démonstr. pl. proche déictique, cas sujet. nê₂ (2);
pron. pers. cas sujet 3. pl. yê (2)*.
- les ailes et bras *pl. perr u pay*.
- les alentours *m. dorme*.
- Les amis! *voc. bıra bıra!*, VOIR: **bıra**.
- les amis *pl. dost u omedi*, VOIR: **dost**.
- les anciennes choses *m. khan - khun*, VOIR: **khan**.
- les camarades *pl. dost u omedi*, VOIR: **dost**.

les deux	<i>pron. indef. ; num.</i> hurdimêna; <i>pron. indef. ; num.</i> hurdimine.	livre	<i>m.</i> kıtab.
les organes internes	<i>pl.</i> zerri u pıskı.	livrer	<i>v. tr.</i> ca verdaene.
les pièces	<i>pl.</i> teni , VOIR: tene.	local	<i>f.</i> hurendi; <i>f.</i> oda.
les voisins	<i>m.</i> der u ciran.	localité	<i>f.</i> hurendi.
leur	<i>pron. pers. 3. pl.</i> inu, ine.	logement	<i>m.</i> çê (1).
leurrer	<i>v. tr.</i> pê cı xapıtene; <i>v. tr.</i> xapıtene.	logis	<i>m.</i> çê (1).
levain	<i>m.</i> amên.	loin	<i>adj.</i> düri.
lever	<i>v. tr.</i> berz kerdene; <i>v. tr.</i> raurznaene; <i>v. tr.</i> wedardene (1).	lointain	<i>adj.</i> düri.
lèvre	<i>m.</i> lew.	longtemps	— xeylê waxt , VOIR: xeylê.
léger	<i>adj.</i> bêveng.	longue	<i>adj.</i> derg.
légitime	<i>adj.</i> helal.	louer	<i>v. tr.</i> goynaene; <i>v. tr.</i> kira kerdene; <i>v. tr.</i> kompila kerdene.
lésion	— dırbeti.	louer qc. à qn	<i>v. tr.</i> kira daene.
libérer	<i>v. tr.</i> raverdaene.	loup	<i>m.</i> verg.
libérer qn./qc.	<i>v. tr.</i> raxelesnaene.	louper	— remnaene daene , VOIR: remnaene.
libre	<i>adj.</i> thalı (2).	lourd (poids)	<i>adj.</i> gıran.
licencier	<i>v. tr.</i> raverdaene.	louve	<i>f.</i> deleverge.
licite	<i>adj.</i> helal.	loyer	<i>f.</i> kira.
lieu	<i>f.</i> hurendi; <i>m.</i> ca; <i>m.</i> çê (1).	lui	<i>pron. pers. m.</i> o (1).
lieu de pèlerinage	<i>f.</i> jiyare.	luire	<i>v. itr.</i> berreqiyaene.
lieux de pèlerinage	<i>pl.</i> jiyar u diyari , VOIR: jiyare.	lumière	<i>f.</i> roşti.
lieu naturel verdoyant	<i>f.</i> weşiye (3).	lumineux	<i>adj.</i> roşti.
lieu sacré	<i>f.</i> jiyare.	luminosité	<i>f.</i> roşti.
lieux sacrés / saints	<i>pl.</i> jiyar u diyari , VOIR: jiyare.	l'un après l'autre	<i>adv.</i> têdima.
limpide	<i>adj.</i> zalal.	lundi	<i>m.</i> dıseme.
lire	<i>v. tr.</i> wendene (1).	lune	<i>f.</i> asme (1).
		lunettes	— camı , VOIR: cam.
		lutter	<i>v. tr.</i> pêrodaene.

M - m

m.	— xızmekar.	malhonnêteté	<i>f.</i> bênamuşiye.
macchabée	<i>m.</i> meyt.	maman	<i>f.</i> dae₂.
Mai	<i>f.</i> Gulane.	Maman !	<i>voc. f.</i> daê! , VOIR: dae₂.
maillot de corps	<i>m.</i> pirên (1).	maman chérie	<i>f.</i> dakile.
main	<i>m.</i> dest.	mamelle	<i>m.</i> cıcık.
maintenant	<i>adv.</i> nıka.	manger	<i>v. tr.</i> werdene.
mais	<i>adv.</i> yoxro ke; <i>conj.</i> hama; <i>conj.</i> labelê.	manière	<i>m.</i> qeyde.
maison	<i>m.</i> çê (1).	manquant	<i>adv.</i> kemi.
maison (bâtiment)	<i>m.</i> bon.	manque	<i>v. itr.</i> çinê biyaene.
maître	<i>m.</i> malım.	manquer	— kemi biyene , VOIR: kemi; — remnaene daene , VOIR: remnaene.
maîtresse	<i>f.</i> malıme , VOIR: malım.	manquer l'occasion	— remnaene daene , VOIR: remnaene.
majeur (doigt du milieu)	— bêçıka wertêne , VOIR: bêçıke.	marcel	<i>m.</i> pirên (1).
mal	<i>adj.</i> xırabın.	marché	<i>m.</i> bazar (1).
maladie	<i>m.</i> qeda.	mari	<i>m.</i> mêrde; <i>m.</i> sıtar (2).
malédiction	<i>m.</i> zawt.	mariage	<i>m.</i> veyve₂; <i>m.</i> zewec.
malgré cela	<i>conj.</i> uncia ki , VOIR: uncia.	marieé	<i>f.</i> veyvıke.
malheur	<i>m.</i> qeda.		

marier	<i>v. tr.</i> guretene (3) .	méditer	<i>v. tr.</i> ğeyal kerdene .
marier (femme) —	mêrde kerdene .	mélancolie	<i>m.</i> şin u şivan .
marier qqn.	<i>v. tr.</i> zewecnaene .	mélodie	<i>f.</i> seda .
marié	<i>m.</i> zama .	mémoire	— xatur .
marmorner	<i>v. tr.</i> ğulğulnaene .	ménage	— karê çêyi , VOIR: kar .
marque	<i>m.</i> nisan .	ménagère	<i>f.</i> khebaniye .
Mars	<i>m.</i> Mart .	méritant	<i>adj.</i> hewl (1) .
matières fécales	<i>m.</i> ci .	métier	<i>m.</i> gure ; <i>m.</i> is ; <i>m.</i> kar .
matin	<i>m.</i> sodir (1) .	même	<i>pron. réflexif.</i> xo .
matou	<i>m.</i> xone .	miche	<i>f.</i> nune (1) , VOIR: nun .
maudire	— zawt (pıro) daene , VOIR: zawt .	microbe	<i>m.</i> mikrob (1) .
maudit	<i>m. interj.</i> ondêr .	midi	<i>m.</i> peroc .
mauvais	<i>adj.</i> xırabın .	mignard	<i>adj.</i> nazlı .
mauvaise habitude	<i>f.</i> xuye .	mijoter	<i>v. tr.</i> grênaene .
mauvaise intention	— nêto xırab , VOIR: nêt .	milieu	<i>m.</i> werte .
mâchoire inférieure	<i>f.</i> çenike .	mille	<i>num.</i> hazar .
me	<i>perspron.</i> ez (2) ; <i>pron. pers. 1. Sg. cas oblique.</i> mi .	minute	<i>f.</i> deqa .
mener paître	<i>v. itr.</i> çerdene .	mis	<i>v. tr.</i> era cı aznaene .
mener sa vie	<i>v. tr.</i> weşiya xo ramitene , VOIR: weşiye .	mise à mort	<i>v. tr.</i> kiştene .
mensonge	<i>m.</i> jür .	mode	<i>m.</i> mode .
menteur	<i>adj.</i> jüreker .	moi	<i>pron. pers. 1. Sg. cas oblique.</i> mi .
menthe	<i>m.</i> pune .	moineau	<i>f.</i> milçike (2) .
mention	<i>m.</i> qal .	mois	— asma zerde (2) , VOIR: asme .
mentionner	<i>v. tr.</i> qal kerdene .	moisi	— kufikın , VOIR: kufike ; <i>f.</i> kufike .
mentir	<i>v. tr.</i> jüri kerdene .	moisissure	<i>f.</i> kufike .
menton (anatomie)	<i>m.</i> çene .	mollet	<i>f.</i> peyeke .
mercredi	<i>m.</i> çarseme .	moment	<i>f.</i> sate (3) .
merde	<i>m.</i> ci .	mon	<i>pron. pers. 1. Sg. cas oblique.</i> mi .
mes	<i>pron. pers. 1. Sg. cas oblique.</i> mi .	mon cher	<i>voc. m.</i> pi u bira, piyo , VOIR: pi .
message	<i>f.</i> xebere (1) .	Mon frère!	<i>voc.</i> bira bira! , VOIR: bira .
metro	<i>m.</i> metro .	monde	<i>f.</i> dina .
mets	<i>m.</i> werd .	monsieur	— sey, seyde .
mettre	— cı kerdene , VOIR: kerdene ; <i>v. tr.</i> ca kerdene ; <i>v. tr.</i> pay kerdene ; <i>v. tr.</i> piranaene (1) .	mont	<i>m.</i> ko .
mettre dans	<i>v. tr.</i> cı fiştene .	montagne	<i>m.</i> ko .
mettre plus près	<i>v. tr.</i> nejdi ro cı kerdene , VOIR: nejdi .	montagnes	<i>pl.</i> koy , VOIR: ko .
mettre dedans	— cı kerdene , VOIR: kerdene .	monter	<i>v. itr.</i> ero cı niştene ; <i>v. itr.</i> ero ser veciyaene ; <i>v. itr.</i> wedariyaene (2) .
mettre en garde	<i>v. tr.</i> hay ra ser daene .	montée	<i>m.</i> kas .
mettre en marche	<i>v. tr.</i> gurenaene ; <i>v. tr.</i> xebetnaene .	monticule	<i>m.</i> tepe ; <i>m.</i> tum .
mettre la main sur qn	<i>v. itr.</i> pirobiyaene .	montre	<i>f.</i> sate (2) .
mettre qqch sur les bras ou sur le dos de qqn	<i>v. tr.</i> ero cı naene (1) .	montrer	<i>v. tr.</i> ero cı salix daene .
mettre sur les bras sur le dos de...	<i>v. tr.</i> ero cı naene (1) .	montrer à qqn.	<i>v. tr.</i> era cı musnaene .
mère	— mae ; <i>f.</i> dae ₂ .	morceau	<i>f.</i> tene ; <i>m.</i> lete .
médian	<i>adj.</i> wertên .	morceau de bois	<i>m.</i> darık .
médiateur	<i>adj., participe.</i> cematkerdoğ , VOIR: cemat kerdene .	mordre	<i>v. tr.</i> pededaene .
médiatrice	<i>adj., participe.</i> cematkerdoğ , VOIR: cemat kerdene .	mordre (animal)	<i>v. tr.</i> gaz kerdene .
		orne	<i>adj.</i> mirozın .
		mort	<i>m.</i> meyt .

morve	<i>f. çilm.</i>	mucus	<i>f. çilm.</i>
mot	<i>f. qesa (1); f. xebera (3); m. qese (1).</i>	mue de serpent	<i>m. pirên (2).</i>
motif	<i>m. sebeb.</i>	muet	<i>adj. lhal.</i>
mourir	<i>v. itr. baciyaene ; v. itr. merdene.</i>	mur	<i>m. dês.</i>
mouton	<i>f. miye₁.</i>	museau	<i>f. firrne.</i>
mouvoir	<i>v. tr. lewnaene.</i>	mutiler	<i>v. tr. cira kerdene.</i>
moyen	<i>adj. wertên.</i>	mûrir	<i>v. itr. reştene (2).</i>
		mystère	<i>f. hekmete.</i>
		mythologie	<i>f. mitolociye.</i>

N - n

naitre	<i>v. itr. dina amaene.</i>	nécessaire	<i>m. lazim.</i>
naître	<i>itr. V. biyaene (3).</i>	nécessité	<i>f. motaciye.</i>
nantir	<i>v. tr. ci daene.</i>	ni ... ni ...	<i>conj. ne ..., ne (ki)</i>
narrer	<i>v. tr. vatene (2).</i>	nièce	<i>m. bîrârza.</i>
nation	<i>m. milet.</i>	n'importe où	<i>adv. caê , VOIR: ca.</i>
naturellement	— <i>tabi ke, VOIR: tabi; part. tabi.</i>	noce	<i>m. veyve₂.</i>
navire	<i>f. gemiye.</i>	noir	<i>adj. şia.</i>
ne jamais	<i>adv. caru; adv. qe.</i>	nom	<i>m. name.</i>
ne pas exister	<i>v. itr. çinê biyaene.</i>	nombril	<i>m. nak.</i>
ne pas être	<i>v. itr. çinê biyaene.</i>	non	<i>adv. nê₁.</i>
ne pas être sur terre	<i>v. itr. çinê biyaene.</i>	non cuit	<i>adj. kal.</i>
ne pas laisser tranquille	<i>v. tr. yaxa ra nêverdaene, VOIR: yaxe.</i>	non seulement... mais encore	<i>conj. hem ..., hem ki</i>
ne pas lâcher	<i>v. tr. yaxa ra nêverdaene, VOIR: yaxa.</i>	nonante	<i>num. newae.</i>
ne pas permettre	<i>v. tr. yaxa ra nêverdaene, VOIR: yaxa.</i>	noter	<i>v. tr. xo gos kerdene.</i>
ne pas rejeter	<i>v. tr. jûya ci dide nêkerdene, VOIR: jû.</i>	nourriture pour chiens	<i>m. lhap.</i>
ne pas s'engager	<i>v. tr. xo ra nêdiyene.</i>	nous	<i>pron. pers. 1. pl. cas sujet et oblique. ma₁.</i>
ne pas s'impliquer	<i>v. tr. xo ra nêdiyene.</i>	nouveau	<i>adv. newe.</i>
ne pas subsister ; absence	<i>v. itr. çinê biyaene.</i>	nouveauté[s]	<i>m. veng u vac (2).</i>
ne pas supporter	<i>v. tr. ci ra xuya kerdene, VOIR: xuya.</i>	nouvel/le	<i>adv. newe.</i>
neige	<i>f. vore; f. vore.</i>	nouvelle	<i>adv. hona newe, VOIR: newe; f. hêkate; m. veng u vac (2).</i>
neige dessus	<i>v. itr. pirovaraene.</i>	novembre	<i>f. Paijia Peyêne.</i>
neiger	<i>v. itr. varaene; v. itr. vore varaene, VOIR: vore.</i>	noyer	<i>v. tr. xeneknaene.</i>
nettoyer	<i>v. tr. pak kerdene (1).</i>	nu	— <i>rut.</i>
neuf	<i>num. new.</i>	nuage	<i>m. hewr.</i>
neveu	<i>m. bîrârza.</i>	nulle part	— <i>qe caê, VOIR: qe.</i>
nez	<i>f. pirnike.</i>	nullement	<i>adv. caru; adv. qe.</i>
nez (animal)	<i>f. firrne.</i>	nuptial	<i>f. veyvike.</i>
		nuque	<i>m. vile.</i>

O - o

obscur	<i>adj. tari.</i>	observer qn./qc	<i>v. tr. qaytê ci kerdene (1), VOIR: qayt kerdene.</i>
obscurité	<i>m. tari.</i>	obtenir	<i>itr. v. era dest kewtene.</i>
obscurité totale	<i>adv. ting u tari.</i>	occupation	<i>m. gure;</i>
observer	<i>v. tr. qayt kerdene.</i>		

	<i>m. is;</i>	oreiller	<i>m. berjin.</i>
	<i>m. kar.</i>	orphelin	— <i>sey</i> ₁ .
octante	<i>num. heştae.</i>	orvet	<i>f. koremore.</i>
octobre	<i>f. Paijia Wertêne.</i>	ou	— <i>ya ki</i> , VOIR: <i>ya</i> ₂ ;
odeur	<i>f. boe.</i>		<i>conj. ya</i> ₂ .
offrande de pain	— <i>xêrê merdu</i> , VOIR: <i>xêr.</i>	ou ..., ou ...	— <i>ya ...</i> , <i>ya ...</i> , VOIR: <i>ya</i> ₂ .
offrir	<i>v. tr. ci daene.</i>	oui	<i>adv. ya</i> ₁ ;
oignon	<i>m. piyaz.</i>		<i>part. heya.</i>
oiseaux	— <i>theyr u thur</i> , VOIR: <i>theyr.</i>	oui mais	— <i>qae</i> , VOIR: <i>qa.</i>
oiseau	<i>m. theyr.</i>	ouïr	<i>v. tr. hesnaene.</i>
oiseux	<i>adj. thal</i> ₁ (1).	ours	<i>m. hes.</i>
ombilic	<i>m. nak.</i>	ourse	<i>f. hese</i> , VOIR: <i>hes.</i>
ombre	<i>f. şiyey</i> ₁ (1).	outré	<i>postpos. ci ra qeyr.</i>
Oncle !	<i>m. aph.</i>	ouvert/e	<i>part. akerde</i> , VOIR: <i>akerdene.</i>
Oncle (paternal)	<i>m. aph.</i>	ouvrage	<i>m. gure;</i>
ongle	<i>m. nenig.</i>		<i>m. is;</i>
onze	— <i>des u jü</i> , VOIR: <i>des.</i>	ouvrir	<i>m. kar.</i>
opération	<i>m. gure.</i>	ouvrir un sujet	<i>v. tr. akerdene.</i>
opérer, effectuer	<i>v. tr. kerdene</i> (1).	où	<i>v. tr. qal raardene.</i>
opposé	<i>adv. ters</i> ₂ .		— ... <i>koti</i> , VOIR: <i>koti</i> ;
opresseur	<i>adj. zulimkar</i> , VOIR: <i>zulim.</i>		<i>pron. interr. koti</i> ;
or	<i>m. zerrn.</i>		<i>pron. interr. ku</i> ;
ordre	<i>f. oda</i> ;		<i>pron. interrogativ. kata.</i>
	<i>f. sira.</i>		
oreille	<i>m. gos.</i>		

Ô

ô	<i>interj. haa!</i> ;	ôter	<i>v. tr. untene</i> (1);
	<i>interj. hewww!</i> ;		<i>v. tr. vetene.</i>
	<i>interj. hew?</i>		

Œ

œil	<i>m. çım.</i>	œuf	<i>m. hak.</i>
œsophage	<i>f. behike</i> ;		
	<i>f. gule</i> ₂ .		

P - p

pacage	<i>m. ware.</i>	paître	<i>adj. melaim.</i>
pacha	<i>m. padisa</i> ;	panier	<i>v. itr. çerdene.</i>
	<i>m. pasa.</i>	panielons	<i>f. sepete.</i>
pacifique	<i>adj. melaim.</i>	papier	<i>pl. pantoli.</i>
paix	<i>m. silamet.</i>	par exemple	<i>f. kağite.</i>
paille	<i>m. şımerr.</i>	par en bas	<i>conj. mesela</i> ₁ .
pain	<i>f. nune</i> (1), VOIR: <i>nun</i> ;	par en bas	<i>adv. bine ra.</i>
	<i>f. nuna vêrey</i> , VOIR: <i>nun</i> ;	par ici et par là	<i>adv. nata-bota.</i>
	<i>m. nun.</i>	par la suite	<i>adv. peydêna</i> ;
paire	<i>f. cite.</i>		<i>adv. peyê coy.</i>
paisible	<i>adj. firaqet</i> ;	par lequel	<i>adv. pê çınay.</i>

par respect pour *adv.* **xatirê cı ra**, VOIR: **xatir**.
paraître *v. itr.* **asaene**.
paralysé et calcifié — **kud u kirec**, VOIR: **kud**;
adv. **kud u kirec**, VOIR: **kirec**.
paralytique — **kud**.
parce que *adv.* **aera**, VOIR: **ae**;
conj. **çike**;
conj. **çıra ke**.
parcourir *v. itr.* **cêraene**.
par-dessous — **binê ... ra**, VOIR: **bin**.
par-dessus *adj.* **serên**.
parent *m.* **mordem (2)**.
parente — **mordeme**, VOIR: **mordem**.
parenté *pl.* **mordemi (2)**, VOIR: **mordem**.
parents *m.* **ma u pi**.
paresseux *adj.* **qelp**.
paresseux au travail *adj.* **qelp**.
parfaitement *adv.* **tam**.
parfois quelquefois *adj.* **ge ge**;
adj. **gegane**.
parler *v. tr.* **qesey kerdene**.
parler avec — **tey qesey kerdene**, VOIR: **qesey kerdene**.
parler à qqn. — **tey qesey kerdene**, VOIR: **qesey kerdene**.
parler de *v. tr.* **qal raardene**.
parler de qn\qch *v. tr.* **qal kerdene**.
parler de qqch. à qqn. — **cı rê qesey kerdene**, VOIR:
qesey kerdene.
parler vrai *v. tr.* **raştı vatene**, VOIR: **raştı**.
parroi rocheuse *m.* **cerde**.
parsemer *v. tr.* **pirapiskitene**;
v. tr. **pirosanitene**.
part *m.* **lete**;
m. **parçe**.
partager *v. tr.* **bare kerdene**;
v. tr. **vıla kerdene**.
partant *adv.* **coka**.
parti *m.* **het**.
particule d'injure *part.* **de₂**.
partie *m.* **lete**;
m. **parçe**.
partir *v. itr.* **era rae gınaene**;
v. itr. **era rae kewtene**;
v. itr. **şiyene**;
v. tr. **radaene (2)**.
partir après *v. itr.* **era dime kewtene**.
parvenir *v. itr.* **cı reştene**.
pas à pas *adv.* **game be game**, VOIR: **game**.
pas casher *adj.* **heram**.
pas ça *conj.* **nêbo ke**.
pas du tout *adv.* **caru**;
adv. **qe**.
pas du tout! *interjection.* **de₃**.
pas mal de *adv.* **xeylê**.
pas même un — **qe jüyê**, VOIR: **qe**.

pas plus *adv.* **endi**.
pas un seul — **qe jüyê**, VOIR: **qe**.
pas une seule — **qe jüyê**, VOIR: **qe**.
passer *v. itr.* **cêraene**;
v. itr. **vêrdene (1)**;
v. tr. **pay kerdene**.
passer du temps *v. tr.* **raviyarnaene**.
passer (le temps p.) *v. itr.* **ravêrdene**.
passereau *f.* **milçike (2)**.
pasteur *m.* **şüane**.
patience *m.* **sebir**.
patient, celui qui supporte, endure *participle.* **derdwerdoğ**,
VOIR: **derd werdene**.
patienter *v. tr.* **sebir kerdene**.
patine *m.* **zenge**.
patrie *m.* **melmeket**;
m. **welat**.
paume de la main *f.* **kafe**.
paupière — **qapağê çimi**, VOIR: **qapağ**.
pauvre *adj.* **feqir**;
adj. f. **fiqariye**, VOIR: **fiqare**;
adj. m. **fiqare**.
payer pour le loyer *v. tr.* **kira cı daene**.
pays *m.* **melmeket**.
pays étranger *f.* **ğeribiye**.
paysan sans terre *m.* **dewic (2)**.
pâte *m.* **amên**.
pâtre *m.* **şüane**.
pâturage *m.* **ware**.
pâturage *f.* **çaire**;
f. **merge**.
peindre *v. tr.* **tarif kerdene**.
peine *m.* **qeda**.
peiner *v. itr.* **labetiyaene**.
peler (les fruits) *v. tr.* **pak kerdene (2)**.
penché *adj.* **çewt**.
penser *v. tr.* **bawer kerdene** ;
v. tr. **vatene (3)**.
penser à *v. tr.* **rıznaene, niznaene**, VOIR: **rıznaene**.
penser sur *v. tr.* **fam kerdene**.
pensée *m.* **nêt**.
perce-neige *f.* **vilka verê vore**.
percer *v. tr.* **pedekerdene**;
v. tr. **qule kerdene**;
v. tr. **raviyarnaene**.
percée *pl.* **ra u olaği**, VOIR: **rae**.
perclus — **kud**.
perdre *v. tr.* **ca verdaene**;
v. tr. **vindi kerdene**.
perdre espoir *v. itr.* **teseliya xo birriyaene**.
perdre la face *v. itr.* **rejil biyaene**.
perforer *v. tr.* **qule kerdene**.
permettre *v. tr.* **verdaene**.
permis *m.* **musade**.

permission	<i>m.</i> musade .	piquant	<i>m.</i> teli .
perpendiculaire	<i>adj.</i> tik .	piquer	<i>v. tr.</i> ci sanitene ;
perquisitionner	<i>v. itr.</i> ero ci feteliyaene ;		<i>v. tr.</i> pededaene ;
	<i>v. tr.</i> sae kerdene .		<i>v. tr.</i> qule kerdene .
persécuter	<i>v. tr.</i> teqib kerdene .	piquet	<i>m.</i> min .
personne sainte Munzur (Baba)	<i>m.</i> Muzir Baba , VOIR:	pister	<i>v. tr.</i> rêçe bîrnaene , VOIR: rêçe .
	Muzir .	pistolet	<i>m.</i> dabançe .
personne sans caractère	<i>m.</i> mikrob (2) .	placarder	<i>v. tr.</i> pîranaene (1) .
pesant	<i>adj.</i> gîran .	place	<i>f.</i> hurendi ;
petit	<i>adj.</i> çhul ;		<i>m.</i> ca ;
	<i>adj.</i> qerar₂ ;		<i>m.</i> gure ;
	<i>adj.</i> qıckek .		<i>m.</i> is ;
petit dernier	— qulpê manıke , VOIR: qulp .		<i>m.</i> kar .
petit lac	<i>f.</i> hope .	placer	<i>v. tr.</i> ca kerdene ;
petit oiseau	<i>f.</i> mîlçıke (1) .		<i>v. tr.</i> ci fıstene ;
petit-déjeuner	<i>f.</i> ara .		<i>v. tr.</i> ronaene (1) .
petite soeur	— wakıle , VOIR: wae .	plaie	— dırbeti .
petite-fille	<i>f.</i> torne , VOIR: torn ;	plaire à...	<i>v. itr.</i> pê qail biyaene .
	<i>m.</i> torn .	plaisanter	<i>v. tr.</i> kêf kerdene .
petits-enfants	<i>m.</i> torn .	plaisanterie	<i>f.</i> yaraniye ;
peu à peu	<i>adv.</i> pıra pıra .		<i>m.</i> zerabe .
peuple	<i>m.</i> milet ;	plaisir	<i>m.</i> kêf (1) .
	<i>m.</i> sar (1) .	plaisirs	<i>m.</i> esq .
peur	<i>m.</i> ters₁ ;	planter	<i>v. tr.</i> ronaene (3) .
	<i>m.</i> xof .	plat	<i>f.</i> deşte .
peut-être	<i>adv.</i> belkia .	plateau	<i>f.</i> deşte .
père	<i>m.</i> pi .	plâtrer	<i>v. tr.</i> şüax kerdene .
Père ! Papa !	<i>voc.</i> bao!	plein	<i>adj.</i> pırr .
père spirituel	<i>m.</i> baba .	plein de	<i>m.</i> pırrê ... , VOIR: pırr .
péché	<i>adj.</i> xırab .	pleine de	<i>adj.</i> sılzet .
pénitencier	<i>m.</i> hepıs .	pleurer	<i>v. itr.</i> berbaene .
pénurie	<i>v. itr.</i> çinê biyaene .	pleurer sur	<i>v. itr.</i> era ci ver kewtene ;
pépère	<i>m.</i> khalık .		<i>v. itr.</i> era xo ver kewtene .
pépé	<i>m.</i> khalık .	pleuvoir	<i>v. itr.</i> varaene .
périr	<i>v. itr.</i> qır biyaene .	plier	<i>v. itr.</i> çewt biyaene , VOIR: çewt .
pétrole	<i>f.</i> khaz .	plonger	<i>v. tr.</i> ci sanitene .
phobie	<i>f.</i> xuye .	ployer	<i>v. itr.</i> çewt biyaene , VOIR: çewt .
photo	<i>m.</i> fotarf .	pluie	— şiliye .
piaule	<i>f.</i> oda .	pluie dessus	<i>v. itr.</i> pırovaraene .
pic	<i>m.</i> gıl (1) .	plus	<i>adv.</i> peydêna .
pied	<i>f.</i> linge .	plus tard	<i>adv.</i> peydêna ;
pied à pied	<i>adv.</i> game be game , VOIR: game .		<i>adv.</i> peyê coy .
pièce	<i>f.</i> kemere .	plusieurs	<i>pron. indéf. cas obl.</i> taine ;
pièce	<i>m.</i> phiz , VOIR: phiz .		<i>pron. indéf. cas sujet.</i> taê .
pièce	<i>f.</i> oda ;		— jêdêri , VOIR: jêde .
	<i>m.</i> lete ;	plutôt	<i>f.</i> kılame (2) .
	<i>m.</i> parçe .	poème	<i>m.</i> sair (1) .
pièce d'or	<i>m.</i> zerrn .	poète	<i>f.</i> saire , VOIR: sair .
pièce par pièce	— tek be tek , VOIR: tek .	poétesse	<i>m.</i> bar .
piètre	<i>adj.</i> xırabın .	poids	<i>v. tr.</i> pedekerdene .
piger	<i>v. tr.</i> khav kerdene .	poignarder	<i>m.</i> qulp .
pilule	<i>f.</i> hebe .	poignée	<i>f.</i> muye .
pince à feu	<i>f.</i> masa₂ .	poil	<i>f.</i> muye .
piocher	<i>v. tr.</i> kınıtene (1) .	poil de corps	<i>f.</i> muye .
		point	<i>f.</i> hurendi .

point d'attache dans l'écurie *f. arre.*
 pointe du pied *m. pozik.*
 pointu *adj. phiz.*
 poire *f. muriye.*
 poirier — *dara muriye*, VOIR: *muriye.*
 poison — *ağwi.*
 poitrine *m. şene.*
 pomme *f. sae.*
 pompon *m. gulik.*
 porte *m. ber ;*
 m. çêber.
 porter *v. tr. berdene.*
 porter à ébullition *v. tr. girênaene.*
 porter (un vêtement) *v. tr. pay kerdene.*
 poser une question *v. tr. pers kerdene;*
 v. tr ~ itr. persaene.
 position *m. hal.*
 position de combat *m. meteris.*
 possesseur *m. wayir (1).*
 possessions *m. mal u milk*, VOIR: *mal.*
 poste *f. oda.*
 poste (milit.) *m. meteris.*
 postérieur *f. qine.*
 pot *f. ğize.*
 pouce — *bêçika pile*, VOIR: *bêçike.*
 poulain *m. cüani .*
 poule *f. kerge.*
 poumon(s) *f. pısike.*
 pour — *hurendia ... de*, VOIR: *hurendi;*
 — *sebetanê ... (ra)*, VOIR: *sebeta ... (ra)*;
 adv. xatirê ci ra, VOIR: *xatır;*
 conj. seba ke, VOIR: *seba ... (ra)*;
 prépos. seba ... (ra);
 prépos. sebeta ... (ra).
 pour elle *adv. xorê.*
 pour elle-même *adv. xorê.*
 pour la location *v. tr. kira ci daene.*
 pour l'amour de Dieu ! S'il te plait ! *m. Heq.*
 pour le bail *v. tr. kira ci daene.*
 pour le moment *adv. na sate.*
 pour l'instant *adv. na deqa*, VOIR: *deqa*;
 adv. na linge.
 pour que *conj. ke, eke;*
 conj. seba ke, VOIR: *seba ... (ra).*
 pour soi *adv. xorê.*
 pour soi-même *adv. xorê.*
 pour une fois *adv. reyê.*
 pourchasser *v. tr. era ci dime verdaene.*
 pourquoi ? — *çınay rê*, VOIR: *çınay ra.*
 pourquoi *pron. interrog. çıra, qey.*
 pourrir (fruits et légumes) *v. itr. poyiyaene.*
 poursuivre *v. tr. era ci dime verdaene;*
 v. tr. teqib kerdene.
 pourtant *conj. uncia ki*, VOIR: *uncia.*

pourvu que *part. salê.*
 pousser *v. tr. cıra kerdene.*
 pouvoir — *bese kerdene ;*
 v. itr. şikiyaene₁.
 pratiquement — *yen- ke*, VOIR: *amaene.*
 pratiquer *v. tr. kerdene (1).*
 premier — *verên (1).*
 prendre *v. tr. guretene (1).*
 prendre en location *v. tr. kira kerdene;*
 v. tr. kompila kerdene.
 prendre de l'âge *v. itr. kewtene (1).*
 prendre des dispositions — *tidarek diyene.*
 prendre du recul *v. tr. bine ra guretene*, VOIR: *bine ra.*
 prendre fin *v. itr. xeleşiyaene (1).*
 prendre froid *v. tr. serde çaynaene.*
 prendre la fuite *v. itr. remaene.*
 prendre la parole *v. tr. qese guretene.*
 prendre la route *v. itr. raşt biyaene.*
 prendre le petit déjeuner *v. tr. ara xo kerdene*, VOIR: *ara.*
 prendre le pli de *v. tr. ci musaene*, VOIR: *musaene.*
 prendre l'eau *v. tr. ağwe guretene*, VOIR: *ağwe.*
 prendre l'habitude de *v. tr. xo rê xuye kerdene*, VOIR:
 xuye.
 prendre patience *v. tr. sebir kerdene.*
 prendre plaisir à *v. tr. has kerdene.*
 prendre soin de qn./qc *v. itr. qayt biyaene.*
 prendre soin de soi *v. tr. qaytê xo kerdene*, VOIR: *qayt*
 kerdene.
 prendre sur soi *v. tr. bine ra guretene*, VOIR: *bine ra.*
 prendre une bûche *v. itr. waro gnaene.*
 presque — *yen- ke*, VOIR: *amaene;*
 adv. hama hama.
 presser *v. tr. dawasnaene.*
 près *adj., adv. nejdi.*
 près de — *lewê ... de*, VOIR: *lewe;*
 adj., adv. nejdi;
 f. kaleke (1);
 m. lewe.
 préalable — *verên (2).*
 précieux *adj. delal;*
 adj. hewl (1).
 précipiter *v. itr. varaene.*
 précisément *adv. tam.*
 prélever *v. tr. guretene (1).*
 préliminaire — *verên (2).*
 préliminaires *m. tidarek.*
 prématurément *adv. rew (1).*
 prénom *m. name.*
 préoccupation *f. qısawite.*
 préparation *m. tidarek.*
 préparer — *tidarek diyene.*
 présentement *adv. nika.*
 préserver de *v. tr. sevekitene.*
 présomption *f. vatene*, VOIR: *vatene.*

prêter	<i>v. tr.</i> ci daene .	promener qqn.	<i>v. tr.</i> fetelnaene (1) .
prêtresse Alévie; ecclésiastique alévie	<i>f.</i> ana ₂ .	prononcer	<i>v. tr.</i> vatene (1) .
prix	<i>m.</i> fiyat .	propos	<i>m.</i> nêt .
prier	<i>v. itr.</i> vero cêraene ; <i>v. tr.</i> düay kerdene , VOIR: düae .	propre	<i>pron. réflexif.</i> xo .
prière	<i>f.</i> düae .	propriétaire	— wayirê çêyi (1) , VOIR: wayir ; <i>m.</i> wayir (1) .
printemps	<i>m.</i> usar .	propriété	<i>m.</i> mal (2) .
prison	<i>m.</i> hepis .	prospérité	<i>m.</i> sılamet .
privation	<i>v. itr.</i> çinê biyaene .	protecteur	<i>m.</i> sıtar (1) .
probe	<i>adj.</i> raşt .	protecteur de la maison	— wayirê çêyi (2) , VOIR: wayir .
problème	<i>f.</i> mesela ₂ ; <i>m.</i> derd .	protecteur du bétail	— wayirê mali , VOIR: wayir .
prochain	<i>adj., adv.</i> nejdi .	protéger	<i>v. itr.</i> sıtar biyaene , VOIR: sıtar ; <i>v. tr.</i> pitene (2) ; <i>v. tr.</i> sevekitene .
proche	<i>adj., adv.</i> nejdi ; <i>m.</i> mordem (2) .	proverbe	<i>f.</i> qesa (2) .
prof	<i>f.</i> malıme , VOIR: malım ; <i>m.</i> malım .	proverbe d'autrefois	— qesa verênu , VOIR: qesa .
professeur	<i>f.</i> malıme , VOIR: malım ; <i>m.</i> malım .	prôner	<i>v. tr.</i> ogıtu kerdene , VOIR: ogıt .
profession	<i>f.</i> senate ; <i>m.</i> gure .	puanteur	<i>f.</i> boa xırabıme , VOIR: boe .
proférer	<i>v. tr.</i> vatene (1) .	puce (insecte)	<i>f.</i> keke .
profit	<i>f.</i> kare (1) .	pudeur	<i>m.</i> serm .
profond	<i>adj.</i> xori .	puis	<i>adv.</i> o ra dime ; <i>adv.</i> o ra tepia .
profondément	<i>adj.</i> xori .	puits	<i>f.</i> quyiye .
progresser	— ravê şiyene , VOIR: ravê .	pull	<i>f.</i> qazaxe .
progressivement	<i>adv.</i> pıra pıra .	pull-over	<i>f.</i> qazaxe .
progressivement, peu à peu	<i>adv.</i> pede .	pulmonaire	<i>f.</i> pisıke .
prolonger	<i>v. tr.</i> era derg kerdene .	pupille	<i>f.</i> lılike .
promesse	<i>m.</i> pers (2) .	purger	<i>v. tr.</i> pak kerdene (1) .
promettre à qn.	<i>v. tr.</i> pers era ci daene , VOIR: pers .	purifier	<i>v. tr.</i> pak kerdene (1) .
		Pülümür	<i>f.</i> Pilemoriye .

Q - q

quand	<i>conj.</i> ke, eke ; <i>pron. interr.</i> key .	quelques	<i>pron. indéf. cas obl.</i> taine ; <i>pron. indéf. cas sujet.</i> taê .
quand même	<i>conj.</i> uncia ki , VOIR: uncia .	quelques-uns	<i>pron. indéf. cas obl.</i> taine ; <i>pron. indéf. cas sujet.</i> taê .
quarante	<i>num.</i> çewres .	quelqu'un personne	<i>pron. indef.</i> kes .
quart	<i>num.</i> çeyreg .	question	<i>f.</i> mesela ₂ ; <i>m.</i> pers (1) .
quartier	<i>f.</i> mala ; <i>f.</i> tağe ; <i>num.</i> çeyreg .	questionner	<i>v. tr.</i> pers kerdene ; <i>v. tr ~ itr.</i> persaene .
quatorze	— des u çar , VOIR: des .	queue	<i>m.</i> dim .
quatre	<i>num.</i> çar .	quémander	<i>v. tr.</i> waştene .
quatre cents	<i>num.</i> çarsey .	qui	<i>cas oblique.</i> kami , VOIR: kam ; <i>pron. indef.</i> kes ; <i>pron. interrogativ.</i> kam .
quatre-vingt	<i>num.</i> heştæ .	Qui est le père de ce garçon-ci ?	<i>dem. pron. pl.</i> anê .
quatre-vingt-dix	<i>num.</i> newae .	Qui est le père de ces trois enfants-ci ?	<i>dem. pron. pl.</i> anê .
que	<i>pron. interr.</i> se ₂ .	qui est-ce qui	<i>pron. indef.</i> kes .
quel	<i>pron. interrogativ.</i> kamci .	qui pue	<i>adj.</i> boyin , VOIR: boe .
quelle forme	<i>pron. interr.</i> senên .	qui sent mauvais	<i>adj.</i> boyin , VOIR: boe .
quelque chose	<i>indef.</i> çiyê , VOIR: çi ; <i>pron. indéf.</i> thawa .		
quelque part	<i>adv.</i> caê , VOIR: ca .		

qu'il l'envoie ! v. tr. **rusnaene**.
 quinte de toux m. **kuxais**, VOIR: **kuxaene**.
 quinze — **des u phonc**, VOIR: **des**.
 quitter — **terkitene**;
 v. itr. **cıra biyaene**;
 v. tr. **ca verdaene**.

quoi pron. interrog. **çı**;
 pron. interrog. **çık**.
 Quoi d'autre est là ? adv. **zobi**.
 quoi encore conj. **çı ke**, VOIR: **çı**.

R - r

raconter v. tr. **vatene (2)**.
 raconter des histoires mensongères v. tr. **peyekanê heru sıkıtene**, VOIR: **peyeke**.
 raconter un tissu de mensonges v. tr. **peyekanê heru sıkıtene**, VOIR: **peyeke**.
 raconter un conte v. tr. **hêkate qesey kerdene**, VOIR: **hêkate**;
 v. tr. **sanke vatene**, VOIR: **sanke**.
 radieux adj. **roşti**.
 rage m. **hêrs**.
 raide adj. **tik**.
 raie f. **şiye₂**.
 railler à propos de — **pê cı huyiyaene**, VOIR: **huyiyaene**.
 railler sur — **ebe cı huyiyaene**, VOIR: **huyiyaene**.
 raison m. **aql**;
 m. **sebeb**.
 raisonner — **aql sare amaene**, VOIR: **aql**.
 raki m. **reqi**.
 ramasser v. tr. **arêdaene**.
 ramasser une pelle v. itr. **waro ginaene**.
 ramener v. tr. **ardene**;
 v. tr. **untene (2)**.
 rampe m. **kas**.
 rang f. **sıra**.
 rangée f. **sıra**.
 rapporter v. tr. **ardene**.
 rapproché adj., adv. **nejdi**.
 rassasié adj. **mırd**.
 rassembler v. tr. **arêdaene**.
 rater — **remnaene daene**, VOIR: **remnaene**;
 v. tr. **remnaene**.
 ravi adj. **kêfwes**.
 rayé adj. **belekın**.
 rayonner v. itr. **berreqiyaene**;
 v. itr. **cı ser amaene (2)**.
 râler v. itr. **vaciyaene (2)**;
 v. tr. **wendene (4)**.
 recevoir v. tr. **guretene (1)**;
 v. tr. **qebul kerdene**;
 v. tr. **zerre guretene (2)**, VOIR: **zerre**.
 reconnaître v. tr. **zanıtene (1)**.
 reconverter v. tr. **çarnaene**.
 rectifier v. tr. **raşt kerdene**.
 recueillir itr. v. **era dest kewtene**.
 redresser v. tr. **raşt kerdene**.

regarder v. itr. **qayt biyaene**;
 v. tr. **nia daene**;
 v. tr. **qayt kerdene**;
 v. tr. **şêr kerdene**.
 regarder à v. tr. **şêrê cı kerdene**, VOIR: **şêr kerdene**.
 regarder qc. v. tr. **qaytê cı kerdene (1)**, VOIR: **qayt kerdene**.
 regretter v. itr. **era xo ver kewtene**.
 regretter amèrement v. tr. **zaniyanê xo ro daene**, VOIR: **zani**.
 regretter durement v. tr. **zaniyanê xo ro daene**, VOIR: **zani**.
 rein m. **velık**.
 rejeton m. **torn**.
 relatif m. **mordem (2)**.
 relâcher v. itr. **raxeşiyaene**;
 v. tr. **raverdaene**.
 remettre v. tr. **cı daene**.
 rempli v. itr. **hurendi amaene**, VOIR: **hurendi**.
 remporter itr. v. **era dest kewtene**.
 remuer v. tr. **lewnaene**;
 v. tr. **rasanitene**.
 renard f. **lüye**.
 rencontrer — **vênıtene**;
 v. itr. **raştê cı amaene**;
 v. itr. **raştê cı amaene**;
 v. itr. **raştê cı biyaene**;
 v. itr. **raştê cı biyaene**.
 rendre v. tr. **cı daene**.
 renoncement m. **tobe**.
 renoncer v. tr. **tobe kerdene**.
 renoncer à v. tr. **ca verdaene**.
 rentrer v. itr. **cı kewtene**.
 renverser v. itr. **çarç biyaene**;
 v. tr. **çarnaene**;
 v. tr. **dêm daene**.
 repas m. **werd**.
 repas du soir — **sami**.
 repère m. **nisan**.
 reposer v. itr. **aaraşıyaene**.
 reprendre ses esprits v. itr. **era xo amaene**.
 respiration m. **nefes**.
 respirer — **wes biyene**, VOIR: **wes**;
 v. tr. **nefes guretene**.

ressentir *v. tr. hesnaene.*
rester *v. itr. mendene (1);*
v. itr. vindetene.
rester debout *v. itr. pay ra vindete biyene.*
retourner *v. itr. acêraene;*
v. tr. çarnaene;
v. tr. raa çêyi xo fek ra naene, VOIR: rae.
retrouver la raison — *aqıl sare amaene, VOIR: aqıl.*
revanche *m. hêf.*
revenir *v. itr. acêraene;*
v. tr. raa çêyi xo fek ra naene, VOIR: rae.
revenir à soi *v. itr. era xo amaene.*
revêtir *v. tr. pay kerdene.*
réalisé *v. itr. hurendi amaene, VOIR: hurendi.*
réapparaître *v. itr. veciyaene (2).*
récent *adj., adv. nejdi.*
récipient *f. ğize.*
récit *f. hêkate.*
récolter *v. tr. çintene.*
récolter (produit) *itr. v. era dest kewtene.*
récriminer *v. itr. vaciyaene (2).*
réellement *adv. raşti;*
adv. wule.
réfléchir *v. tr. aqıl kerdene;*
v. tr. ğeyal kerdene;
v. tr. rıznaene, niznaene, VOIR: rıznaene.
région *m. het.*
répartir *v. tr. bare kerdene.*
réplique *m. cüab.*
répondre *v. tr. cüab daene .*
répondre aux besoins *v. tr. motaciya xo diyene, VOIR:*
motaciye.
répondre à la nécessité *v. tr. motaciya xo diyene, VOIR:*
motaciye.
réponse *m. cüab.*
réserves d'hiver (bétail) *m. punağın.*
rétréci *adj. teng.*
rêve *m. hewn (2).*
rêver *v. tr. ğeyal kerdene;*
v. tr. hewn diyene.

rhubarbe *m. ribês.*
riche *adj. dewleti.*
richesse *m. bereket.*
ridiculiser *v. itr. rejil kerdene.*
rigoler *v. itr. huyiyaene.*
rigoler sur — *ebe ci huyiyaene, VOIR: huyiyaene.*
rire *v. itr. huyiyaene.*
rire sur; se moquer de — *ebe ci huyiyaene, VOIR:*
huyiyaene.
rivière *m. çhem.*
robe *pl. kinci.*
roc *m. kemer.*
roc et rocher *m. kemer u kuç, VOIR: kemer.*
rocher *m. kemer.*
rogne *m. hêrs.*
rognon *m. velık.*
roi *m. padisa;*
m. pasa.
rompre *v. itr. şikiyaene₂;*
v. tr. cıra kerdene;
v. tr. sikitene.
rose — *pembe;*
f. gule₁.
rotule *f. saa zani.*
rouflaquettes *m. xojig.*
rouge *adj. sur.*
rougir *v. itr. sermaiyaene;*
v. tr. serm kerdene.
rouille précieuse *m. zenge.*
rouleau de pierre *f. loğe.*
rouler *v. itr. gındır biyaene;*
v. itr. gırr biyaene;
v. tr. têrapıştene.
rouler avec un rouleau de pierre *v. tr. loğe kerdene.*
route *f. rae.*
routes *pl. ra u olaği, VOIR: rae.*
ruiner *v. tr. rıznaene.*
ruisseau *m. dere (1).*
ruminer *v. tr. rıznaene, niznaene, VOIR: rıznaene.*

S - s

sa *pers. pron. obl. f. sg. (2ème cas ; composé*
génitif ou objet indirect). dae₁.
s'abaisser — *xo waro daene (2), VOIR: waro daene;*
v. itr. war amaene.
s'abriter *v. tr. ero xo pitene.*
sac *m. turık.*
s'accomplir *v. itr. miradê xo reştene, VOIR: mirad.*
s'accoutumer *v. tr. ci musaene, VOIR: musaene.*
s'accrocher à qn *v. itr. pırobiyaene.*
s'accroupir (animaux) *v. itr. rokewtene.*

s'achever *v. itr. qediyaene.*
sacoche *m. turık.*
sacoche de selle (double) *m. gale.*
sacré *adj. bimbarek .*
sacrifice *m. qurban.*
s'adapter *v. tr. ci musaene, VOIR: musaene.*
s'adosser *v. tr. era ci aznaene.*
s'aérer *v. itr. era hewa kewtene.*
s'affairer *v. tr. qaytê ci kerdene (2), VOIR: qayt*
kerdene.

s'affaïsser	<i>v. itr.</i> rijiyaene.	s'assoupir	<i>v. itr.</i> pa şiyene.
s'affecter	<i>v. itr.</i> era xo ver kewtene.	s'assurer	<i>v. itr.</i> inam biyaene.
sagesse	<i>f.</i> hekmete.	satisfait de	<i>adj.</i> kêfwes.
sain	<i>adj.</i> wes (1).	s'attendre	<i>v. tr.</i> pitene (1).
sain et vif	<i>adj.</i> wes u war, VOIR: wes.	sauf	<i>postpos.</i> ci ra qeyr.
saint	<i>adj.</i> bimbarek .	sauter	<i>v. itr.</i> xil biyaene; <i>v. tr.</i> xil daene; <i>v. tr.</i> xil daene; <i>v. tr.</i> xo weestene.
saint patron	<i>m.</i> wayir (2).	sauter en l'air	<i>v. tr.</i> xo weestene.
saisir	<i>v. itr.</i> ci reştene; <i>v. itr.</i> pirobiyaene; <i>v. itr.</i> sare kewtene; <i>v. itr.</i> ser şiyene; <i>v. tr.</i> guretene (2); <i>v. tr.</i> khav kerdene.	sauter sur qn.	<i>v. itr.</i> çingê ci biyaene.
saisir qn./qc	<i>v. tr.</i> pirakuyitene (2).	sauver	<i>v. tr.</i> xelesnaene (2).
salaire	<i>f.</i> nune (2), VOIR: nun; <i>f.</i> nuna vêrey, VOIR: nun.	s'avancer	<i>v. itr.</i> ci ra nejdî biyaene, VOIR: nejdî.
salaud	<i>m.</i> mikrob (2).	saveur	<i>m.</i> tham.
sale	<i>adj.</i> qilêrin.	savoir	<i>v. tr.</i> zanitene (1).
saleté	<i>m.</i> qilêr.	savon	<i>m.</i> sabun.
salé	<i>adj.</i> solm.	scandaliser	<i>v. tr.</i> sermaynaene.
salé (eau)	<i>adj.</i> sor.	scinder	<i>tr V.</i> cêrakerdene.
salin	<i>adj.</i> solm; <i>adj.</i> sor.	se	<i>pron. réflexif.</i> xo.
salle	<i>f.</i> oda.	se baisser	<i>v. itr.</i> çewt biyaene, VOIR: çewt.
s'allonger	<i>v. itr.</i> ramerrediyaene.	se balader	<i>v. itr.</i> cêraene.
s'allumer	<i>v. itr.</i> vêsaene.	se battre	<i>v. tr.</i> pêrodaene.
saluer	<i>v. tr.</i> sılam daene.	se briser	— sikiyaene; <i>v. itr.</i> şikiyaene₂.
salut	<i>m.</i> sılam.	se cacher	— xo wedardene, VOIR: wedardene.
samedi	<i>m.</i> seme.	se casser	— sikiyaene; <i>v. itr.</i> şikiyaene₂; <i>v. itr.</i> şikiyaene₂.
s'amenuïser	<i>v. itr.</i> waro gımaene.	se chagriner	<i>v. itr.</i> jibaene; <i>v. itr.</i> nalaene.
s'amuser	<i>v. tr.</i> kêf kerdene.	se cogner	<i>v. tr.</i> pêrodaene.
sanguinaire	<i>adj.</i> zulmkar, VOIR: zulm.	se coller	<i>v. itr.</i> piraniştene (2).
sans	<i>préfix.</i> bê-; <i>prép.</i> bê.	se construire	<i>v. itr.</i> virajiyaene.
sans cesse	<i>adv.</i> habire.	se courber	<i>v. itr.</i> çewt biyaene, VOIR: çewt.
sans cornes	<i>adj.</i> kol.	se coucher	<i>v. itr.</i> ramerrediyaene.
sans emploi	— bêkar u bêgure, VOIR: bêkar; <i>adj.</i> bêkar; <i>adj.</i> thal₁ (3).	se cramponner	<i>v. itr.</i> pirobiyaene.
sans fin	<i>adv.</i> habire.	se demander avec curiosité	<i>v. tr.</i> merex kerdene.
sans frange	<i>adv.</i> bêgulhk.	se déchirer	<i>v. itr.</i> aqlaşıyaene; <i>v. itr.</i> qulfiyaene.
sans issue	<i>f.</i> alange.	se décomposer	<i>v. itr.</i> poyiyaene.
sans précédent	<i>participe.</i> çinêbiyae, VOIR: çinê biyaene.	se défilér	<i>v. itr.</i> remaene.
sans soucis	<i>adj.</i> bêqısawıte.	se délasser	<i>v. itr.</i> aaraşıyaene.
santé	<i>f.</i> weşıye (1).	se démener	<i>v. itr.</i> labetiyaene.
s'appauvrir	<i>v. itr.</i> feqir biyaene.	se démonter	<i>v. itr.</i> cıra biyaene.
s'appréter à partir	<i>v. itr.</i> raşt biyaene.	se départir de	<i>v. tr.</i> ca verdaene.
s'approcher	<i>v. itr.</i> ci ra nejdî biyaene, VOIR: nejdî.	se dépêcher	<i>v. tr.</i> lerze kerdene.
s'approcher	<i>v. tr.</i> nejdî ro ci kerdene, VOIR: nejdî.	se déplacer hors	<i>v. itr.</i> teber biyaene.
Sarız (Kayseri)	<i>f.</i> Koyriye.	se déprécier	— xo waro daene (2), VOIR: waro daene.
s'arrêter	<i>v. itr.</i> vındetene.	se déshabiller	<i>v. itr.</i> rut biyaene, VOIR: rut; <i>v. tr.</i> xo rut kerdene.
s'asperger	<i>v. tr.</i> pirapiskitene.	se désolidariser de	<i>v. itr.</i> cıra biyaene.
s'asphyxier	<i>v. itr.</i> xenekiyaene.	se détendre	<i>v. itr.</i> aaraşıyaene.
s'assembler	<i>v. tr.</i> cemat kerdene.	se dévêtir	<i>v. itr.</i> rut biyaene, VOIR: rut; <i>v. tr.</i> xo rut kerdene.

se disputer *v. tr.* **pêrodaene**.
 se dissoudre *v. itr.* **rovilêşiyaene**;
v. itr. **vila biyaene**.
 se distraire *v. tr.* **kêf kerdene**.
 se divertir *v. tr.* **kêf kerdene**.
 se diviser *v. itr.* **cıra biyaene**.
 se donner du mal *v. itr.* **labetiyaene**.
 se doucher — **ağwe xo ro kerdene**, VOIR: **ağwe pirokerdene**.
 s'élever *v. itr.* **wedariyaene (1)**.
 se faire avoir *v. itr.* **xapiyaene**.
 se faire à qc *v. tr.* **xo era ci daene**.
 se faire de la bile *v. itr.* **era xo ver kewtene**;
v. tr. **merex kerdene**.
 se faire fatiguer *v. tr.* **xo qefelnaene**, VOIR: **qefelnaene**.
 se faire lasser *v. tr.* **xo qefelnaene**, VOIR: **qefelnaene**.
 se faire tromper *v. itr.* **xapiyaene**.
 se faire vieux *v. itr.* **kewtene (1)**.
 se fatiguer *v. itr.* **qefeliyaene**.
 se fâcher *v. itr.* **qariyaene**.
 se finir *v. itr.* **vêrdene (1)**.
 se fissurer *v. itr.* **aqlaşiyaene**.
 se flatter de — **xo goynaene**, VOIR: **goynaene**.
 se fondre *v. itr.* **rovilêşiyaene**.
 se forcer à passer *v. itr.* **pêrophilojiyaene**.
 se frapper qch. *v. tr.* **xo pıra kuyitene**;
v. tr. **xo piro daene**.
 se gêter *v. itr.* **poyiyaene**.
 se gêner *v. tr.* **ar kerdene**.
 se glorifier — **xo goynaene**, VOIR: **goynaene**.
 se hâter *v. tr.* **lerze kerdene**.
 se hérissier *v. itr.* **hêrs biyaene**;
v. itr. **qariyaene**.
 se jeter dessus *v. itr.* **xilê ci biyaene**, VOIR: **xil biyaene**.
 se jouer *v. tr.* **kêf kerdene**.
 se jouer de *v. tr.* **pê ci xapitene**.
 se laisser tomber — **xo waro daene (1)**, VOIR: **waro daene**.
 se lasser *v. itr.* **qefeliyaene**.
 se laver — **ağwe xo ro kerdene**, VOIR: **ağwe pirokerdene**.
 se leurrer *v. itr.* **xapiyaene**.
 se lever *v. itr.* **era xo ser uştene**;
v. itr. **rauştene**;
v. itr. **wedariyaene (1)**.
 se libérer *v. itr.* **raxeleşiyaene**.
 se lire *v. itr.* **waniyaene**.
 se manger — **weriyaene (1)**.
 se marier *v. itr.* **zeweciyaene**.
 se marier (avec) *v. itr.* **mêrde de biyene**, VOIR: **mêrde**.
 se mettre à l'affût *v. tr.* **ero ci pitene**.
 se mettre debout *v. itr.* **era linganê xo ser amaene**;
v. itr. **era xo ser uştene**;
v. itr. **rauştene**.
 se mettre en boule *v. itr.* **hêrs biyaene**.

se mettre en colère *v. itr.* **hêrs biyaene**;
v. itr. **qariyaene**.
 se mettre en embuscade *v. tr.* **ero ci pitene**.
 se mettre en route *v. itr.* **era rae ginaene**;
v. itr. **era rae kewtene**;
v. tr. **radaene (2)**.
 se mettre martel en tête *v. itr.* **era xo ver kewtene**.
 se mettre nu *v. itr.* **rut biyaene**, VOIR: **rut**;
v. tr. **xo rut kerdene**.
 se mettre sur ses pieds *v. itr.* **era linganê xo ser amaene**.
 se ménager *v. tr.* **qaytê xo kerdene**, VOIR: **qayt kerdene**.
 se moquer de — **pê ci huyiyaene**, VOIR: **huyiyaene**.
 se mouvoir *v. itr.* **lewiyaene**.
 se noyer *v. itr.* **xenekiyaene**.
 se partager *v. itr.* **vila biyaene**.
 se passer de *v. tr.* **ca verdaene**.
 se peigner *v. tr.* **xo ver sanitene**.
 se peiner *v. itr.* **era xo ver kewtene**.
 se pencher *v. itr.* **çewt biyaene**, VOIR: **çewt**.
 se perdre *v. itr.* **vindi biyaene**.
 se persuader *v. itr.* **inam biyaene**.
 se piquer — **xo goynaene**, VOIR: **goynaene**.
 se poser *v. itr.* **piraniştene (1)**.
 se pousser *v. itr.* **bota şiylene**.
 se prémunir *v. tr.* **ero xo pitene**.
 se préoccuper de *v. tr.* **qaytê ci kerdene (2)**, VOIR: **qayt kerdene**.
 se préserver *v. tr.* **ero xo pitene**.
 se prévaloir de — **xo goynaene**, VOIR: **goynaene**.
 se procurer *itr. v.* **era dest kewtene**.
 se promener *v. itr.* **cêraene**.
 se promener *v. itr.* **feteliyaene**.
 se propager *v. itr.* **ci ser amaene (2)**.
 se protéger *v. tr.* **ero xo pitene**.
 se putréfier *v. itr.* **poyiyaene**.
 se quitter *v. itr.* **cıra biyaene**.
 se raccrocher à *v. itr.* **piraniştene (2)**.
 se rassembler *v. tr.* **cemat kerdene**.
 se rassembler *v. itr.* **arêbiyaene**.
 se rasseoir *v. itr.* **era xo amaene**.
 se recouvrir *v. itr.* **cêriyaene**.
 se recréer *v. tr.* **kêf kerdene**.
 se redresser *v. itr.* **era xo ser uştene**.
 se relever *v. itr.* **era xo ser uştene**.
 se remuer *v. itr.* **lewiyaene**.
 se rendre *v. itr.* **ci reştene**.
 se rendre à l'extérieur *v. itr.* **teber biyaene**.
 se rendre compte de *v. itr.* **sare kewtene**.
 se renverser *v. itr.* **dêm diyaene**.
 se reposer *v. itr.* **aaraşiyaene**.
 se retirer *v. itr.* **bota şiylene**.
 se réaliser *v. itr.* **vêrdene (2)**.
 se réclamer — **xo goynaene**, VOIR: **goynaene**.
 se réfléchir à/sur *v. tr.* **fam kerdene**.

se réjouir	<i>v. tr.</i> kêf kerdene.	s'embarrasser	<i>v. itr.</i> sas biyene.
se réjouir de	<i>v. itr.</i> sa biyaene.	s'embrouiller	<i>v. itr.</i> sas biyene.
se répartir	<i>v. itr.</i> vila biyaene.	s'embusquer	<i>v. tr.</i> ero ci pitene.
se réunir	<i>v. itr.</i> arêbiyaene.	s'emporter	<i>v. itr.</i> hêrs biyaene; <i>v. itr.</i> qariyaene.
se réveiller	<i>v. itr.</i> hesar biyaene.	s'empreser	<i>v. tr.</i> lerze kerdene.
se ridiculiser	<i>v. itr.</i> rejil biyaene.	s'en aller	— terkitene; <i>v. itr.</i> bota şiyene.
se rompre	<i>v. itr.</i> şikiyaene₂.	s'en sortir	<i>v. tr.</i> xo raşt kerdene.
se rouler	<i>v. itr.</i> gındır biyaene; <i>v. itr.</i> gırr biyaene.	s'endormir	<i>v. itr.</i> hewn ra şiyene.
se ruiner	<i>v. itr.</i> rıjıyaene.	s'enfiler	<i>v. tr.</i> xo ra daene.
se sauver	<i>v. itr.</i> raxeleşiyaene.	s'enfuir	<i>v. itr.</i> remaene; <i>v. tr.</i> vaz daene (2).
se savoir	<i>v. itr.</i> zaniyaene.	s'entêter	<i>v. tr.</i> linge hard eştene.
se scinder	<i>v. itr.</i> cıra biyaene.	s'entrebattre	<i>v. tr.</i> pêrodaene.
se séparer	<i>v. itr.</i> cıra biyaene.	s'entretenir	<i>v. tr.</i> qesey kerdene.
se soigner	<i>v. tr.</i> qaytê xo kerdene, VOIR: qayt kerdene.	s'envoler	<i>v. itr.</i> era hewa kewtene; <i>v. tr.</i> fırr daene.
se soucier de	<i>v. tr.</i> merex kerdene.	s'expatrier	— terkitene.
se tenir debout	<i>v. itr.</i> pay ra vindete biyene.	sept	<i>num.</i> hawt.
se taire	<i>v. itr.</i> hes biyaene; <i>v. tr.</i> hes kerdene₁; <i>v. tr.</i> vengê xo birrnaene, VOIR: veng.	septante	<i>num.</i> hawtae.
se tenir debout	<i>v. itr.</i> era xo ser uştene.	septembre	<i>f.</i> Paijia Verêne.
se terminer	<i>v. itr.</i> qediyaene; <i>v. itr.</i> vêrdene (1).	seringue	<i>f.</i> derjêni.
se tourmenter	<i>v. itr.</i> era xo ver kewtene.	serpent	<i>m.</i> mor.
se tourner vers qqc. ou qn.	<i>v. itr.</i> era ci cêraene.	service	<i>m.</i> gure; <i>m.</i> is; <i>m.</i> kar; <i>m.</i> xızmete.
se tourner vers qqn.	<i>v. itr.</i> era ci ser cêraene.	serviteur	— xızmekar.
se tromper	<i>v. itr.</i> xapiyaene.	seul	<i>adj., adv.</i> tek; <i>adv.</i> baxse (2); <i>adv.</i> cia; <i>adv., adj.</i> teyna.
se troubler	<i>v. itr.</i> sas biyene.	seulement autant que	<i>conj.</i> hunde ke, VOIR: hunde.
se vanter	— xo goynaene, VOIR: goynaene; <i>v. tr.</i> goynaene.	s'ébouler	<i>v. itr.</i> rıjıyaene.
se vanter de	— xo goynaene, VOIR: goynaene.	s'écarter	<i>v. itr.</i> bota şiyene.
se vexer	<i>v. itr.</i> era xo ver kewtene; <i>v. itr.</i> şikiyaene₂.	s'échapper	<i>v. itr.</i> remaene.
se venger	— hêfê xo guretene, VOIR: hêf guretene; <i>v. tr.</i> hêf guretene.	sèche	<i>adj.</i> jüa.
se vêtir	<i>v. tr.</i> xo têrapıştene, VOIR: têrapıştene; <i>v. tr.</i> xo ra daene.	séché	<i>adj.</i> husk.
se volatiliser	<i>v. itr.</i> trıyaene.	s'éclipser	<i>v. itr.</i> remaene; <i>v. itr.</i> vindi biyaene.
sec	<i>adj.</i> husk; <i>adj.</i> jüa.	s'économiser financièrement	<i>v. tr.</i> xo raşt kerdene.
sec tout à fait	— husk u wel, VOIR: husk.	s'écrouler	<i>v. itr.</i> rıjıyaene.
seconde	<i>f.</i> saniya.	s'égayer	<i>v. tr.</i> kêf kerdene.
secouer	<i>v. tr.</i> lerznaene (1); <i>v. tr.</i> rasanitene.	ségmenter	<i>v. itr.</i> cıra biyaene.
secret	<i>adj.</i> dızdeni.	séjourner	<i>v. itr.</i> mendene (1); <i>v. itr.</i> vindetene.
s'effondrer	<i>v. itr.</i> rıjıyaene.	s'éloigner	<i>v. itr.</i> bota şiyene.
s'effrayer	<i>v. itr.</i> tersaene; <i>v. tr.</i> xof kerdene.	s'émerveiller	<i>v. itr.</i> sas biyene.
sein	<i>m.</i> cıcık; <i>m.</i> şêne.	séparer	<i>tr V.</i> cêrakerdene.
seize	— des u ses, VOIR: des.	séparément	<i>adv.</i> baxse (2); <i>adv.</i> cia.
sel	<i>f.</i> sole.	sépulcre	<i>f.</i> mezele; <i>m.</i> mezexane;
selon	<i>m.</i> gore.		
semaine	<i>m.</i> hefte.		

	<i>m.</i> qebriстан.	soit silencieux	<i>v. itr.</i> hes biyaene.
sépulture	<i>pl.</i> mezeli , VOIR: mezele.	sol	<i>m.</i> hard.
s'étaler	<i>v. itr.</i> ramerrediyaene; <i>v. itr.</i> waro ginaene.	sol (pédologie)	<i>f.</i> herre; <i>f.</i> wele (2).
s'étendre	<i>v. itr.</i> ci ser amaene (2).	soldat	<i>m.</i> esker (1).
s'étonner	<i>v. itr.</i> sas biyene.	soleil	<i>f.</i> tici; <i>m.</i> roc.
s'étrangler	<i>v. itr.</i> xenekiyaene.	solitude	<i>f.</i> teynaêni.
s'évader	<i>v. itr.</i> remaene.	solliciter	<i>v. tr.</i> waştene.
s'éveiller	<i>v. itr.</i> hesar biyaene.	solution	<i>m.</i> çare₂.
s'être exécuté	<i>v. itr.</i> hurendi amaene , VOIR: hurendi.	sombre	<i>adj.</i> tari;
s'habiller	<i>v. tr.</i> xo têrapıştene , VOIR: têrapıştene.	sommeil	<i>m.</i> hewn (1).
s'habituer	<i>v. tr.</i> ci musaene , VOIR: musaene; <i>v. tr.</i> xo era ci daene.	sommet	<i>f.</i> şıye₂; <i>m.</i> gıl (1).
si	<i>conj.</i> eke; <i>conj.</i> ke, eke.	son	<i>m.</i> veng; <i>m.</i> veng u vac (1); <i>pers. pron. obl. f. sg. (2ème cas ; composé génitif ou objet indirect).</i> dae₁.
si...	<i>conj.</i> se ke , VOIR: se₁.	son, sa	<i>perspron. m./f.</i> ci.
six	<i>num.</i> ses.	sortir	<i>v. itr.</i> teber biyaene; <i>v. itr.</i> veciyaene (1).
si ... maintenant	<i>conj.</i> nika ke ... , VOIR: nika.	sot	<i>adj.</i> here , VOIR: her₂.
si Dieu le veut	<i>interj.</i> isala.	sou	<i>f.</i> qurise.
signal	<i>m.</i> nisan.	souci	<i>f.</i> qisawite; <i>m.</i> derd.
signaler	<i>v. tr.</i> hay ra ser daene.	soudain	— desinde; <i>adv.</i> xafilde.
signe	<i>m.</i> nisan.	souffle	<i>m.</i> nefes.
silencieux	<i>adj.</i> bêveng.	souffler	<i>v. tr.</i> puf kerdene.
s'illusionner	<i>v. itr.</i> xapiyaene.	souffler plus fort (vent)	<i>v. itr.</i> guvaene.
s'imaginer	<i>v. itr.</i> inam biyaene.	soufflet	<i>f.</i> çhapale; <i>f.</i> şilpağe; <i>m.</i> şilme.
(s)imaginer	<i>v. tr.</i> ğeyal kerdene.	souhait	<i>f.</i> düae; <i>m.</i> dileg; <i>m.</i> mirad.
s'imaginer	<i>v. tr.</i> inam kerdene.	souhaiter	<i>v. tr.</i> düay kerdene , VOIR: düae; <i>v. tr.</i> waştene.
s'immiscer	<i>v. itr.</i> ci ver kewtene.	souillé	<i>adj.</i> heram.
simultanément	<i>adv.</i> pia.	soulever	<i>v. tr.</i> berz kerdene.
s'incurver	<i>v. itr.</i> çewt biyaene , VOIR: çewt.	soulever pour boire	<i>v. tr.</i> xo ser de kerdene.
s'infléchir	<i>v. itr.</i> çewt biyaene , VOIR: çewt.	soulier	<i>m.</i> postal.
s'ingérer	<i>v. itr.</i> ci ver kewtene.	souper	— sami.
sinon	<i>conj.</i> nê ke.	source	<i>m.</i> çime.
s'inquiéter	<i>v. tr.</i> merex kerdene.	source d'eau	— çimê ağwe , VOIR: çime.
s'installer	<i>v. itr.</i> ero ci niştene.	sourcil	<i>f.</i> buriye.
s'intéresser	<i>v. tr.</i> qaytê ci kerdene (2) , VOIR: qayt kerdene.	sourcils	— buriy , VOIR: buriye.
s'introduire	— ci kewtene , VOIR: kewtene; <i>v. itr.</i> ci kewtene.	sourd	<i>adj.</i> bêveng; <i>adj.</i> kherr.
s'irradier	<i>v. itr.</i> ci ser amaene (2).	sourd-muet	— lhal u kherr , VOIR: lhal.
sitôt que	<i>conj.</i> se ke , VOIR: se₁.	souris	<i>m.</i> merre.
situation	— hal - kêf , VOIR: hal; <i>m.</i> hal.	souris femelle	<i>f.</i> merriye , VOIR: merre.
sobriquet	<i>f.</i> leqeme.	sournoiserie	<i>f.</i> bêbextiye.
s'obstiner	<i>v. tr.</i> linge hard eştene; <i>v. tr.</i> linge hard sanitene.	sous	— binê ... , VOIR: bin.
sociologie	<i>f.</i> sosyolociye.		
soeur	— wakıle , VOIR: wae.		
s'offenser de	<i>v. itr.</i> şikiyaene₂.		
soixant-dix	<i>num.</i> hawtae.		
soixante	<i>num.</i> seşti.		
soir	<i>m.</i> son.		
soit ..., ou ...	— ya ..., ya ... , VOIR: ya₂.		
soit..., ou...	— ya ..., ya ki ... , VOIR: ya₂.		

soutenir	<i>v. itr.</i> sitar biyaene , VOIR: sitar ; <i>v. tr.</i> nia daene ; <i>v. tr.</i> şêr kerdene .	suivre	<i>v. itr.</i> era dime kewtene ; <i>v. tr.</i> teqib kerdene .
soutirer	<i>v. tr.</i> cira kerdene .	s'unir (femme)	<i>v. itr.</i> mêrde de biyene , VOIR: mêrde .
souvenir	— xatır .	supplier	<i>v. itr.</i> vero cêraene .
souvent	<i>adv.</i> jêdewaxt ; <i>adv.</i> zaf .	supporter	<i>v. tr.</i> tabat kerdene .
s'ouvrir	— abiyaene .	supporter endurer l'inquiétude	<i>v. tr.</i> derd werdene .
soûl	<i>adj.</i> serxos .	supposition	<i>f.</i> vatene , VOIR: vatene .
sœur	<i>f.</i> wae .	sur	<i>postpos.</i> ser , VOIR: ser ; <i>postpos.</i> sero .
sœur spirituelle (dans l'alévisme)	<i>f.</i> misaibe , VOIR: misaib .	sur ce	— nae ser , VOIR: nae .
spacieux	<i>adv.</i> hira .	sur la/le	<i>m.</i> ser ; <i>postpos.</i> ser de .
squelette	<i>m.</i> qasnağ (2) .	sur le dos	— phışti ser , VOIR: phışti ; <i>adv.</i> phışteserki , VOIR: phışti .
stock	<i>m.</i> punağın .	sur le/la	— pa ; <i>adv.</i> pira .
stocker	<i>v. tr.</i> niznaene .	sur quoi	— nae ser , VOIR: nae .
stupide	<i>adj.</i> bom ; <i>adj.</i> gêz (2) ; <i>adj.</i> here , VOIR: her₂ .	surclasser	<i>v. tr.</i> peyê xo eştene .
style	<i>m.</i> qeyde .	surnom	<i>f.</i> leqeme .
stylo	<i>f.</i> qeleme .	surpasser	<i>v. tr.</i> raviyarnaene .
subsistance	<i>f.</i> nuna vêrey , VOIR: nun .	surpris	<i>adj.</i> saxun .
successivement	<i>adv.</i> têdîma .	Surtout pas!	<i>interj.</i> yamu yamu!
sucer	<i>v. tr.</i> litene .	Surtout pas !	<i>inter.</i> nêbo nêbo , VOIR: nêbo ke .
sucre	<i>m.</i> seker .	surveiller	<i>v. tr.</i> ero xo pitene ; <i>v. tr.</i> pitene (1) .
suçoter	<i>v. tr.</i> litene .	s'user	— weriyaene (2) .
suffixe abstrait	<i>suffixe.</i> —iye .	sûrement	<i>adv.</i> beli ; <i>adv.</i> miheqeq .
suffisamment	<i>adv.</i> mirdi , VOIR: mird ; <i>adv.</i> mirdia xo , VOIR: mird .	s'y habituer	<i>v. tr.</i> xo era ci daene .
suffisant	<i>adv.</i> endi .	symptôme	<i>m.</i> nisan .
suffoquer	<i>v. itr.</i> xenekiyaene ; <i>v. tr.</i> xeneknaene .	syriaque	<i>m.</i> Suryanki .

T - t

tabac	<i>m.</i> tutın .	tâche	<i>m.</i> is ; <i>m.</i> kar .
table	<i>f.</i> masa₁ .	te	<i>pron. pers. 2. sg. cas obl.</i> to (1) ; <i>pron. pers. 2. sg. cas sujet.</i> tu (2) .
table ronde	<i>f.</i> xonça .	tel que	<i>conj.</i> se ke , VOIR: se₁ ; <i>pron. interr.</i> se₁ .
taille	<i>f.</i> bezne ; <i>f.</i> kaleke (2) ; <i>m.</i> gıl (1) .	tellement que	<i>conj.</i> hunde ke , VOIR: hunde .
tailler	<i>v. tr.</i> çintene .	tellement sèche	— zıp-jüa , VOIR: jüa .
talon	<i>f.</i> pasna .	tempête de neige	<i>m.</i> puk .
tant ..., que	<i>conj.</i> hem ..., hem ki	temps	<i>m.</i> dem ; <i>m.</i> waxt .
tant et plus	<i>adv.</i> xeylê .	tenaille de feu	<i>f.</i> masa₂ .
tante	<i>voc. f.</i> khilê!	tendre	<i>v. tr.</i> era derg kerdene ; <i>v. tr.</i> radaene (1) .
tante (maternelle)	<i>f.</i> xalike .	tendu	<i>adv.</i> çarçisme .
tante paternelle	<i>f.</i> amıke .	tente	— xeyme .
tantôt	<i>m.</i> verasan .	tenter	<i>v. tr.</i> kerdene (2) .
tantôt ..., tantôt ...	<i>conj.</i> ge ..., ge ..., VOIR: ge ge .	tenu à distance	<i>v. tr.</i> düri fiştene .
taper	<i>v. tr.</i> pirodaene .		
tas de fumier	<i>m.</i> silhond .		
taule	<i>f.</i> oda .		

tenu éloigné	<i>v. tr.</i> düri fiştene.	toujours	— her daim , VOIR: her ₁ ; <i>adv.</i> daima ;
tendue	<i>f.</i> kince , VOIR: kinci .		<i>adv.</i> habire ;
terminal (aéroport)	<i>m.</i> terminal .		<i>adv.</i> hona ;
terminer	<i>v. tr.</i> qedênaene.		<i>adv.</i> tim .
terrain	<i>m.</i> hard .	tourner	<i>v. tr.</i> çarnaene ;
terre	<i>f.</i> hurendi ;		<i>v. tr.</i> çerexnaene.
	<i>m.</i> hard .	tous ensemble	— pêro pia , VOIR: pêro ;
terre sacrée	— hardo dewrês , VOIR: dewrês .		— têde pia , VOIR: têde .
territoire	<i>m.</i> het .	tousser	<i>v. itr.</i> kuxaene .
télévision	<i>m.</i> televizyon .	toussoter	<i>v. itr.</i> kuxaene .
ténèbres	<i>m.</i> tari ;	tout	<i>pron. indéf.</i> pêrine ;
ténébreux	<i>adj.</i> tari ;		<i>pron. indéf.</i> pêro ;
tétine	<i>m.</i> cıcık .		<i>pron. indéf.</i> têde ;
tête	<i>f.</i> qafike ;		<i>pron. indéf.</i> têdine .
	<i>m.</i> sare .	tout à coup	— desinde ;
tibia	<i>f.</i> peyeke .		<i>adv.</i> xafilde .
tique	<i>m.</i> kerçık .	tout à fait vide	— thıp-thal , VOIR: thal ₁ .
tirer	<i>v. tr.</i> piranaene (2) ;	tout blanc	— şım-şıpê , VOIR: şıpê .
	<i>v. tr.</i> untene (1) .	tout bleu	— khırr-khewê , VOIR: khewe .
tirer à sa fin	<i>v. itr.</i> qediyaene .	tout contre	<i>f.</i> kaleke (1) .
tirer en longueur	<i>v. tr.</i> era derg kerdene .	tout d'abord	— ravê ;
tirer vengeance	<i>v. tr.</i> hêf guretene .		<i>adv.</i> na deqa , VOIR: deqa ;
titulaire	<i>m.</i> wayir (1) .		<i>adv.</i> na linge ;
toi	<i>pron. pers. 2. sg. cas obl.</i> to (2) ;		<i>adv.</i> na sate ;
	<i>pron. pers. 2. sg. cas sujet.</i> tu (1) .		<i>adv.</i> verde .
toile d'araignée	<i>f.</i> pirike (2) .	tout de même	<i>conj.</i> uncia ki , VOIR: uncia .
tombe	<i>f.</i> mezele ;	tout de suite	<i>adv.</i> derdest .
	<i>m.</i> mezelixane ;	tout le temps	— her daim , VOIR: her ₁ ;
	<i>m.</i> qebriştan .		<i>adv.</i> habire .
tombeau	<i>f.</i> mezele ;	tout noire	— şing-şia , VOIR: şia .
	<i>m.</i> mezelixane ;	tout seul	<i>adv.</i> tek u teyna .
	<i>m.</i> qebriştan .	tout vide	— thıp-thal , VOIR: thal ₁ .
tomber	<i>v. itr.</i> pirogmaene (1) ;	tôt	<i>adv.</i> rew (1) .
	<i>v. itr.</i> waro gmaene .	trace	<i>f.</i> rêçe .
tomber amoureux de qqn.	<i>v. itr.</i> zerria xo ci kewtene .	trachée	<i>f.</i> gule ₂ .
tomber dans	<i>v. itr.</i> pirogmaene (1) .	tradition	<i>m.</i> tore .
tomber dans la misère	<i>v. itr.</i> feqir biyaene .	train	<i>f.</i> trêne .
tomber du ciel	<i>v. itr.</i> varaene .	traire	<i>v. tr.</i> ditene .
tomber en glissant	<i>v. itr.</i> ramasatiyaene .	traîtrise	<i>f.</i> bêbextiye .
tomber quelque part	<i>v. itr.</i> ero ci gmaene .	tranquille	<i>adj.</i> melaim .
tomber sur	<i>v. itr.</i> pirogmaene (1) ;	transiger sur qc.	<i>v. tr.</i> bine ra guretene , VOIR: bine ra .
	<i>v. itr.</i> raştê ci amaene ;	transmettre	<i>v. tr.</i> resnaene .
	<i>v. itr.</i> raştê ci biyaene .	traquer	<i>v. tr.</i> era ci dime verdaene .
tondre	<i>v. tr.</i> perznaene .	travail	— kar u gure ; kar u is , VOIR: kar ;
tondre la laine de mouton	<i>v. tr.</i> perznaene .		<i>f.</i> kare (2) ;
tondre (pelouse)	<i>v. tr.</i> çintene .		<i>m.</i> gure ;
tordu	<i>adj.</i> çewt .		<i>m.</i> is ;
tortue	<i>f.</i> kesa .		<i>m.</i> kar .
total	<i>adj.</i> tamam .	travailler	— xebetiyaene ;
totalelement	<i>adv.</i> tam .		<i>v. itr.</i> guriyaene .
tout seul	— tıp-teyna , VOIR: teyna .	travailler dur	<i>v. itr.</i> labetiyaene .
toux	<i>m.</i> kuxais , VOIR: kuxaene .	travaux domestiques	— karê çêyi , VOIR: kar .
toux sèche	<i>m.</i> kuxais , VOIR: kuxaene .	treize	— des u hirê , VOIR: des .
toucher à sa fin	<i>v. itr.</i> qediyaene .		

trembler	<i>v. itr.</i> lerzaene .	trois	<i>num.</i> hirê .
trente	<i>num.</i> hiris .	trois cents	— hirêsey , VOIR: hirê ; — hirêsey , VOIR: se ₃ .
trente-et un	— hiris u jü , VOIR: hiris .	tromper	<i>v. tr.</i> xapitene .
très	<i>adv.</i> xeylê ; <i>adv.</i> zaf .	tronc	<i>f.</i> lese .
très bien	— zaf wes , VOIR: zaf .	trou	<i>f.</i> çale ; <i>f.</i> lone (1) ; <i>f.</i> qule .
très bon	— zaf wes , VOIR: zaf .	trouer	<i>v. tr.</i> qule kerdene .
très jeune	<i>adj.</i> tern u gênc .	troupeau	<i>m.</i> mal (1) .
très loin	— xeylê ca , VOIR: xeylê .	trouver	— vênitene ; <i>v. tr.</i> diyene (2) .
très peu	— zaf senik , VOIR: zaf .	T-shirt	<i>m.</i> pirên (1) .
très sombre	<i>adv.</i> tung u tari ,	tu	<i>pron. pers. 2. sg. cas obl.</i> to (1) ; <i>pron. pers. 2. sg. cas obl.</i> to (2) ; <i>pron. pers. 2. sg. cas sujet.</i> ti (1) .
trésor	<i>f.</i> ğezna .	tu crois	<i>adv.</i> ti vanê , VOIR: ti .
tréssaillir	<i>v. itr.</i> lerzaene .	tuer	<i>v. tr.</i> kiştene .
tribu	<i>f.</i> aşire .		
triche	<i>m.</i> hile .		
tricher	<i>v. tr.</i> hile kerdene , VOIR: hile .		
trionpher	— xo goynaene , VOIR: goynaene .		
triste	<i>adj.</i> mirozın .		
tristesse	<i>m.</i> şin u şivan .		

U - u

un	<i>num.</i> jü ; <i>num.</i> zu .	une charge pleine	<i>num.</i> barê , VOIR: bar .
un instant	<i>adv.</i> helmê .	une demi	— nême , VOIR: nêm .
un jour	— rocê , VOIR: roce ₁ .	une fleur alpine	<i>f.</i> kolbezine .
un moment	<i>adv.</i> helmê .	une part	<i>num.</i> letê , VOIR: lete .
un morceau	<i>num.</i> letê , VOIR: lete .	une telle similaire	<i>adj.</i> henên .
une paire de	<i>num.</i> di-rê .	unique	<i>adj., adv.</i> tek ; <i>adv.</i> baxse (1) ; <i>adv.</i> zobina ; <i>participe.</i> çinêbiyae , VOIR: çinê biyaene .
un petit peu	<i>adv.</i> hebikê ; <i>adv.</i> tenê .	unité	<i>f.</i> tene .
un petit peu plus	<i>adv.</i> tenêna .	université	<i>m.</i> universite .
un peu	<i>adv.</i> hebikê ; <i>adv.</i> tenê .	usé	<i>adj.</i> khan .
un tel	<i>adj.</i> henên .	utiliser	<i>v. tr.</i> gurenaene ; <i>v. tr.</i> xebetnaene .
uncle	<i>m.</i> xal .		
une	<i>num. fem.</i> jüye , VOIR: jü .		

V - v

vacances	<i>m.</i> tatil .	veiller	<i>m.</i> heliyê cendegu , VOIR: heli ; <i>v. tr.</i> ero xo pitene ; <i>v. tr.</i> pitene (1) .
vachement	<i>adv.</i> xeylê .	veiller à	<i>v. tr.</i> nia daene ; <i>v. tr.</i> qaytê ci kerdene (2) , VOIR: qayt kerdene ; <i>v. tr.</i> şêr kerdene .
vague	<i>m.</i> phêl .	vendre	<i>v. tr.</i> rotene .
vaquer	<i>v. itr.</i> cêraene .	vendre à qn.	<i>v. tr.</i> ci rotene , VOIR: rotene .
vain	<i>adj.</i> thal₁ (1) .	vendredi	<i>m.</i> yene .
valeur de l'argent	<i>v. tr.</i> pere kerdene .	vengeance	<i>m.</i> hêf .
vallée	<i>m.</i> dere (2) .	venger	— hêfê xo guretene , VOIR: hêf guretene .
valoir	<i>v. tr.</i> pere kerdene .		
vaporiser	<i>v. tr.</i> pirapiskitene .		
vasy!	<i>interj.</i> kışê! , kış!		
vas-y!	<i>interj.</i> hayde .		
vautour de charogne	— heliyê binatu , VOIR: heli ;		

venin	— ağwi.	visées	<i>m. nêt.</i>
venir	<i>itr. V. amaene.</i>	visionner à	<i>v. tr. şêrê cı kerdene, VOIR: şêr kerdene.</i>
venir de l'intérieur	<i>v. itr. zerre amaene, VOIR: zerre;</i> <i>v. itr. zerre kewtene, VOIR: zerre.</i>	visiter	— meyman biyaene, VOIR: meyman.
venir devant (le/la)	<i>v. itr. ver kewtene.</i>	visiter qqn.	<i>v. itr. diyarê cı şiyene.</i>
venir en aide	<i>v. itr. cı reştene;</i> <i>v. itr. sitar biyaene, VOIR: sitar.</i>	visiteur	<i>m. meyman.</i>
vent	<i>m. va.</i>	vital	<i>adj. wes (3).</i>
ventre	<i>m. vêre.</i>	vivant	<i>adj. wes (3);</i> <i>adv. wesa wes, VOIR: wes.</i>
ver	<i>m. kerm.</i>	vivre	— wes biyene, VOIR: wes; <i>v. tr. weşiya xo ramitene, VOIR: weşiyê.</i>
verdure	<i>f. weşiyê (3).</i>	vogue	<i>m. mode.</i>
véritablement	<i>adv. raşti.</i>	voix	<i>m. veng;</i> <i>m. veng u vac (1).</i>
vermoulu	<i>adj. kermecın.</i>	voie	<i>f. rae;</i> <i>pl. ra u olaği, VOIR: rae.</i>
verre	<i>m. süse (1).</i>	voir	— vênitene; <i>v. tr. diyene (1);</i> <i>v. tr. nia daene;</i> <i>v. tr. qayt kerdene;</i> <i>v. tr. şêr kerdene.</i>
verrouiller	<i>v. itr. cêriyaene;</i> <i>v. tr. kilit kerdene, VOIR: kilit.</i>	voir à	<i>v. tr. şêrê cı kerdene, VOIR: şêr kerdene.</i>
vers....	<i>adv. hetê ... ser, VOIR: het.</i>	voire	<i>adv. wule.</i>
vers	<i>prépos. vera;</i> <i>prépos. verba.</i>	voisin	<i>adj., adv. nejdi;</i> <i>m. ciran.</i>
vers la gauche	<i>adv. çhepki (1), VOIR: çhep.</i>	voisinage	<i>m. der u ciran.</i>
vers le bas	<i>adv. avarde .</i>	voisine	— cirane, VOIR: ciran.
vers le haut	<i>adv. avaro .</i>	voiture	<i>m. arebe .</i>
verser	<i>v. itr. çarç biyaene.</i>	vol	— dızdêni.
véhicule	<i>m. arebe .</i>	voler	<i>v. itr. era hewa kewtene;</i> <i>v. itr. perraene;</i> <i>v. tr. firr daene;</i> <i>v. tr. tirtene.</i>
véreux	<i>adj. kermecın.</i>	volet	<i>m. parçe.</i>
véritablement	<i>adv. wule.</i>	voleur	<i>m. dızd.</i>
vêtement	<i>f. kince, VOIR: kinci;</i> <i>pl. kinci.</i>	volonté	<i>m. nêt.</i>
vêtir	<i>v. tr. pay kerdene.</i>	voltiger	<i>v. itr. perraene;</i> <i>v. itr. weperraene.</i>
vibrer	<i>v. itr. lerzaene.</i>	vouloir	<i>v. tr. waştene.</i>
victime	<i>m. qurban.</i>	vous	<i>pron. person. sîma (1);</i> <i>pron. person. sîma (2).</i>
vide	<i>adj. thal₁ (1).</i>	vœu	<i>m. tobe.</i>
vie	<i>f. weşiyê (2).</i>	vrai	<i>adj. heq, VOIR: Heq;</i> <i>adj. raşt;</i> <i>adv. raşti.</i>
vieux	<i>adj. khal;</i> <i>adj. kokım.</i>	vraiment	<i>adj. raşt;</i> <i>adv. raşti;</i> <i>adv. wule.</i>
vieillards	<i>pl. verêni, VOIR: verên.</i>	vraiment?	<i>interj. hew?</i>
vieille dame	<i>f. pire.</i>	vue	<i>f. rosnaie.</i>
vieillir	<i>v. itr. kewtene (1).</i>		
vielle et fragile	<i>adj. khal u kokım, VOIR: khal;</i> <i>adj. khal u kokım, VOIR: kokım.</i>		
vieux	<i>adj. khan.</i>		
vif	<i>adv. wesa wes, VOIR: wes.</i>		
vigne	<i>m. rez (1).</i>		
village	<i>f. dewe.</i>		
villageois	<i>m. dewic (1).</i>		
villageoise	<i>f. dewice, VOIR: dewic.</i>		
ville	<i>f. suke.</i>		
vingt	<i>num. vist.</i>		
vingt-et un	— vist u jü, VOIR: vist.		
violette	<i>f. vilke.</i>		
visage	<i>m. ri.</i>		

Z - z

Zaza	<i>m.</i> Zaza (1).			<i>m.</i> Zonê Ma.
Zaza alévi	<i>m.</i> Kirmanc (1).	zébré		<i>adj.</i> belekm.
Zaza (fem.)	<i>f.</i> Zazae , VOIR: Zaza .	zig		<i>m.</i> mormek.
zaza (langue)	<i>m.</i> Kirmancki (1);	zigue		<i>m.</i> mormek.
	<i>m.</i> Zonê Ma.	zinzin		<i>adj.</i> bom.
Zaza sunnite	<i>m.</i> Zaza (2).	zone		<i>m.</i> het.
zazaki	<i>m.</i> Kirmancki (1);			
	<i>m.</i> Zazaki ;			

Total number of entries: 3076